

POUR
UN ESPRIT
TRANQUILLE

Prévoyez
maintenant
les derniers
détails pour
que vos êtres
chers n'aient
pas à trancher
les décisions
difficiles plus
tard.



SALON MORTUAIRE
DESJARDINS
FUNERAL CHAPEL

(204) 233-4949
Sans frais : 1 888 233-4949
357, rue Des Meurons, Saint-Boniface

NEXT CANADIAN GRAPHICS 990
COMMONWEALTH MICROFILM PRODUCTS
901-10TH AVENUE S.W.
CALGARY AB T2R 0B5
22-Sep-05

La LIBERTÉ

ASSURANCE/INSURANCE
TRAVEL/VOYAGE



VOYAGES
989-9340
Sans frais : 1 (877) 450-2555
ASSURANCE
237-4816
Un service personnel complet.
Depuis 1931
136, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 91 n°12 • du 17 au 23 juin 2004 • SAINT-BONIFACE

88 ¢ + taxes

L'adieu aux armes

Le 2e bataillon
de l'infanterie légère
de la Princesse Patricia
quitte Winnipeg avec des
cérémonies d'adieu dont
se souviendront longtemps
les Winnipegois.

■ Page 3.

Citation de la semaine

« Mon mari me dit que
je suis une meilleure
épouse, une meilleure
mère après avoir
couru. »

Thérèse Dubé se prépare en
vue du demi-marathon du
Manitoba, et parle de sa
passion pour la course
libératrice de stress!

■ Page 19.

La Liberté souhaite
une bonne fête des Pères
à tous les pères!

Le SOMMAIRE

| | |
|----------------------|----------|
| ■ Éditorial | 4 |
| ■ Lettres | 4 |
| ■ News en bref... | 10 et 21 |
| ■ Économie et arts | 17 et 19 |
| ■ Vieilles nouvelles | 22 |
| ■ La Liberté parle | 25 et 26 |
| ■ Sports | 27 |
| ■ 125e anniversaire | 28 |
| ■ Éducation | 29 |
| ■ Santé | 30 et 31 |
| ■ Environnement | 31 et 32 |
| ■ Communauté | 33 et 34 |

Comment nous joindre?

Téléphone : 237-4819
Téléfax : 237-1998
Sans frais : 1 888 233-4949
La Liberté - Saint-Boniface

125^e ANNIVERSAIRE

Saint-Léon toujours vivante!



Photo : Gracieuseté Service des archives de la Société historique de Saint-Boniface, collection générale de la SHSB.

Un groupe de paroissiennes pose devant la première église de la paroisse de Saint-Léon, à l'époque du curé Bitzche. La photographie aurait été prise vers 1894-1895.

Robert NICOLAS

Fondée le 22 avril 1879 sous le patronage de Saint-Léon le Grand en l'honneur du Pape Léon XIII, la paroisse de Saint-Léon célébrera son 125^e anniversaire le 19 juin. Le village organise une journée d'activités pour commémorer l'événement. Elle sera remplie d'histoires, de partage, de musique et de souvenirs...

« C'est une fête qui célèbre nos racines et nous rendons honneur à nos ancêtres, affirme la présidente du journal *Le Montagnard*, Marie Labossière. Cela nous donne également le courage de continuer à investir

nos efforts pour l'avenir. L'esprit communautaire est très fort ici et je crois qu'il demeurera. »

Parmi les activités à souligner, la paroisse tiendra une cérémonie dans le cimetière, à 11 h, à la mémoire des quatre anciens curés qui ont déjà représenté cette communauté.

Une messe spéciale aura lieu à 16 h à l'église. Elle sera animée par le curé Célestin Malengu Mubaya et monseigneur Émilien Goulet. « Il va y avoir présentation d'une plaque commémorative marquant le 125^e anniversaire, note Linda Grenier. Une bénédiction sera également offerte à 16 couples mariés depuis 25 ans ou plus. »

À la suite de la cérémonie, les paroissiens se rendront au centre récréatif de Saint-Léon pour un banquet. « Nous avons organisé une soirée qui fera le récit de l'histoire de la paroisse, indique Marie Labossière. Cette présentation sera entrecoupée par des artistes locaux dont la famille Talbot et le club de dance Old Time.

La soirée se terminera avec une bénédiction offerte par monseigneur Émilien Goulet. Les paroissiens de Saint-Léon recevront également un cadeau particulier. « Nous sommes présentement à la tâche de compléter un album souvenir, indique Linda Grenier. Le recueil

comprendra des photos de toutes les familles de Saint-Léon. »

Après un feu destructeur en 1887, la Paroisse de Saint-Léon a vécu une deuxième naissance. Depuis l'incendie, la communauté est toujours aussi vibrante avec ces 125 résidents. De plus, certains projets prévus pour l'avenir ajouteront au caractère de la communauté. « Nous espérons ouvrir le Centre d'interprétation de la salamandre, rappelle la directrice du journal *Le Montagnard*. Nous prévoyons aussi construire un immeuble de logement pour les aînés, ajoute-t-elle, puisque nous voulons combler le besoin et garder les gens ici. »

ENTREPRISES RIEL PRÉSENTE

Sur les traces de Riel

revivez l'histoire... comme si vous y étiez!

À LA CATHÉDRALE DE SAINT-BONIFACE | JUSQU'AU 5 septembre | INFO : 1 866 808-8338

Théâtre dans le cimetière
Theatre in the cemetery



LEADERSHIP. INTÉGRITÉ. CRÉDIBILITÉ. DANIEL VANDAL pour MAIRE



Daniel en compagnie d'un travailleur de la ville qui s'occupe des travaux de réfection de l'avenue Harrowby à Saint-Vital

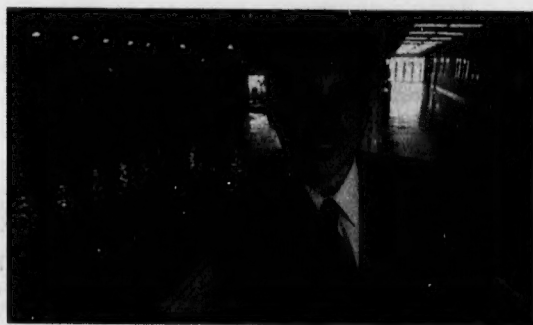


Daniel s'entretient avec les propriétaires, Verna et Allan, alors qu'ils préparent l'ouverture de leur restaurant Step'n Out sur le boulevard Provencher

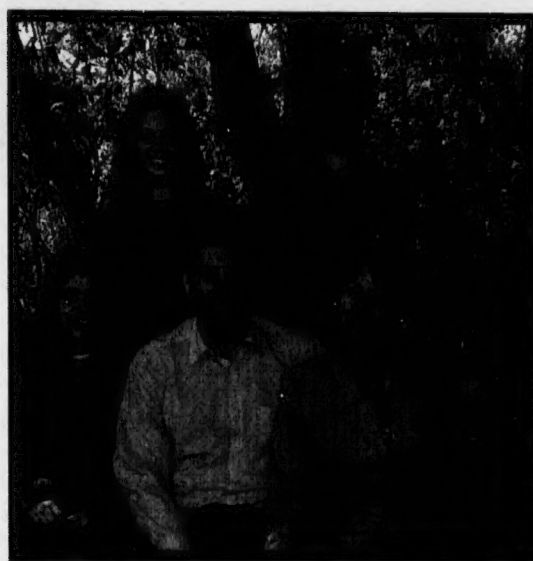
À Winnipeg l'énergie et le dynamisme gagnent du terrain. Un leadership résolu, courageux et axé sur des principes clairs encouragera la croissance. Nous pouvons réaliser notre plein potentiel en adoptant une approche respectueuse de tous les citoyens. Une fois élu maire, j'entreprendrai, entres autres:

L'AMÉLIORATION DES SERVICES...

- d'assurer la réfection d'un plus grand nombre de rues résidentielles; créer un fonds de réserve pour les nids de poule, avec les surplus de fin d'année affectés à la réfection des routes
- d'encourager la construction d'un plus grand choix de logements au centre-ville par l'entremise d'un nouveau programme de crédit d'impôt. Un plus grand nombre de résidents au centre-ville créera des communautés plus sécuritaires
- de financer l'équipe contre la violence familiale permettant aux intervenants sociaux spécialisés de travailler avec les familles, ce qui donnera aux agents de police le temps de se consacrer à d'autres activités
- d'embaucher plus d'ambassadeurs au centre-ville pour la patrouille à pied, contribuant ainsi à garder nos communautés sûres
- de proclamer le 2 août « Journée de Winnipeg », une célébration familiale qui offrira l'entrée gratuite au jardin zoologique et aux piscines municipales
- de maintenir mon appui ferme et mon engagement financier auprès de notre communauté culturelle et artistique dynamique des arts par le biais du Conseil des arts de Winnipeg



Daniel réinvestira dans nos piscines et nos parcs



Daniel, son épouse, Brigitte, et leurs quatre enfants

PHOTOS : Robert Tinker

TOUT EN ÉQUILIBRANT LE BUDGET

- de contenir les taxes foncières résidentielles
- de continuer le gel de la taxes d'affaires
- d'intervenir énergiquement auprès des autres paliers de gouvernement pour une part équitable de la taxe actuelle sur le carburant afin de s'attaquer au déficit attribuable à l'infrastructure

- de travailler avec la province afin de séparer la taxe pour l'éducation du compte de taxes foncières
- de créer à l'hôtel de ville un climat favorable aux entreprises commerciales en encourageant la croissance de l'esprit d'entreprise et une réduction des formalités administratives

JE SUIS FIER D'ÊTRE WINNIPEGOIS

Je suis issu d'une grande famille de 8 enfants et j'ai grandi à Saint-Boniface, où je demeure toujours avec mon épouse, Brigitte, et nos quatre enfants.

J'apporte des expériences variées au poste de maire. Muni d'un diplôme en travail social de l'Université

du Manitoba, j'ai travaillé pendant plusieurs années avec les familles et les enfants. La boxe professionnelle au début des années 80 m'a fait découvrir l'importance de la discipline, de la ténacité et du fair-play.

Je suis au service de mes concitoyens depuis 1995 au conseil de ville, et je joue un rôle de premier plan dans la revitalisation du centre-ville, dans les questions liées à la sécurité et dans la modernisation du logement.

Mon engagement envers notre communauté est profond. Il me ferait honneur d'être à votre service comme maire.

FAITES PARTIE DE L'ÉQUIPE GAGNANTE CHOISISSEZ DANIEL VANDAL COMME MAIRE LE 22 JUIN

Si vous désirez faire partie de l'équipe « Daniel Vandal pour Maire », venez au Quartier Général de la Campagne au 190 boulevard Provencher ou encore, composez le 954-3600.

DAN VANDAL POUR MAIRE

www.danvandal.ca

L'adieu aux Princess Pats

Fierté de Winnipeg depuis plus de 35 ans, le deuxième bataillon de l'infanterie légère de la Princesse Patricia tirera bientôt sa révérence pour s'installer à Shilo. Un départ qui sera fêté en grand, mais une absence qui se fera sentir...

Daniel BAHUAUD

« Ce ne sont pas seulement 500 soldats qui quittent Winnipeg, c'est toute une communauté qui disparaît », lance le sergent Réjean Corbin.

Le soldat en sait quelque chose. Membre des Forces armées canadiennes depuis 1978, il habite Winnipeg depuis 1997. Selon lui, le départ du 2e bataillon de l'infanterie légère de la Princesse Patricia, le 20 juin, se fera sentir, surtout dans la région ouest de la ville.

« Nous avons des familles, souligne-t-il. Nous contribuons à l'économie locale. Bon nombre de nos conjointes ont des emplois qu'elles devront abandonner, ou garder avec beaucoup de difficulté, comme c'est le cas de mon épouse.

De plus, nos enfants devront se retirer des écoles. C'est un déracinement. »

Même son de cloche chez le caporal-chef Sacha Michaud. « Le départ affectera surtout mon épouse et mon fils adoptif, souligne-t-il. Mon épouse a quitté son emploi pour devenir pigiste. De plus, le père naturel de mon fils habite Winnipeg. L'organisation de ses visites sera pas mal plus compliquée. »

La directrice de l'école Roméo-Dallaire de la Division scolaire franco-manitobaine, Patricia Thibodeau, abonde dans le même sens. « Le départ du bataillon ne remet pas en cause l'avenir de l'école, mais nous perdrons tout de même cinq très bons élèves, dit-elle. C'est triste. De nos 60 élèves, 23 sont enfants de militaires. Heureusement pour l'école, la 17e



Photo : Gracieuseté Forces armées canadiennes

C'est en grande pompe que les Forces armées canadiennes, la Ville de Winnipeg et la Province souligneront, les 18 et 19 juin, le départ du 2e bataillon de l'infanterie légère de la Princesse Patricia.

escadre des Forces aériennes demeurera à Winnipeg. »

Fiers de leur histoire

Malgré leur départ, les soldats du 2e bataillon sont fiers d'être membres d'une des unités les plus décorées de l'histoire militaire canadienne. « Depuis la guerre en Bosnie, c'est l'unité la plus mobilisée, souligne le sergent Réjean Corbin. Plus que n'importe quels autres soldats, c'est nous qu'on veut. Et ça a été le cas depuis la fondation du régiment. »

Le bataillon a été fondé en 1914, au début de la Première Guerre mondiale. Ses soldats ont participé aux batailles d'Ypres et de Vimy. En 1919, il s'installe à Winnipeg pour la première fois. Il y sera jusqu'en 1945. Lors de la Deuxième Guerre mondiale (1939-45), le bataillon débarque en Sicile et mène le célèbre siège de la ville italienne d'Ortona. Avec la paix en Europe et le début de la guerre froide, il déménage en Allemagne de l'Ouest. En 1950, avec la création des premiers Bérêts Bleus des Nations-Unies, il participe à la guerre de Corée et se démarque dans la bataille de la vallée de Kapyong. En 1969, les soldats s'installent à nouveau à Winnipeg.

« J'ai fait deux stages en Bosnie, mentionne le caporal-chef Sacha Michaud. Le conflit était terminé, mais il nous restait beaucoup de travail à faire. Il fallait organiser de l'aide humanitaire. Nos patrouilles maintiennent toujours la sécurité. »

« L'infrastructure en Bosnie est

encore à rebâtir, souligne le sergent Réjean Corbin, tant sur le plan humain qu'économique. La Bosnie ne veut pas que nos soldats quittent le pays, parce que la Mafia y est très puissante. De plus, les tensions entre groupes ethniques et religieux sont encore fortes. »

Cérémonie d'adieu et défilés

Les Manitobains sont invités à faire leurs adieux au 2e bataillon lors des cérémonies qui auront lieu les 18 et 19 juin. La Cérémonie du crépuscule se déroulera le 18 juin à la Fourche, de 19 à 21 h. Plus de 200 soldats du bataillon et des Royal Winnipeg Rifles participeront à l'événement. En plus d'un assortiment de véhicules militaires et de canons d'artillerie, on pourra assister à une escarmouche. La fanfare du commandement aérien, les cornemuses du Queen's Own Highlanders ainsi que les musiciens de la 402e escadre et du 2e bataillon interpréteront des airs militaires traditionnels.

Le lendemain, on pourra assister au Défilé de la liberté de la Ville, qui aura lieu à 10 h à la mairie de Winnipeg. L'événement, qui se déroulera en grande pompe, soulignera le lien étroit qui a existé entre le bataillon et la communauté. Les soldats se déplaceront jusqu'au Palais législatif. « J'ai hâte, déclare le caporal-chef Sacha Michaud. Les cérémonies seront hautes en couleurs. Les Winnipegois n'oublieront pas de sitôt notre départ. »

Avec Roland Marcoux à Saint-Boniface, Des projets qui aboutissent !

- Une augmentation des services dans tout le quartier;
- Des améliorations aux routes, parcs, centres récréatifs...;
- Des partenariats et du développement économique;
- La revitalisation de Saint-Boniface;
- Le respect des valeurs socio-communautaires de Saint-Boniface.

Natif de Saint-Boniface, Roland Marcoux est président-fondateur d'une firme de consultation nationale et possède 30 ans d'expérience en développement économique et socio-communautaire. Ses réalisations incluent des interventions stratégiques dans les secteurs communautaire, gouvernemental et privé.

Roland Marcoux,
conseiller de Saint-Boniface...
votez le 22 juin !

Bureau : 151, boul. Provencher
290-5818 • www.rolandmarcoux.ca

1^{re} option : taux de 5 ans

2^e option : remise en argent de

**HYPOTHÈQUE
DE 5 ANS***

5,3%*

4,0%*

Hypothèque disponible à 85 % sans prime SCHL

* Certaines conditions s'appliquent
Taux de 5 ans peut changer

Autumnwood
257-3360

Île-des-Chênes
878-3765

Marion
237-4505

Provencher
237-8874

Saint-Vital
257-2400

www.caisse.biz

Mike & Gail Espenell
Nouveaux membres de la Caisse.
Hypothèque de la Caisse



Caisse
SAINT-BONIFACE

Ma Caisse... ça fait partie de ma vie.

Éditorial

Le vote de la mairie

Il y en a presque plus que les pissenlits... mais quand même moins que les maringouins! Les affiches électorales ont poussé comme de la mauvaise herbe sur les terrains de Winnipeg, mais ce sera bientôt fini. La semaine prochaine, déjà, un certain nombre aura disparu, avec la fin de la campagne à la mairie et dans deux quartiers de la ville.

La semaine prochaine, donc, le sort des Daniel Vandal, Garth Steek, MaryAnn Mihychuk et compagnie sera scellé. Comme celui des Roland Marcoux, Franco Magnifico, et autres Émile Chartier. Les Winnipegois auront décidé, tout comme les résidents de Saint-Boniface.



par Sylviane Lanthier

Mais pour se rendre là, encore faut-il voter le 22 juin!

Et à la mairie, ce n'est pas comme dans les élections fédérales. Sans le déferlement de sondages pour nous informer ou nous influencer, bien chanceux soit celui qui peut déceler une tendance chez l'humeur des Winnipegois, la dite humeur n'étant pas mesurée, analysée, décortiquée.

L'élection à la mairie a donc son charme particulier : celui de nous réserver un véritable effet de surprise, que vient appuyer le nombre des candidats en lice.

Mais cette élection présente aussi ses défis, qui tiennent aussi au nombre de candidats - difficile de les connaître tous, et de connaître ce qu'ils ont à dire - et au contexte de la campagne fédérale. Suivre les enjeux sur une scène politique demande déjà un effort ; suivre deux campagnes à la fois, si ce n'est trois comme dans le cas de Saint-Boniface, c'est beaucoup demander à des citoyens qui n'ont pas que ça à faire!

Pourtant, ce n'est pas parce que les enjeux sont plus locaux qu'ils sont moins importants. Prendre la peine de choisir le meilleur conseiller possible, celui ou celle qui veillera à construire un Saint-Boniface moins pauvre, en meilleure santé, avec plus de logements de meilleure qualité, capable d'attirer les jeunes familles et de contribuer au développement d'une base économique solide, c'est un geste qui vaut le déplacement vers le bureau de scrutin.

Depuis le temps qu'on parle de

développer Saint-Boniface, on peut voir que les efforts des uns et des autres commencent à porter fruits. On n'a qu'à entendre les messages des candidats : le développement économique du boulevard et du quartier, l'amélioration des logements sont sur toutes les lèvres. Tout le monde, tout à coup, est un ami du développement économique!

Parmi les candidats les plus sérieux dans Saint-Boniface, Roland Marcoux, Franco Magnifico et Émile Chartier se démarquent du lot. C'est l'un d'entre eux qui devrait l'emporter. Ils ont tous les trois leurs mérites.

Mais les électeurs du quartier doivent aussi y penser à deux fois avant de voter. La tradition veut que le conseiller de Saint-Boniface puisse

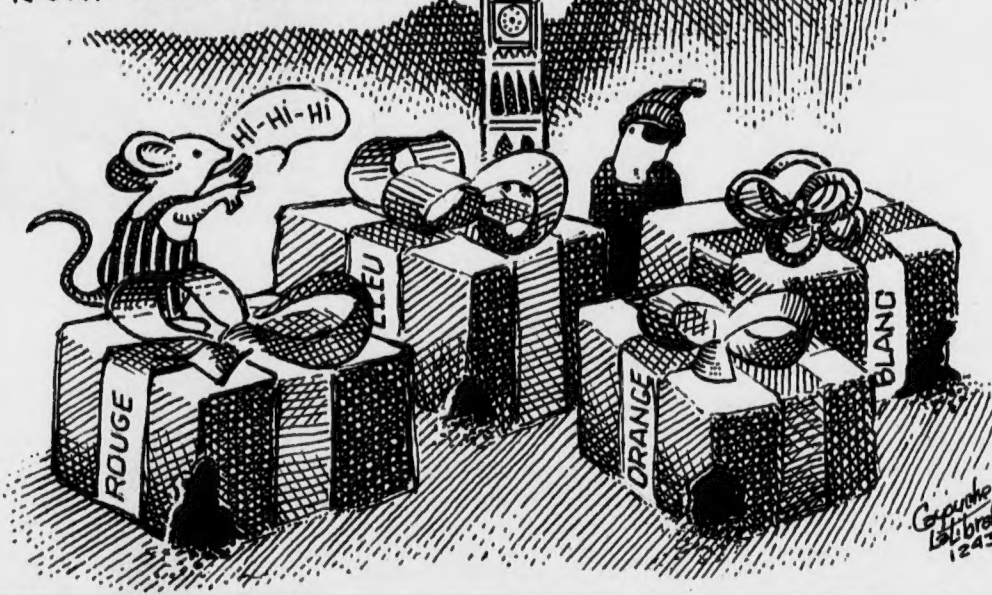
représenter aussi les intérêts des francophones, et qu'il parle lui-même français. Car les francophones de la ville n'ont pour ainsi dire qu'un seul quartier qui puisse revendiquer une représentation qui soit également de type culturelle. Ils n'ont qu'une seule voix au conseil de ville pour défendre leur francité. Perdre cette représentation, c'est perdre gros. Choisir un conseiller qui ne soit pas bilingue, c'est aussi créer un précédent. Et nous devons y penser : malgré les qualités qu'un candidat peut avoir, voulons-nous vraiment que le seul quartier français cesse d'être représenté par un conseiller francophone?

À la mairie également, difficile de deviner quel sort les Winnipegois réserveront aux candidats. Souhaitons la meilleure des chances à Daniel Vandal. Comme conseiller, Daniel Vandal a démontré qu'il savait à la fois écouter, faire preuve de leadership, trouver des solutions pour l'avenir de son quartier, en agissant selon ses valeurs et de façon responsable. Ces qualités-là ne sont pas à dédaigner chez un maire.

Daniel Vandal a aussi démontré qu'il connaît sa ville et qu'il est au courant des dossiers; mieux vaut confier les clés d'une ville à un homme honnête, qui n'est pas là par simple opportunisme, qui ne propose pas des solutions simples à des problèmes complexes et qui ne fait pas semblant que LA solution à tous nos maux est simplement d'abolir la taxe d'affaires!

TROTTE-MENUE VIENT TOUT JUSTE DE M'INFORMER QU'ARRÊS S'ÊTRE GRIGNOTÉ UNE ENTRÉE DANS LES BOÎTES DE PROMESSES ÉLECTORALES, ELLE EN EST RESSORTIE ÉCOEURÉE! "CE SONT DE SUPER EMBALLAGES!" DIT-ELLE, "QUI N'ONT AUCUN CONTENU!"

SUITE AUX SCANDALES DES COMMANDITES ALLONS-NOUS AVOUER LES SCANDALES DES FAUSSES PROMESSES ÉLECTORALES ??? FAUDRA-T-IL AGRANDIR LES CACHOTS !!



À VOUS la parole

Priorité à la petite enfance

Madame la rédactrice,

Comme le montre le Plan d'action national pour les enfants adopté en 2000, les instances fédérales et provinciales reconnaissent clairement l'importance cruciale des services d'accueil et d'éducation de la petite enfance. Trois ans plus tard, le gouvernement fédéral a jugé bon de donner un nouvel élan à la dualité linguistique du pays en adoptant un Plan d'action en matière de langues officielles, échelonné sur cinq ans. Or, il n'a pas encore estimé nécessaire de reconnaître dans une politique nationale le lien entre les services destinés à la petite enfance et la vitalité de la communauté de langue officielle la plus vulnérable, soit la communauté francophone.

La société canadienne est fière des efforts qu'elle fait pour fournir à tous ses enfants des chances égales de réussir à l'école. Si nous comptons vraiment défendre cette valeur, il importe que nos dirigeants et dirigeantes tiennent compte de faits significatifs alarmants.

- Près de la moitié des enfants d'âge scolaire ayant droit à une éducation

Écrivez-nous!

La Liberté publie toutes les lettres qui lui sont adressées à condition que leur contenu ne soit pas diffamatoire et qu'elles soient signées.

en langue française en vertu de la Constitution abandonnent leur droit, souvent à cause de leur accès limité à des services en français au cours des premières années de leur développement.

- Parmi les enfants qui choisissent l'école de langue française, bon nombre d'entre eux ont été peu exposés - voire pas du tout - à la culture française avant d'entrer à l'école, compte tenu de la forte prédominance de la langue et de la culture anglaises. Ce nombre devrait vraisemblablement augmenter étant donné que le pourcentage d'enfants vivant dans un foyer où un seul parent est francophone grimpe (63 % déjà en 2003).

- Jusqu'à 36 % des élèves passent à un programme d'immersion ou à une école anglaise dès la deuxième année s'ils ou elles n'ont pas réussi à s'intégrer au milieu francophone pendant leur première année à l'école.

- De nombreuses évaluations provinciales, nationales et internationales démontrent que les enfants qui restent dans le système des écoles de langue française réussissent généralement moins bien que les élèves anglophones.

Une étude récente effectuée par la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants révèle l'existence d'un lien manifeste entre l'accessibilité à des services en français à la petite enfance et la capacité des enfants de s'adapter, linguistiquement et culturellement, à un milieu scolaire francophone et de réaliser ainsi leur plein potentiel. Cette étude montre aussi que 95 p. 100 des parents qui envoient leurs enfants à des services à la petite enfance offerts en français choisissent de les inscrire par la suite dans une école de langue française. Une vision nationale de la petite enfance comme porte d'accès aux écoles de langue française s'appuie sur les conclusions de cette étude.

L'avenir des écoles de langue française repose en grande partie sur la

prestation de services en français à la petite enfance. Si nous voulons éviter l'assimilation de communautés francophones tout entières, nous devons prendre dès maintenant des mesures qui influenceront sur les premières années de la vie d'un enfant.

Comment les dirigeantes et dirigeants gouvernementaux peuvent-ils soutenir que la dualité linguistique et l'égalité des chances constituent les pierres d'assise de la société canadienne lorsqu'ils manquent de faire preuve de véritable leadership dans le domaine crucial des services à la petite enfance dans les communautés minoritaires? Les faits témoignent de la nécessité urgente d'éliminer les énormes disparités dans l'accessibilité et la qualité de ces services, du caractère précaire des ententes de financement et du manque de programmes de formation en français pour les fournisseurs de soins.

Les enseignantes et les enseignants des écoles de langue française du pays font de leur mieux pour aider tous les élèves à apprendre et à s'épanouir en français et peuvent beaucoup contribuer à des efforts collectifs pour élaborer les politiques et les modèles de prestation de services nécessaires.

La Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants presse toutes les personnes qui cherchent à se faire élire à la Chambre des communes de réclamer l'établissement d'une politique nationale solide dans ce domaine et l'engagement de tous les paliers de gouvernement envers la prestation des services à la petite enfance dont ont tant besoin les enfants francophones. Il s'agit d'une question d'équité et de survie pour les communautés minoritaires francophones du Canada.

Terry Price
Présidente de la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants
Le 7 juin 2004

Suite des lettres à la page 5.

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire
publié le jeudi
par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : Sylviane LANTHIER ■ Journalistes : Gabriel GOSSELIN, Mélanie MORIN et Robert NICOLAS ■ Chef de la production et infographiste : Véronique TOGNERI ■ Infographiste : Martin LAJOIE ■ Secrétaire administrative : Roxanne BOUCHARD ■ Caricaturiste : Cayouche (Réal BÉARD) ■ Bicol : Roxanne BOUCHARD et Véronique TOGNERI ■ Publicité : Inné DICKO ■ Projets spéciaux : Daniel BAHUUD.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher et sont ouverts de 9 h à 17 h du lundi au vendredi ■ Toute correspondance doit être adressée à La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : (204) 237-4823 ■ Sans frais : 1 800 523-3355 ■ Télécopieur : (204) 231-1998.

L'heure de l'annonce pour les annonces est le jeudi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : <http://journaux.apf.ca/laliberte/> ■ Courriel électronique :

Administration : la-liberte@la-liberte.mb.ca ■ Rédaction : redaction@la-liberte.mb.ca ■ Département graphique : production@la-liberte.mb.ca

L'abonnement annuel : Manitoba : 28,50 \$ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ Ailleurs au Canada : 32,10 \$ (TPS incluse) ■ États-Unis : 90 \$ ■ Outre-mer : 125 \$ ■ Les abonnés manitobains qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 \$ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° A0012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455



OPSCOM
Représentation
nationale:
1 800 20PSCOM
(613) 241-5700



Fondation
Donatien Frémont

À VOUS la parole

Les francophones doivent être chez eux partout au pays

Madame la rédactrice,

Le chef du Parti conservateur du Canada, Stephen Harper, n'a plus que deux semaines pour faire demi-tour sur les langues officielles. Autrement, nous devrons conclure qu'il s'engage sur la voie d'une assimilation rapide des francophones et des Acadiens vivant à l'extérieur du Québec, à l'exception de quelques régions.

Certes, il a conclu la première semaine de campagne en limogeant son critique en matière de langues officielles, Scott Reid, qui avait exposé sa vision du bilinguisme avec sa franchise habituelle : des services en français seulement dans quelques enclaves francophones, pour éviter aux unilingues anglophones de la fonction publique l'humiliation de travailler avec des gens qui parlent français. Les commentaires que le chef conservateur a faits la même journée indiquent toutefois qu'il loge essentiellement à la même enseigne.

M. Harper estime, lui aussi, que seules les « vraies » communautés francophones, là où le français domine, doivent être appuyées dans leur développement. Voilà qui ne laisserait

des services qu'à une faible proportion du million de francophones vivant à l'extérieur du Québec et par symétrie, aux anglophones du Québec. Pour les autres, *tough luck*. S'ils veulent des services dans leur langue, qu'ils démenagent.

Tous les chefs de parti disent appuyer les droits des minorités de langue officielle tels que définis par la Constitution et la *Loi sur les langues officielles*. C'est bien, mais différentes façons de voir la portée de ces droits et la réglementation qui découle de la *Loi* peuvent soit permettre un nouvel élan des langues officielles au Canada ou provoquer une nouvelle crise linguistique qui secouera le pays pendant des années.

Au cours des dernières années, nous avons mis sur pied des systèmes scolaires francophones partout au Canada. Nous en sommes maintenant à travailler pour que davantage de francophones obtiennent des soins de santé, des services à la petite enfance et des services d'immigration en français, pour ne nommer que quelques secteurs essentiels au développement de nos communautés.

La vision de messieurs Reid et Harper mettrait fin à ces initiatives aussi sûrement que s'ils répudiaient la *Loi sur les langues officielles*. Le choc porté à nos communautés rappellerait l'impact des lois interdisant l'enseignement en français et l'utilisation de cette langue dans certaines législatures canadiennes au début du siècle.

Étant donné la réticence des conservateurs à voir le gouvernement fédéral assumer ses responsabilités

auprès des provinces dans le domaine des langues officielles, on doit craindre que des acquis importants dépendant du leadership fédéral soient remis en question, tels les programmes d'immersion française et certains services en français offerts par les provinces avec un appui financier d'Ottawa.

À la décharge de M. Harper, il faut lui donner le mérite d'avoir abordé la question dès les premiers jours de la campagne. Outre leur réaction aux propos du chef conservateur, les autres chefs de parti – messieurs Martin, Layton et Duceppe – n'ont rien proposé de nouveau qui permettrait aux communautés de langue officielle en milieu minoritaire d'espérer davantage d'appui de la part du gouvernement fédéral.

Nous voulons savoir si les chefs de parti mettront sur pied des partenariats avec les provinces, les territoires et les communautés de langue officielle pour offrir davantage de services, dans des domaines tels les soins de santé et l'immigration francophone.

Le gouvernement libéral a adopté l'année dernière le *Plan d'action pour les langues officielles*, un effort significatif visant à appuyer de façon globale le développement des communautés de langue officielle. Quel sort les chefs réserveront-ils à cette initiative? Un ministre responsable des langues officielles siègera-t-il au cabinet? Les associations francophones qui orientent le développement des communautés peuvent-elles espérer davantage de ressources? Les chefs de parti devraient être capables de répondre à ces questions.

Heureusement, la population canadienne est bien en avance sur la plupart des politiciens. Les Canadiens et Canadiennes reconnaissent volontiers la dualité linguistique comme l'une des valeurs de base du Canada. En effet, la politique de bilinguisme recueille l'appui de 77 % de la population, une proportion encore plus élevée (79 %) lorsque l'on suggère d'offrir des services en français partout au Canada. Les différents candidats doivent reconnaître la contribution que cette caractéristique toute canadienne apporte au pays.

La campagne électorale est loin d'être terminée. J'espère que chacun des chefs de parti profitera des débats télévisés pour énoncer une vision de la dualité linguistique qui fera sentir aux francophones de toutes les régions du pays qu'ils sont chez eux au Canada. Ils doivent mettre de l'avant des initiatives qui permettront aux minorités de langue officielle de tout le pays de s'épanouir et se développer davantage, tel qu'énoncé dans l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles*, que M. Harper s'est d'ailleurs engagé à respecter.

La dualité linguistique, comme le multiculturalisme, repose sur les mêmes valeurs canadiennes d'acceptation des différences et de respect des droits de la personne. Le gouvernement fédéral doit donc jouer un rôle de premier plan dans la promotion du bilinguisme et l'appui

au développement des communautés de langue officielle.

Georges A. Arès est avocat et un militant de longue date des droits des francophones de l'Alberta. Il est président de la FCFA du Canada depuis 2000.

Georges A. Arès
Président de la Fédération des
communautés francophones et
acadienne du Canada
Ottawa (Ontario)
Le 11 juin 2004

À la communauté francophone du Manitoba

Chères amies,
Chers amis,

La Vision que s'est donnée la communauté francophone du Manitoba témoigne de ce qu'elle juge fondamental pour son épanouissement.

Nous avons bâti avec l'aide des gouvernements, un important réseau d'institutions qui oeuvrent au développement de la communauté.

Fière de ses acquis, notre communauté, par l'entremise de la Société franco-manitobaine, a adopté « d'agrandir son espace », d'être inclusive plutôt qu'exclusive.

Nous sommes l'une des deux langues officielles du Canada, égalité de statut et égalité de droits.

Les francophones du Manitoba veulent un gouvernement qui s'engage concrètement à appuyer les droits linguistiques minoritaires partout au pays.

Le 28 mai 2004, Paul Martin, Premier ministre du Canada a dit : « J'ai toujours, toujours appuyé le bilinguisme officiel. J'ai toujours appuyé les droits linguistiques minoritaires partout au pays et je vais continuer de le faire. »

Le 28 juin, vous serez appelés à choisir le prochain chef du gouvernement fédéral, le Premier ministre du Canada.

Le 28 juin, rendez-vous aux urnes pour appuyer le Parti libéral du Canada qui assurera la continuité de l'égalité de nos droits et l'accessibilité aux services dans notre langue.

Maria Chaput
Sénatrice
Ottawa (Ontario)
Le 14 juin 2004

Faire confiance à Paul Martin

Madame la rédactrice,

Je me permets d'écrire ces quelques commentaires car ils bouillonnent

encore bien fort en moi depuis les commentaires désobligeants de M. Harper, le Chef du Parti conservateur, par rapport à notre nouvelle Esplanade Riel. Les cheveux encore hérissés je ne peux me permettre d'oublier ses commentaires désobligeants (ces paroles prononcées ayant les deux pieds sur ce sol même qu'il critiquait), à propos d'une dépense extraordinaire exagérée pour un tel projet! L'architecture de ce pont est unique et les architectes ont raison d'en être fiers. Il me semble que ces commentaires désobligeants sont typiques d'une personne radicale et étroite d'esprit. Je suis Franco-Manitobaine, Canadienne, fière de mon histoire et fière d'être qui je suis.

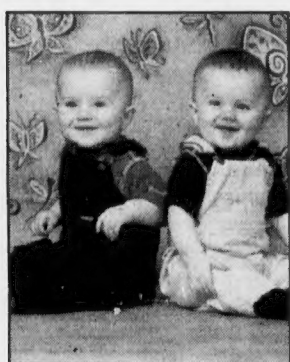
Il a par le fait même, semble-t-il, indiqué à tous les Manitobain(e)s et Canadien(ne)s, qu'il est contre le progrès, contre l'architecture unique dans une ville de l'Ouest. Et ceci me porte à poser les questions suivantes : qu'advientra-t-il de nous tous dans l'Ouest du pays si M. Harper nous représentait à Ottawa? qu'advientrait-il de l'unité canadienne? qu'arriverait-il aux minorités canadiennes? Est-ce que M. Harper aura des considérations pour nous, francophones à l'extérieur du Québec ainsi que pour les autres minorités vivant dans notre pays?

Je connais M. Paul Martin depuis ses débuts en politique, et il a toujours démontré beaucoup d'intérêt face à ce qui se passait dans l'Ouest; ce qui révélait déjà son idéal d'un Canada uni. Il était toujours présent et prêt à aider ceux et celles qui se présentaient en politique même ici dans l'Ouest. M. Martin a voulu que les Canadiens lui donnent le mandat de les représenter comme chef du pays et c'est pourquoi il a demandé une élection si tôt après sa nomination comme chef du parti libéral et premier ministre du Canada. Il croit en un Canada uni... il croit sincèrement que l'Ouest du pays est aussi important que l'Est... Il voit le Canada comme un ensemble et non comme un Canada divisé. Il veut que le Canada soit reconnu dans le monde entier. Il a réussi comme ministre des Finances à diminuer la dette du pays avec les argents de la TPS (taxe imposée par le Parti conservateur dans le but d'éliminer la dette du pays, du moins c'est ce qui nous était dit). Pour cela, nous devrions tous être reconnaissants.

Je souhaite que les Canadiens sachent le jour de l'élection fédérale, choisir le candidat qui saura le mieux nous représenter. Moi, je suis certaine où j'apposerai mon X... j'espère que vous aurez confiance en celui qui nous a tant fait honneur quand il était notre ministre des Finances, en celui qui a trouvé le moyen de réduire notre dette nationale, et lui donner l'occasion de nous démontrer ce qu'il veut faire de notre beau pays, le Canada!

Claire Bernier Noël
Saint-Boniface (Manitoba)
Le 14 juin 2004

T'es parent avec qui, toi ?



Bonjour!

Nous nous appelons **Caleb** (droite) et **Rémi** (gauche) Carruthers. Nous sommes nés le vendredi 12 septembre 2003. Je (Caleb) pesais 6 livres et 8 onces et moi (Rémi) je pesais 6 livres et 6 onces.

Nous sommes les petits cocos d'amour de Joelle Boisvert et Mike Carruthers. Un gros allô

spécial à Mami et Pépère Boisvert (Yvette et Roland Boisvert) de Winnipeg et à Gramma et Grampas Carruthers (Marilyn et Lloyd Carruthers) de Virden qui nous aiment beaucoup, beaucoup!

Grosses caresses à nos oncles et tantes : Christine et David, Robin, Rodney et Katrinka, et aussi notre cousine Vanessa. Nous envoyons aussi des gros becs à nos arrière-grands-parents Maurice et Lucie Boisvert de Notre-Dame-de-Lourdes. Merci à tout le monde pour votre amour!

XOXO

C'EST PLUS QUE DE L'INFORMATION

Manitoba Ce Soir

LE 22 juin à 23h
ÉDITION SPÉCIALE
ÉLECTIONS MUNICIPALES

ICI
Radio-Canada

www.radio-canada.ca/manitoba



Avis aux annonceurs et aux lecteurs

Veillez prendre note que *La Liberté* ne sera pas publiée les 29 juillet et 5 août 2004.

Les bureaux demeureront ouverts aux heures habituelles pendant cette période et *La Liberté* reprendra son horaire de publication normal dès le 12 août.

Quatre questions, trois candidats

Après les candidats dans saint-Boniface il y a deux semaines, c'est au tour de ceux de Provencher de répondre aux quatre questions de *La Liberté*.

Propos recueillis par Gabriel GOSSELIN

|  <p>CIRCONSCRIPTION PROVENCHER</p> |   <p>Victor Toews</p> |   <p>Peter Epp</p> |   <p>Sarah Zaharia</p> |
|---|---|---|--|
| <p>Quelle est la position de votre parti à l'égard du bilinguisme et des langues officielles?</p> <p>Etes-vous personnellement en faveur du développement de la communauté francophone?</p> | <p>« Notre chef, Stephen Harper, est très en faveur du bilinguisme et comme parti, nous l'appuyons. Nous allons nous assurer que le Canada soit toujours reconnu comme étant bilingue. C'est l'implémentation qui peut causer des problèmes. J'ai écrit un rapport lorsque j'étais avec le gouvernement provincial, qui parlait de concentrer les programmes dans la langue officielle de choix. Ce système fonctionne très bien. C'est bon pour les francophones et c'est une façon efficace de rendre les services. »</p> | <p>« Le Parti libéral a ses racines dans le multiculturalisme et le bilinguisme. Le Canada est un des seuls pays au monde à garantir la protection des deux langues officielles dans sa constitution et sa Charte des droits et libertés, un document conçu par un grand libéral, Pierre Elliott Trudeau. Mon opinion personnelle reflète celle du parti. »</p> | <p>« Les langues officielles sont là pour des raisons évidentes. J'appuie pleinement le développement de la communauté francophone dans Provencher. »</p> |
| <p>Qu'est-ce que ça veut dire pour vous, le développement de la communauté francophone du Manitoba?</p> <p>Quels sont à votre avis les enjeux prioritaires de cette communauté?</p> | <p>« Leurs priorités sont comme dans bien d'autres communautés. Ils veulent une stabilité économique pour créer une stabilité dans leur communauté. Je sais que certaines communautés ont eu de la difficulté avec les inondations de la rivière Rouge. L'épanouissement culturel en est un autre. Saint-Pierre-Jolys par exemple a présenté une initiative à Ottawa et a été appuyé. »</p> | <p>« Je définis le développement en trois parties. Premièrement il y a la reconnaissance de la communauté. Deuxièmement vient la protection, garantie par la Charte des droits et libertés. Finalement, la troisième étape est la promotion, l'épanouissement et l'avancement de la communauté. Comme je le comprends, ses enjeux prioritaires incluent l'éducation, le développement économique et la préservation culturelle. »</p> | <p>« Le développement de la communauté francophone veut dire son appui. Si le gouvernement fait des promesses à la communauté, il doit les tenir. A long terme, il faut se concentrer sur les jeunes. Il faut assurer leur épanouissement et il faut assurer qu'ils aient la chance de rester et travailler dans la circonscription. »</p> |
| <p>Que connaissez-vous au sujet de la population francophone de votre circonscription?</p> <p>Quelles mesures pouvez-vous mettre en place pour les soutenir dans votre circonscription, si vous êtes élu?</p> | <p>« J'ai rencontré les municipalités. Les gouvernements locaux sont toujours important dans la force d'une communauté. Le lien entre la croissance économique et l'épanouissement culturel. Nous devons nous préoccuper de la question des inondations. La façon que nous traitons cette question a un impact sur la viabilité de ces communautés. Je m'inquiète également des jeunes qui quittent nos communautés. Nous devons créer des possibilités économiques pour eux. »</p> | <p>« J'aimerais dire que je connais beaucoup à son sujet, mais j'ai toujours beaucoup à apprendre. J'ai déjà parlé avec plusieurs de ses leaders. Je vais reconnaître leur existence et la reconnaître comme étant une priorité dans Provencher. Je les écouterai attentivement plutôt que d'imposer des idées. Comme député, mon rôle serait de véhiculer leurs idées à Ottawa. Si je suis élu, je dois représenter tous les électeurs du comté, surtout son importante communauté francophone. »</p> | <p>« Je ne connais pas les nombres exacts des francophones, mais je sais qu'ils sont nombreux. La priorité est la jeunesse. Ils sont le futur. »</p> |
| <p>Quelles sont vos trois principales priorités pour votre comté si vous êtes élu?</p> | <p>« Ma première priorité est de continuer le développement économique de toutes nos communautés. J'aimerais voir ces communautés travailler ensemble. Ça voudrait dire que les jeunes et les familles resteraient ici. Ma deuxième priorité est l'infrastructure. Si on veut continuer notre développement économique, il nous faut un partage de la taxe sur l'essence. Nous devons aussi résoudre la crise de la vache folle avec les Américains le plus vite possible. »</p> | <p>« Je crois qu'une priorité de la population francophone est qu'on la consulte pour s'assurer que son identité et ses valeurs sont non seulement reflétées, mais protégées à Ottawa. Le coin Sud-Est du Manitoba est une petite région dans une petite province. Nous devons donc travailler plus fort et plus intelligemment pour obtenir de vrais résultats. Je vais propager les idées des gens de Provencher, une circonscription très multiculturelle, qui est un microcosme du Canada. Elle est la porte entre l'Est et l'Ouest du pays. Le Canada est un modèle à suivre dans le monde et le Manitoba et Provencher sont les modèles pour le Canada. »</p> | <p>« La première est la santé. Ça doit rester publique pour que tout le monde y ait accès. La deuxième est la jeunesse. On doit s'assurer qu'ils puissent travailler et étudier dans leurs communautés. La troisième est la préservation des fermes familiales. Nous devons maintenir l'esprit communautaire. »</p> |

**Saint-Boniface
a besoin d'une
voix forte au
Conseil de Ville!**

Franco
MAGNIFICO
pour **Saint-Boniface**

PROVENCHER

Portrait du comté

Ayant une importante population francophone, la circonscription de Provencher comprend toute une gamme de groupes ethniques. Mais quelles sont les questions chaudes dans le comté?

Gabriel GOSSELIN

L'ancienne circonscription de Louis Riel a bien changé depuis que le Manitoba est entré dans la confédération canadienne. Le comté est un des plus diversifié dans la province. En effet, Provencher comprend des populations importantes de francophones, autochtones, mennonites et anglophones.

« C'est incroyable la diversité de gens qu'il y a ici, lance un organisateur de la campagne du candidat Libéral Peter Epp, Miguel Vielfaure. C'est rare qu'on aborde la même question à chaque porte. Certains parlent des droits minoritaires, d'autres parlent de la santé, les gens d'affaires veulent réparer les routes. L'agriculture est importante pour les fermiers. Les candidats doivent être polyvalents. »

Chez les conservateurs, le candidat Vic Toews note que pour cette élection, certains ont changé de couleurs. « Nous sommes en train de recevoir de l'appui de gens qui ne nous appuyaient pas dans le passé, révèle-t-il. À Saint-Georges bien des personnes sont de notre côté. J'ai aussi l'appui du directeur général de la municipalité de La Broquerie, Laurent Tétrault, qui ne me l'avait pas accordé lors des dernières élections. »

Chez les libéraux, Miguel Vielfaure dit remarquer chez les gens une certaine insatisfaction envers leur député. « Les gens veulent une meilleure représentation à Ottawa, croit-il. Ils veulent un peu de tout, donc il leur faut quelqu'un qui peut mieux représenter toute la population. Pour le Parti libéral c'est possible de regrouper toute la circonscription parce que c'est lui

qui a créé le concept du multiculturalisme. »

De la grande visite d'Ottawa

Le candidat libéral Peter Epp a reçu la visite de plusieurs ministres de haut profil, tels que Denis Coderre et Stéphane Dion, venus l'appuyer dans sa campagne. Au sénat, Maria Chaput et Paul Massicotte ont aussi fait du porte-à-porte. Cela laisse croire en ses chances de remporter cette circonscription. « Le ministre du Commerce international, Jim Peterson, est venu nous voir, ainsi que le ministre de l'Agriculture, Bob Speller, énumère Peter Epp. Ça démontre que nous menons une campagne forte et que nous avons une course importante ici. »

Des propos qui ne font pas peur à son adversaire. « Ces visites n'ont véritablement aucun impact sur ma campagne, affirme Vic Toews. Très peu de gens sont allés voir monsieur Dion lors de sa visite à Lorette. Nous allons voir les libéraux perdre leur appui traditionnel dans des villages comme Lorette. »

Séphane Dion de son côté, avait un message clair à donner aux électeurs de Provencher : votez contre Vic Toews. « Je trouve que cet homme a une approche de dinosaure sur le plan moral, pense-t-il. Il est très irrespectueux de la Cour suprême du Canada, comme l'une des plus grandes institutions au Canada. Sa conception de la Loi et l'ordre exclue la prévention et la possibilité de réhabilitation. Je lui souhaite beaucoup de bonheur dans la vie, mais pas dans la Chambre des communes. »

La candidate fantôme du Nouveau-Parti démocratique dans Provencher, Sarah Zaharia, est également la gérante de campagne du candidat néo-démocrate à Saint-Boniface, Mathieu Allard. Elle n'a pas fait de porte-à-porte dans le comté et n'a posé aucune affiche.

Jeannine Moquin-Perry

28 juin 2004

Saint-Boniface

UNE NATION FORTE ÉTABLIE SUR UNE FONDATION SOLIDE



Se Tenir Debout et se Prononcer Ouvertement


**CHRISTIAN
HERITAGE
PARTY**  **PARTI DE
L'HERITAGE
CHRETIEN**

Téléphone : (204) 254-0675 **Sans frais :** 1 888 868-3247
Courriel : electjmp@shaw.ca **Site Web :** www.chp.ca

Autorisé par S. Gauthier, agent électoral officiel.

Des enjeux passés sous silence

Sylvie DE SERRES

 La campagne électorale a laissé place aux questions morales plutôt qu'aux questions économiques. En effet, les enjeux les plus discutés depuis quelques jours sont surtout des questions d'éthique comme l'avortement ou le mariage entre conjoints de même sexe. Enjeux importants pour les Canadiens et Canadiennes? Sans aucun doute. Questions qui vont nous permettre d'évaluer la capacité d'un chef et de son parti à diriger notre pays et à gérer nos finances publiques? Pas directement.

Si les questions économiques ne font plus l'objet de débats entre les candidats, est-ce parce que l'économie de notre pays ne présente aucun problème? On sait que le Canada est un exemple à suivre parmi les pays industrialisés mais demandez à certains groupes de Canadiens s'il n'y a plus rien à améliorer!

Et pourtant, si on regarde les programmes électoraux de plus près, certains enjeux économiques y sont inscrits sans pour autant faire l'objet de discussions aussi intenses que les questions morales. Ces enjeux sont importants pour les Canadiens. Pourquoi n'en parle-t-on pas?

Preons l'exemple de l'agriculture. Qu'avons-nous entendu à son sujet depuis le début de la campagne? Presque rien. Pourtant, l'industrie agroalimentaire représente environ 9 % de notre produit intérieur brut et est la base de notre économie rurale. Cette même industrie a subi l'an dernier les conséquences d'une crise de la vache folle, d'une grippe aviaire ainsi que de deux années consécutives de sécheresse. Le revenu net comptant des agriculteurs a chuté de 43,3 % en 2003 pour se retrouver à son plus bas niveau depuis 25 ans. Qu'en ont à dire les aspirants à la tête de notre pays? Les agriculteurs auraient-ils besoin d'un parti « Bloc agriculteurs » qui se donnerait comme mandat de défendre leurs intérêts? Pourtant, des actions intéressantes sont prévues aux programmes des partis mais combien de Canadiens liront ces programmes?

Autre enjeu qui a fait couler beaucoup d'encre au cours des quelques dernières années et dont nous n'entendons presque pas parler durant la campagne : le Protocole de Kyoto et la question environnementale. Les conservateurs proposent de remplacer ce protocole par un programme qu'ils disent être plus « concret » mais qu'ils n'ont quand même pas encore expliqué. Les néo-démocrates, eux, favorisent le Protocole actuel et ses objectifs comme base d'actions. Tandis que les libéraux sont assez muets sur le Protocole lui-même et parlent de « Nouveau pacte » sur le développement durable, de « Fonds municipaux verts » et d'investissements dans l'énergie éolienne. Différents noms pour la même chose? Possiblement. La question passe presque sous silence dans les discussions. Est-ce parce que la population est divisée sur le sujet? Est-ce une raison pour ne pas afficher ses couleurs?

Que dire maintenant de nos peuples autochtones qui constituent une part importante de notre population et qui bénéficieraient certainement d'un appui supplémentaire de la part du gouvernement fédéral? Nos chefs des principaux partis réservent tous les trois des Intentions d'actions concrètes pour les populations autochtones. Ils semblent s'entendre sur les besoins et les actions à entreprendre et c'est peut-être pour ça qu'ils n'en parlent pas. Ils auraient pourtant intérêt à le faire. Cela permettrait aux citoyens de voir ce dont ils sont capables pour améliorer l'activité économique chez ce groupe de Canadiens.

Certains se demandent aussi pourquoi la question du prix de l'essence ne fait pas partie des discussions. La réponse ici est assez simple : le gouvernement n'a pas le contrôle sur les variations du prix de l'essence. Selon une étude de l'Institut Économique de Montréal, le prix du pétrole brut représente environ 40 % du coût total de l'essence à la pompe. C'est principalement la variation de ce prix du brut qui occasionne les hausses du prix à la pompe. Aucun de nos politiciens ne peut influencer le prix du brut qui dépend de moins en moins des décisions de l'OPEP et de plus en plus de la spéculation, des conflits politiques et des attaques terroristes. Bien sûr, il y a les taxes qui constituent près de 45 % du prix du litre d'essence. Le gouvernement pourrait certainement contribuer à les diminuer lorsque le prix du brut monte mais il jouerait alors au yo-yo avec une partie de son revenu ce qui n'aiderait pas la planification et la stabilité économique. Ce que les candidats devraient cependant nous dire en campagne c'est comment ils prévoient investir dans l'économie du pays ce revenu que leur apporte la taxe sur l'essence. Là on aurait matière à évaluer la capacité de ces chefs à gérer nos finances à long terme.

Questions morales ou économiques? Ça dépend de ce qu'on veut entendre mais elles ne nous aident certainement pas à évaluer la compétence des équipes de la même façon.

Vous avez des événements à signaler?

**N'hésitez pas à nous
contacter:**

**237-4823 ou
1 800 523-3355**

La LIBERTÉ

ENTREVUE AVEC STÉPHANE DION

Celui qui croit

« Les langues officielles, dit Stéphane Dion, il faut faire plus que dire : on va les maintenir. Il faut y croire. Et moi, rappelle l'auteur du plan Dion, je me suis lancé dans ce dossier parce que j'y crois ».

Sylviane LANTHIER

libéraux locaux.

Il est l'auteur d'un plan qui veut redonner une place primordiale aux langues officielles. Son objectif : doubler en dix ans le nombre de finissants des écoles d'immersion, augmenter le nombre de haut-fonctionnaires bilingues, continuer d'appuyer le développement des communautés de langues officielles. Un programme de 75 millions, que Stéphane Dion a fait adopter par le gouvernement Chrétien et que Paul Martin s'engage à poursuivre s'il est élu.

Stéphane Dion était au Manitoba la semaine dernière, pour donner un coup de main aux candidats

« Quand j'ai hérité du dossier des langues officielles, on me disait : pourquoi tu vas là? Et je répondais : parce que j'y crois. Les gens me disaient : les francophones, tout ce qu'ils font c'est chialer. J'ai fait une tournée des communautés et c'est vrai qu'au départ, j'ai trouvé du cynisme. Mais les gens ont tous travaillé de façon exceptionnelle. Je les ai écouté avant d'écrire ce que les gens ont appelé le plan Dion. »

Un exemple, dit-il, « est celui de la santé avec Hubert Gauthier. Au début, le gouvernement n'avait aucune volonté ouverte d'accepter la santé comme nouveau secteur au plan national ». Les intervenants,

raconte Stéphane Dion, ont donc dû travailler et retravailler leur plan. « Quand j'ai senti que ça allait, j'ai dit au ministre des Finances : compare-le à d'autres plans, et s'il est d'une qualité supérieure, finance-le. Manley l'a financé. »

Ainsi est née l'initiative nationale du réseau de la santé francophone. Et ce genre d'initiative, précise Stéphane Dion, « ça prend plus que les déclarations comme celles du Parti conservateur pour les obtenir. Un gouvernement qui se contente de dire : on ne va toucher à rien, ce n'est pas un gouvernement qui y croit. Pour réussir les langues officielles, il faut y croire pour tous les Canadiens. »



photo : Gabriel Gosselin

À Lorette, Stéphane Dion a rencontré des représentants de la communauté francophone, dont le directeur général de la Division scolaire franco-manitobaine, Gérard Auger.

Des élections critiques pour les francophones



Plus que jamais... NOTRE vote compte !

Le 22 juin

élisez votre conseiller municipal (Saint-Boniface) et le maire de Winnipeg

Le 28 juin

élisez votre député fédéral

Au cours des dernières années, nous avons bâti une relation positive avec tous nos élus. Aujourd'hui, c'est à NOUS de choisir qui peut assurer la continuité de nos projets !

NOTRE vote, c'est :

- ☒ Le maintien des services aux francophones
- ☒ Le développement des communautés rurales
- ☒ La continuité de nos projets urbains
- ☒ Le respect des priorités de notre communauté

De génération en génération

www.sfm-mb.ca



SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

Faire passer le message

Stéphane Dion a multiplié les entrevues dans l'espoir de faire passer son message : « Le 28 juin, les Canadiens vont choisir une qualité de vie, une stratégie économique et fiscale. La nôtre a reposé sur la discipline pour que l'industrie privée puisse créer de la richesse, et pour préserver le tissu social des Canadiens. »

« Oui, dit-il, on s'est serré la ceinture, mais nous avons maintenant la meilleure croissance, la meilleure création d'emplois, le revenu moyen des familles est à 58 000 \$. Nous pouvons réinvestir dans la santé, le logement social, la petite enfance, les aînés, les infrastructures. Et on compte le faire avec un plan de 27 milliards \$, qui correspond exactement à ce qu'on a comme marge de manœuvre, selon le secteur privé. »

Les plans du NPD (71 milliards \$ en 4 ans) et des conservateurs (50 milliards \$ en 4 ans) replongeraient le pays en situation déficitaire, selon les calculs des libéraux.

Et attention, prévient Stéphane Dion, à la disparition annoncée d'une kyrielle de programmes en cas d'élection d'un gouvernement conservateur : « Le développement économique régional, Harper n'y croit pas. Les programmes ciblés, l'aide aux autochtones, aux francophones, à l'infrastructure disparaîtrait. »

Mais Stéphane Dion a beau répéter que « Paul Martin est l'architecte du déficit zéro au pays, et le créateur du G 20 au plan national », il sait aussi que le message libéral passe mal.

« C'est vrai. Les Canadiens sont dans un mode de protestations. Si on change pour mieux, je pourrais comprendre. Mais vous n'aurez pas mieux. Avec nous, vous avez eu une combinaison gagnante; gardez-la et permettez-nous de nous renouveler. Il y a eu quelques programmes mal gérés, mais dans l'ensemble, le pays a été bien mené. »

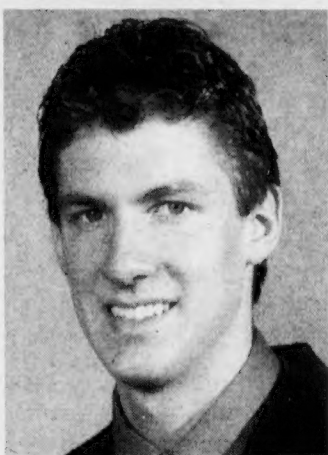
Le 28 juin VOTEZ

Mathieu Allard

Candidat NPD à Saint-Boniface

NDP  **NPD**

2A-553, chemin St-Mary's
Winnipeg (Manitoba) R2M 3L4
Téléphone : (204) 982-8150
Site Web : mathieuallard.ca
Adresse électronique : mathieu@mathieuallard.ca



**Jack Layton et le NPD.
Nouvelle énergie. Un choix positif.**

Autorisé par l'Agent officiel de Mathieu Allard

☒ **Élections**
fédérale 2004

ÉLECTIONS

Connaître certains résultats avant d'aller voter

APF

Avant de se rendre aux urnes le 28 juin prochain pour exprimer leur droit de vote, les électeurs de l'Ouest du pays pourront s'informer des résultats électoraux dans les provinces maritimes.

En effet, Élections Canada a décidé de contourner l'article 329 de la Loi électorale du Canada et

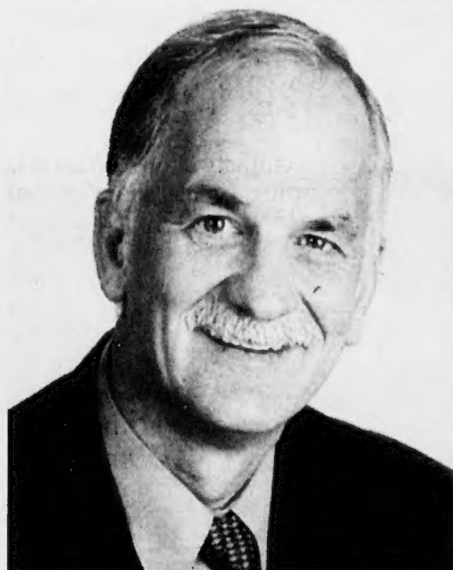
de lever l'interdiction de diffusion prématurée des résultats électoraux dans les circonscriptions où tous les bureaux de scrutin ne sont pas encore fermés.

Cette position d'Élections Canada fait suite à un jugement, rendu en octobre 2003 par la Cour suprême de la Colombie-Britannique, qui allègue que l'article 329 va à l'encontre de l'article 1 de la Charte canadienne des droits et libertés.

Une autorisation d'appel à ce jugement a été accordée le 11 mars 2004, mais puisque cette cause n'a pas encore été entendue, le verdict est maintenu. Élections Canada a donc décidé d'appliquer de manière uniforme à la grandeur du pays la décision de la Cour suprême de la Colombie-Britannique pendant cette élection générale.

Écrivez-nous!

Le journal *La Liberté* est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.



Réélisez dans Provencher Vic Toews

Le temps est venn...

D'instituer un gouvernement responsable à Ottawa.

Le temps est venn...

D'abolir le registre des armes à feu (projet de loi C-68).

Le temps est venn...

De faire en sorte que l'on puisse accéder à des soins de santé de qualité en temps opportun.

Le temps est venn...

De voter pour le Parti conservateur!

Autorisé par l'agent officiel de Vic Toews



Besoin de vous rendre aux urnes
le jour des élections?

346-7710

Centre commercial Clearspring, Steinbach
www.victoews.com



MICHEL BOUCHER

le 22 juin dès 21 h 30
résultats des élections municipales

 **1050^{AM}**
Première Chaîne
Radio-Canada

Mordu par le temps!

Malgré la pluie, le froid et l'humidité, les maringouins seront de retour.

Robert NICOLAS

« Nous avons connu beaucoup de succès à ce jour et nous sommes présentement dans la troisième phase de l'épandage de larvicide, explique le coordonnateur de la recherche et de la surveillance pour le contrôle des insectes à la Ville de Winnipeg, Ken Nawolsky. Nous la terminerons sous peu si la température le permet. »

Le Manitoba n'a pas connu une saison printanière typique et de nouveaux défis se présentent. « Cette année est différente, constate Ken Nawolsky. Nous avons reçu quatre fois plus de précipitation que d'habitude. Il en résulte beaucoup plus de sites d'eau stagnante et ceux qui existent déjà ont doublé en superficie. Ce sont des conditions propices à la reproduction des moustiques. »

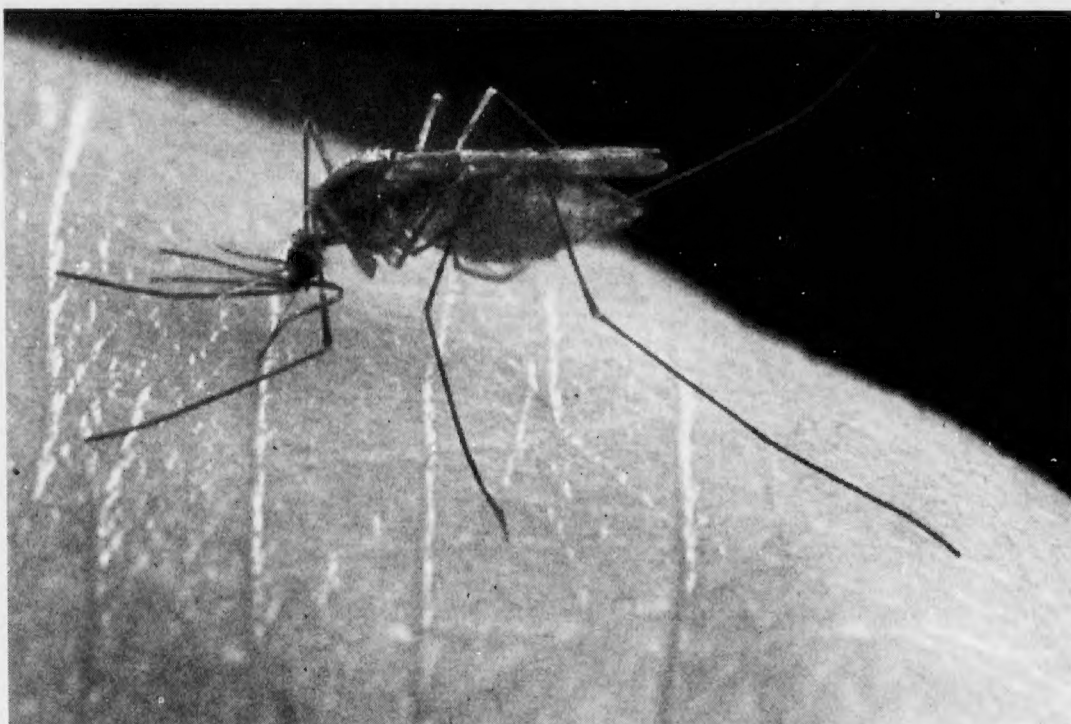
La Ville de Winnipeg a un réseau de repêchage constitué de 20 trappes afin de surveiller l'activité de reproduction des maringouins. « Les chiffres sont bas en ce moment, indique Ken Nawolsky. Nous avons récupéré trois femelles par soir à ce jour.

Mais les températures fraîches et le vent les empêchent de trop sortir. C'est difficile de prédire ou d'évaluer le progrès de la population des insectes quand le climat n'est pas stable. »

Les moustiques ont une espérance de vie de trois à quatre semaines. Ken Nawolsky estime que leur nombre augmentera considérablement sous peu. « Il suffit de quelques jours où la température est entre 23 et 25 degrés pour que les moustiques soient en pleine croissance. C'est à partir des insectes adultes emprisonnés dans les trappes de la Ville que les techniciens peuvent découvrir leur âge, leur sexe et leur variété. Cette donnée est importante pour déterminer les risques posés à la santé.

« Une fois que nous arrivons au chiffre de 100 femelles par trappe, nous devons considérer notre dernier recours, la vaporisation, note Ken Nawolsky. Mais ce résultat doit se manifester pendant quelques jours consécutifs avant de passer à l'action. Le programme de contrôle met davantage l'accent sur les larvicides puisque c'est plus efficace. »

Le public est encouragé à faire



Archives La Liberté

Les maringouins ont une éclosion tardive en raison de la température fraîche et venteuse.

sa part dans la lutte aux maringouins. « L'idée est d'éliminer les sites d'eau stagnante. Les gens qui ont à l'extérieur des contenants quelconques qui contiennent de l'eau, devraient les vider », conseille Ken Nawolsky. Les contenants peuvent aller des couvercles de poubelles aux couvercles de bac à sable en

passant pas les bains pour oiseaux.

Dans l'hypothèse d'une vaporisation à l'échelle de la ville (1), les gens auront accès, pour la première fois, à un système d'information qui leur permettra de savoir huit heures à l'avance quelle région sera vaporisée. « Nous sommes sensibles aux

inquiétudes et aux besoins des gens, rappelle Ken Nawolsky. Et nous voulons les accommoder le plus possible. Ils pourront maintenant prendre les précautions nécessaires en cas de vaporisation dans leur quartier. »

(1) Pour plus de renseignements ou pour s'inscrire au programme de notification, visitez le site www.bugline.com.



Judy et Émile Chartier.

Le mardi 22 juin ÉLISEZ Émile CHARTIER



À votre écoute afin d'assurer
que vous soyez entendus!

Au sujet d'Émile

Né en 1955, Émile Chartier, résidant depuis toujours à Saint-Boniface, a commencé son éducation à l'école Marion pour ensuite passer à l'école Taché. Il suivra un cours de commerce à l'Institut collégial Kildonan East. En 1976, il débute une carrière de 25 ans à la compagnie Versa Cold Storage. Comme délégué syndical et membre du Conseil exécutif du syndicat il a travaillé au bien-être des employés de cette compagnie.

Artiste-sculpteur depuis son enfance Émile s'est mérité une réputation internationale pour ses sculptures de neige, de pierre et de bois. Toujours fier de son héritage, Émile participe chaque année au Festival du Voyageur et est depuis longtemps un membre de la Brigade de la Rivière-Rouge.

La bonne réputation d'Émile est basée sur le travail qu'il fait en coulisses; à plusieurs reprises il a été l'organisateur de réunions au sujet de questions aussi variées que celle de la circulation de camions sur le boulevard Provencher et de celle des lignes hydro-électriques de la rue Aubert. L'expérience politique d'Émile comprend la participation à l'élection de l'honorable Greg Selinger. Émile demeure à Saint-Boniface avec son épouse Judy et leurs enfants Mitchell et Karen.

Points saillants

- Expérience comme négociateur depuis 25 ans.
- Ancien président et vice-président de l'Association des résidents du Vieux Saint-Boniface.
- Ancien délégué syndical et membre du Local 832 de l'UFCW.
- Ancien membre de l'exécutif du Local 111.
- Participant aux comités, à l'entraînement et aux conférences au sujet de la législation industrielle.
- Représentant des résidents au Conseil consultatif pour le projet du nouveau Pont Provencher et l'Esplanade Riel.
- Directeur fondateur de la Fondation Division scolaire de Saint-Boniface.

Pourquoi choisir Émile

Afin de réaliser sa vision pour l'avenir de Saint-Boniface, Émile reconnaît qu'il est important d'avoir des buts et des plans à court terme comme à long terme. Émile a identifié plusieurs sujets qu'il aimerait poursuivre au nom des citoyens de Saint-Boniface et il accepte que l'avenir apportera d'autres défis.

Afin de vous représenter au niveau municipal, le candidat que vous allez élire doit vous écouter; il doit comprendre d'une façon directe les problèmes des résidents, il doit pouvoir s'exprimer clairement et il doit savoir négocier habilement pour vous.

Ce candidat est Émile Chartier.

Projets importants identifiés par Émile

- des maison à prix modique;
- des appartements pour les retraités;
- des projets de rénovation de maison avec moins de restrictions;
- la vente de lots publics dans la Pointe-Hébert;
- le déménagement des industries vers le parc industriel;
- des fonds supplémentaires pour les services policiers et pour les services paramédicaux;
- l'achèvement du Projet résidentiel Youville;
- des améliorations aux parcs pour les gens de tous les âges;
- de l'information plus accessible pour les projets de financement offerts par la ville;
- faire enterrer les lignes hydro-électriques de la rue Aubert;
- rendre prioritaire l'infrastructure;
- attirer plus de commerces afin de développer l'économie.

ÉLISEZ ÉMILE CHARTIER conseiller de Saint-Boniface

Bureau de campagne
311, rue Kenny
237-9824
237-3746
231-1273

Agente officielle : Judy Chartier
Gérante de campagne : Anne-Marie Thibert-Guénette

VIEUX SAINT-BONIFACE • NORWOOD • NIAKWA PLACE • NIAKWA PARK • TISSOT • HOLDEN • DUFRESNE • ARCHWOOD • PARC WINDSOR • MAGINOT
• SOUTHDALÉ • THE MINT • SOUTHLAND PARK • ISLAND LAKES • ROYALWOOD • SOUTH SAINT-BONIFACE

Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

MUSIQUE

Un été chargé pour Men in Kilts

C'est avec des projets plein la tête et un nouveau membre que le groupe celtique Men in Kilts entreprend la belle saison.

Mélanie MORIN

Le groupe Men in Kilts ouvrira la saison des concerts d'été *Groovin' the Grove* le 18 juin. « On y était l'an dernier et nous avons été vraiment bien accueillis, explique le chanteur du groupe, André Lacroix. Alors ils nous ont demandé de revenir cette année. »

(1) À quoi s'attendre de ce spectacle? « Ce sera quelque chose de typiquement Men in Kilts, affirme André Lacroix. Il y aura beaucoup d'énergie et nous demanderons la participation du public. Il se peut même que nous ayons une invitée spéciale. Sierra Noble est une violoniste avec qui nous planifions faire des spectacles. Si ce n'est pas pour *Groovin' the Grove*, ce sera certainement plus tard cet été. »

Le spectacle de Men in Kilts pour *Groovin' the Grove* sera l'occasion, pour ceux qui ne l'ont pas encore eu, de découvrir le dernier ajout au groupe. En effet, Ian McCombe, qui joue de la guitare et de la cornemuse, est le nouveau membre suite au départ de Jeremy Proctor. « C'est un vrai de vrai Écossais!, annonce André Lacroix. Il amène plein de nouvelles idées. C'est vraiment



Archives La Liberté

Le groupe Men in Kilts ouvrira la série de spectacles *Groovin' the Grove* le 18 juin.

motivant. Il y a toujours un petit changement de style avec l'arrivée d'un nouveau membre, mais nous restons quand même dans le traditionnel même si notre son est maintenant un peu plus rock. »

André Lacroix prétend toutefois que le divorce d'avec Jeremy Proctor s'est bien déroulé. « On s'aime encore, dit le chanteur en riant. Nos styles étaient trop différents. Et puis avant de se joindre à nous, Jeremy avait une carrière solo. Il a réalisé qu'il voulait la continuer. »

Une grosse année

Men in Kilts a plusieurs spectacles à son horaire cet été

dont entre autres le Festival du patrimoine Montcalm à Saint-Joseph et Folklorama. « C'est la saison, indique André Lacroix. Nous aurons aussi un spectacle au centre culturel West End comme nous en avons donné un en décembre. Et nous revenons à peine de Toronto où nous avons participé au North By Northeast. »

Le chanteur ne cache pas que le groupe se tourne de plus en plus vers de nouveaux marchés. « C'est probablement le dernier été où nous jouons régulièrement à Winnipeg, avoue-t-il. C'est un peu un but de sortir du Manitoba et de nous faire connaître ailleurs. Nous aimerions retourner à Toronto, aller à Ottawa et Montréal. Bref, on pense à une tournée dans l'Est du pays. Il y a aussi une possibilité de tournée en Europe, mais il faudra voir avec nos contacts. Évidemment, c'est quelque chose que nous aimerions tous. Ce sera difficile, mais ce n'est pas impossible. »

Il y a aussi un nouvel enregistrement, prévu pour

bientôt. « Nous entrerons en studio à la fin juillet ou au début d'août, précise André Lacroix. Ce sera un vrai de vrai disque avec 12 à 14 chansons. Nous sommes très excités et avons hâte. Il y a tellement de choses qu'il est possible de faire en studio. Nous aurons l'occasion de peaufiner les chansons. »

Le disque, qui sera composé presque entièrement de compositions originales, devrait être prêt à l'automne. « Nous discutons avec des compagnies de disques, signale André Lacroix. Nous regardons les possibilités. Il faut être patient dans ce milieu, mais si on n'essaie pas, on ne saura jamais. Nous verrons bien ce que l'avenir nous réserve. Si jamais cela ne fonctionne pas, nous distribuerons l'enregistrement de façon indépendante comme nous l'avons fait par le passé. »

(1) Les spectacles *Groovin' the Grove* sont gratuits. Ils ont lieu au parc Coronation entre 19 h et 21 h tous les vendredis jusqu'au 20 août.

INVITATION



Les membres du conseil d'administration de
Réseau action femmes

vous invitent à leur :

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Le jeudi 24 juin 2004
dans la salle académique (1032)
du Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale

Déroulement de la soirée :

- 17 h 30 • Accueil et inscription
- 17 h 45 • Réunion d'affaires
- Réception

Prière de signaler votre présence avant le mardi 22 juin en communiquant avec Marlene L. Cormier au (204) 231-7063 ou par courriel à l'adresse suivante : raf@raf-mb.org



Albertine Charbonneau

**Pour vos
95 ans,
que Dieu soit loué!
Joyeux anniversaire!**

André et Dora



Du jazz à s'en régaler

Les mordus du jazz pourront profiter de plus de 85 spectacles lorsque le Festival du Jazz de Winnipeg envahira le Vieux Quartier de la Bourse.

Robert NICOLAS

La Ville de Winnipeg sera inondée de musique! Le Festival de jazz de Winnipeg est de retour pour fêter son 15e anniversaire. Les amateurs trouveront à l'affiche des noms tels que Kurt Elling, Sheila Jordan, Meshell Ndegeocello et Aaron Neville. Une série de spectacles gratuits sera également offerte lors de la première fin de semaine du Festival, pour donner un avant-goût aux winnipégois.

« Pour marquer cet anniversaire, nous avons choisi d'inviter certains de nos artistes préférés des années précédentes, ainsi que de nouveaux venus, raconte le directeur artistique,

Chris Frayer. Les gens peuvent s'attendre à une programmation diversifiée. Nous avons des invités de l'Allemagne de la Suède, des États-Unis entre autres. »

Le directeur artistique constate que la scène musicale de jazz à Winnipeg est en développement. La grande partie des concerts sera présentée dans le Vieux Quartier de la Bourse, lieu idéal pour l'événement selon Chris Frayer. « Ce quartier est très charmant, indique-t-il. Il y a une multitude de bons sites et d'excellents théâtres. Les gens peuvent voir plus d'un spectacle dans une soirée puisque les sites sont à proximité. »

Chris Frayer en est à sa première expérience comme directeur artistique, mais il a déjà

des idées pour l'an prochain. « On aimerait élargir les frontières de l'événement, suggère-t-il. L'idéal serait d'entreprendre un partenariat avec Mardi Jazz et le Centre culturel franco-manitobain et offrir une série de jazz français pendant quatre jours. » Mais à l'instant, il concentre ses efforts sur le 15e anniversaire.

Les organisateurs souhaitent que la programmation, avec ses 85 artistes, attirera l'attention du public. « Nous espérons que les gens profiteront de cette chance de découvrir la variété et la qualité des spectacles du Festival, souligne Chris Frayer. L'intérêt est là, et le coût est abordable. Nous comptons énormément sur le support du public afin de continuer à offrir l'événement. »



photo : Robert Nicolas

Le directeur artistique, Chris Frayer (à gauche) et le directeur général, Paul Nolin (à droite), lanceront la 15e édition du festival de Jazz de Winnipeg dès le 17 juin.

Hôpital général Saint-Boniface

Institut de recherche clinique I.H. Asper
du 27 avril au 20 juin 2004

du lundi au vendredi de 9 h à 16 h - fin de semaine de 10 h à 16 h

Dernière semaine !!



Apprenez davantage au sujet des gènes, du clonage, des maladies génétiques... et participez à des ateliers gratuits !

Entrée gratuite



L'exposition Le GÉNIE du GÉNOME est produite par le Musée canadien de la nature et présentée à l'échelle nationale par Génome Canada, en partenariat avec les Instituts de recherche en santé du Canada.



St Boniface



Genome Canada



Université de Winnipeg



IRSC CIHR

LE MUSÉE DE SAINT-BONIFACE

LIBERTÉ

CTV

Winnipeg Free Press

(204) 258-1018 / 1-866-407-8383

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

La Broquerie

- ✓ 26 et 27 juin • **Fête de la Saint-Jean-Baptiste** • déjeuner aux crêpes, tournoi de balle molle, paintball, film sur grand écran pour jeunes et adolescents • artistes : Bandaline, Danielle Chamartin, Damien Lussier, Les Louis Boys • info. : 233-ALLÔ ou 1 800 665-4443.

Saint-Boniface

- ✓ 19 juin • **Soirée gastronomique et dansante** • Association Sous le Baobab • collecte de fonds • 20 \$ ou 30 \$ par couple • centre communautaire Précieux-Sang • info. : Isaiah, 478-1448 ou 295-8722.
- ✓ 24 juin • **AGA de Réseau Action Femmes** • R.S.V.P. avant le 22 juin • 17 h 30 • Salle Académique du CUSB • info. : Marlene, 231-7063.
- ✓ 29 juin • **AGA du Festival du Voyageur** • 19 h • Maison du Bourgeois • info. : 237-7692.
- ✓ **Société historique de Saint-Boniface** • recherche de descendants/es de la famille Lagimodière-Gaboury pour le comité organisateur de la fête bicentenaire 2006 • info. : 233-4888.

Saint-Joseph

- ✓ 26 et 27 juin • **Festival du Patrimoine Montcalm** •

Saint-Norbert

- ✓ 27 juin • **Journée champêtre - A.M.M.I.** • 11 h 30 • présentations diverses • messe à 15 h • apportez votre dîner; BBQ disponible • Villa Maria • info. : 775-6372 ou 253-8028.

Saint-Pierre-Jolys

- ✓ 3 juillet • **Célébration Chantecler** • présentation du plan de restructuration suivi d'un pique-nique et des divertissements et amusements • camping disponible • R.S.V.P. avant le 18 juin • 15 h • info. : Nicole, 433-2426.

Sainte-Anne-des-Chênes

- ✓ 19 juin • **Vente bric-à-brac** • collecte de fonds pour des activités de la Villa Youville • 9 h à 19 h • 281, avenue Centrale.

Winnipeg

- ✓ 21 juin • **Concert gala des jeunes paroliers** • DSFM • concert remis du Festival des Mots • entrée libre • prix de présence • 19 h • Pantages Playhouse Theatre • info. : 878-9399 ou 1 800-669-3736.

De génération en génération

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir l'information au 233-ALLÔ avant 17 h le jeudi précédant la date de parution.

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

S F M

SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

Les Rendez-vous

MUSIQUE

.....

♫ **Les Mardi Jazz** en collaboration avec la chaîne culturelle de Radio-Canada proposent le spectacle de **Michelle Grégoire** le 22 juin à 20 h 30 au foyer du CCFM. Entrée gratuite dès 19 h. Info : 233-8972.

♫ **Le festival de musique Agassiz** aura lieu du 21 au 30 juin au Eckhardt Gramatte Hall à l'Université de Winnipeg. En concert : Valdine Anderson, Aaron Au, Martin Chalifour, Stéphane Lemelin, Laura Loewen, Paul Marley, Oleg Pokhanovski et David Stewart. Info : www.umanitoba.ca/agassizmusic ou 474-7259.

♫ Le 24 juin, au 540 rue Tylehurst à 19 h 30, **Les membres de Camerata Nova** vous invitent à venir entendre la musique des vêpres traditionnelles anglaises telles qu'elles auraient été chantées à l'époque d'Henri VIII. Info : www.cameratanova.com

♫ **Le Festival Folk de Winnipeg** en partenariat avec **the Exchange District BIZ** présente tous les jeudis un concert gratuit au Old Market Square. Info : Megan au 942-6716.

♫ **La zone d'amélioration commerciale Norwood Grove** présente **Groovin' the Grove**, une série de concerts, tous les vendredis jusqu'au 20 août de 19 h à 21 h au Parc Coronation (Chemin St-Mary). En spectacle le 18 juin! Et le 25 juin! C'est gratuit. Info : 231-8326

♫ 18 juin dans le cadre de Musique@midi : spectacle du Big band du Collège Louis-Riel. 11 h 45 à 12 h 45 au 219 Provencher.

♫ **Le Festival de jazz de Winnipeg** célèbre son 15^e anniversaire jusqu'au 27 juin. Au programme, plusieurs artistes dont Calxico, Aaron Neville, the Kurt Elling Quartet et Hubert Sumlin qui donneront un spectacle au Old Market Square. Info : 780-3333 ou www.ticketmaster.ca

EXPOSITIONS

.....

♫ La Galerie du CCFM propose l'exposition de **Jan Normand Desrosiers** jusqu'au 20 juin.

♫ **L'Alliance française du Manitoba**, propose une exposition sur George Sand jusqu'au 24 juillet, au 934 avenue Corydon. Info : 477-1515.

♫ Il reste encore quelques jours pour voir l'exposition bilingue **le Génie du Genôme**, à **L'Hôpital général Saint-Boniface** jusqu'au 20 juin. Une exposition itinérante novatrice produite par le Musée canadien de la nature. Info : 258-1018 ou 1-866-407-8383.

♫ **Le Musée du Manitoba** propose **Fifties Forever**, une exposition rendant hommage aux années 1950. Jusqu'au 4 juillet. Billets : 25 \$ pour les non-membres, 20 \$ pour les membres. Infos: 988-0571, 956-2830 ou www.manitobamuseum.ca

♫ **Urban Shaman Gallery Contemporary Aboriginal Art** présente une exposition de Kevin McKenzie jusqu'au 30 juin au 233 avenue McDermot. L'exposition est intitulée **Cranial Tension**. Info : 942-2674.

♫ **The Manitoba Centennial Center Corporation** présente une exposition d'Arold Ross et Dave Seymour jusqu'au 28 août à la salle du Centenaire (555 rue Main). Info : 956-1360 ou www.mbccc.ca

♫ Le Musée des beaux-arts présente jusqu'au 15 août l'exposition contemporaine **Six Continent Of Guilts**, dont la collection provient du Musée des Art et Design. Info : 786-6641.

♫ La Galerie du CUSB présente jusqu'au 2 juillet l'exposition des peintures de Dennis Penner, le papa de Rachelle étudiante au CUSB. Info : 255-5832

AUTRES

.....

♫ Profitez de la tournée guidée pour visitez le vieux quartier de la Bourse! Tout l'été jusqu'au 6 septembre. Info : 942-6716 ou walkingtours@exchangedistrict.org

♫ Les mardis 22 et 29 juin, des bénévoles en costume d'époque feront une démonstration de l'art du matelassage à la colonie de la Rivière-Rouge dans les années 1850. Info : 1 877 534-3678.

♫ **Le Parc provincial du patrimoine de Saint-Norbert** est maintenant ouvert pour la saison estivale. Une cuisson de bannock y est organisée autour d'un feu de camp le 25 juin de 19 h à 21 h. Entrée libre au 40, promenade Turnbull. Info : 945-4236.

Sélection recueillie par Inné Dicko

FESTIVAL DE MUSIQUE AGASSIZ

Le génie de la mélodie

Beethoven, Schubert, Schumann, Dvorák, Suk, Elgar, Fauré et encore.
Les interprètes du Festival de musique Agassiz vous feront découvrir les plus somptueuses pages de la musique de chambre de l'époque romantique.

Daniel BAHUAUD

Le 5^e Festival de musique Agassiz, qui se déroulera à Winnipeg du 21 au 30 juin, permettra aux passionnés du répertoire classique de découvrir toute une gamme de partitions riches, mélodieuses et, dans bien des cas, moins connus des XIX^e et XX^e siècles. Le tout interprété par un ensemble qui jouit d'une belle complicité musicale.

« Nous jouerons des pièces très mélodiques, voire sensuelles, souligne d'entrée de jeu le premier violon de l'Orchestre philharmonique de Los Angeles, Martin Chalifour, qui sera de la partie. C'est certainement le cas du *Quatuor pour piano en do mineur, Op. 15* de Gabriel Fauré, que nous interpréterons le 30 juin. Fauré a composé des partitions absolument superbes qu'il faut découvrir. L'Opus 15 est une de mes compositions préférées, une vraie pièce de génie mélodique, pleine d'arrangements somptueux. C'est comme si on se retrouvait devant le plus beau buffet de pâtisseries fines... et que l'on



Martin Chalifour : « C'est comme si on se retrouvait devant le plus beau buffet de pâtisseries fines... et que l'on pouvait en manger autant qu'on peut! »

pouvait en manger autant qu'on peut! »

Le pianiste Stéphane Lemelin abonde dans le même sens. « Le directeur artistique du Festival, le violoncelliste Paul Marleyn, a élaboré un programme riche, varié, mais très cohérent sur le plan musical, souligne le professeur de musique de l'Université d'Ottawa. L'on y découvrira des ouvrages moins connus et qui n'ont jamais ou rarement été endisqués, comme les mélodies de Jean Sibelius et d'Enrique Granados. Ces airs, de vraies perles musicales, seront chantés le 23 juin par la soprano Valdine Anderson. Mais, pour varier la présentation, lors du même concert, j'interpréterai la célèbre *Sonate en si bémol* de Franz Schubert. Il s'agit d'un des derniers ouvrages du compositeur, écrit quelques mois avant sa mort en 1828. Bien que ce soit un morceau beaucoup plus connu, on n'en finit jamais d'explorer sa richesse et ses contours. »

En plus de permettre au public d'approfondir sa connaissance du répertoire, le Festival de musique



Photos : Gracieuseté Festival de musique Agassiz

Stéphane Lemelin : « On découvrira des pièces négligées du répertoire, ainsi que des ouvrages célèbres dont on ne finit jamais d'explorer la richesse et les contours. »

Agassiz s'avèrera une occasion de voir jouer des musiciens se connaissant depuis belle lurette. « C'est presque une réunion de famille, lance Martin Chalifour. J'ai souvent joué de la musique avec Stéphane Lemelin et Paul Marleyn. Nous aimons beaucoup la musique de chambre. J'aurai aussi le plaisir de retrouver le violoniste David Stewart. C'est un vieil ami, qui a marié une de mes bonnes amies d'enfance. »

« L'ambiance sera très conviviale, affirme Stéphane Lemelin. Notre complicité a permis de faire de belles découvertes musicales. Souvent, nous approchons une pièce de la même façon. Prenons le cas du *Quintet en sol mineur* de Josef Suk, un élève d'Anton Dvorák. C'est un ouvrage somptueux et difficile sur le plan technique, une pièce brillante et mélodique telle que les Tchèques savent en écrire. Martin et moi l'avons déjà joué ensemble. Lors des répétitions, chacun y apportait sa conception. Mais à bien des moments, nous n'avions même pas besoin de nous parler. La communication instantanée était déjà présente. »

« Je suis tout à fait d'accord, déclare Martin Chalifour. C'est stimulant, et ça aide lorsqu'on joue des ouvrages de la complexité de ceux de Suk. En écoutant le quintette, on a l'impression d'entendre quatre violons, non pas deux! Je crois que le public se fera un vrai plaisir de voir jouer un ensemble de musiciens passionnés, qui se connaissent et qui ont tous une approche musicale extravertie et engageante. »

Les concerts du Festival de musique Agassiz auront lieu dans la salle Eckhardt-Grammaté, à l'Université de Winnipeg. Billets : 10 ou 15 \$ pour les adultes (selon l'heure des spectacles) et 5 \$ pour les étudiants. Renseignements : 474-7259 ou 786-9000. Ou visitez le site Internet au www.umanitoba.ca/agassizmusic.

Tirage

Courez la chance de gagner une de deux paires de billets pour Le Festival de musique Agassiz. Une paire donne droit à la *Soirée slave* du 24 juin. L'autre au concert *Paris Fin-de-siècle* du 30 juin. Les concerts se dérouleront dans la salle Eckhardt-Grammaté de l'Université de Winnipeg. Téléphonez à *La Liberté* le lundi 21 juin entre 13 h et 14 h en composant le 237-4823 ou le 1 800 523-3355 et laissez vos noms et numéros de téléphone dans notre boîte vocale. Les heureux gagnants seront choisis parmi les personnes qui auront téléphoné.

Festival du Voyageur inc.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

AVIS DE CONVOCATION
Le mardi 29 juin 2004 à 19 h
Maison du Bourgeois

866, rue Saint-Joseph
Saint-Boniface (angle Saint-Joseph et Messenger)

Veuillez noter qu'il peut y avoir des nominations pour des candidats au Conseil d'administration provenant de la salle. Tous les membres actifs du Festival du Voyageur inc. ont droit de vote. Les cartes de membre seront en vente à la porte (6 \$).

L'assemblée sera suivie d'une dégustation de vins et fromages.

Renseignements : 237-7692

Festival du Voyageur

FORT GIBRALEAR

La Saint-Jean depuis plus de 100 ans

Un seul village francophone du Manitoba célèbre la grande fête canadienne-française de la Saint-Jean-Baptiste. Voici ce que les organisateurs ont à offrir cette année.

Gabriel GOSSELIN

Fêlée par plusieurs familles d'origine québécoise venues au Manitoba à la fin du 19^e siècle, la célébration de la Saint-Jean-Baptiste à La Broquerie est une tradition qui reste populaire avec les années. Dans les débuts, ce n'était qu'un pique-nique familial. De nos jours, la fête a pris plus d'ampleur.

« La raison la plus importante de tenir cette fête est la tradition,

explique le président de la Société de la Saint-Jean-Baptiste de La Broquerie, Gaétan Bisson. Ça fait depuis 1892 que nous la fêtons. C'est en nous. On veut certainement avoir une fête à nous et en français. »

Les 26 et 27 juin, les organisateurs remettront au goût du jour certaines activités qui se tenaient dans le passé. « Le coin d'artisanat revient, reprend Gaétan Bisson. On avait arrêté de le faire parce qu'il prenait trop de temps à organiser. Mais il est de retour grâce

au Comité culturel de La Broquerie.

« D'autres activités qui reviennent sont les spectacles pour adolescents, continue-t-il. On les faisait auparavant le vendredi soir, mais cette fois-ci sera dans l'arène le dimanche après-midi. Le tournoi de baseball aura lieu le samedi après-midi, comme à l'habitude. Mais le tournoi familial prendra un format différent. Il s'appellera « Baseball dans' chaudière » pour encourager n'importe quelle famille à y participer. À chaque manche, tous



Archives La Liberté

Depuis ses débuts en 1892, la fête de la Saint-Jean-Baptiste a beaucoup changé.

les joueurs auront un tour au bâton, plutôt que de changer à tous les trois retraits. »

Gaétan Bisson souligne également une nouveauté. « Le samedi soir, on va présenter un film en français, *L'agent Cody Banks*, pour les familles, révèle-t-il. C'est la première fois qu'on fait quelque chose du genre. C'est une initiative du Comité culturel. »

Plusieurs groupes locaux prennent l'affiche pour la grande célébration. Notamment les Dust Rhinos lors de la soirée sociale du samedi soir et Bandaline, Danielle Chammartin, Damien Lussier et Les

Louis Boys, qui joueront tous dans l'arène le dimanche après-midi. Les spectacles pour adolescents mettront en vedette les groupes Ya Ketchose, Jou et les Voyous et Juliette et les serviettes violettes.

« C'est très important d'avoir une activité où les gens peuvent se rassembler en français, pense Gaétan Bisson. Je ne comprends pas pourquoi un village n'organiserait pas une grande fête annuelle comme la nôtre. »

De plus amples renseignements sont disponibles au 233-ALLÔ, 1 800 665-4443 ou par Internet sur le site www.labroquerie.com/ssjb

Je veux décider de mon avenir

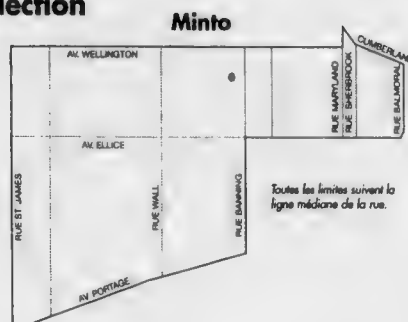
Pensez-y

Élection partielle provinciale - Minto

Le mardi 22 juin 2004.

Pour avoir le droit de voter lors de cette élection partielle, vous devez :

- X être citoyen(ne) canadien(ne);
- X avoir 18 ans le jour de l'élection;
- X avoir habité au Manitoba pendant au moins six mois juste avant la date de l'élection;
- X habiter dans la circonscription de Minto.



| CANDIDAT | PARTI POLITIQUE | AGENT OFFICIEL |
|---|-----------------|--------------------|
| M ^{me} Cheryl-Anne Carr - 269, rue Kitson, Winnipeg (Manitoba) | CPC-M | M. Glen Wreggitt |
| M. Wayne Helgason - 223, avenue Lodge, Winnipeg (Manitoba) | Lib. | M. Don Hillman |
| M. David Laurence - 392, rue Berkley, Winnipeg (Manitoba) | PC | M. Doug Hunter |
| M. Andrew Swan - 512, place Greenwood, Winnipeg (Manitoba) | NPD | M. Thomas Collings |

CPC-M - Parti Communiste du Canada - Manitoba Lib. - Parti libéral du Manitoba
NPD - Nouveau parti démocratique du Manitoba PC - Parti progressiste-conservateur du Manitoba

Bureaux de scrutin ordinaires

L'adresse de votre bureau de scrutin est indiquée sur le certificat d'inscription que vous aura remis le recenseur. Pour savoir où aller voter, vous pouvez aussi communiquer avec le directeur du scrutin.

Scrutin par anticipation

Si vous n'êtes pas en mesure de vous rendre à votre bureau de scrutin le jour de l'élection, vous pourrez voter par anticipation de 8 h à 20 h au bureau du directeur du scrutin, du lundi 14 juin au samedi 19 juin, ou au club de curling Thistle, 754, rue Minto, le vendredi 18 juin et le samedi 19 juin.

Accessibilité

Les bureaux de scrutin par anticipation sont accessibles aux électeurs ayant un handicap physique. Des gabarits sont mis à la disposition des électeurs ayant une déficience visuelle. Si vous avez de la difficulté à marquer votre bulletin de vote, vous pouvez demander l'aide d'un membre du personnel du scrutin.

Questions?

Pour toute question concernant le vote, veuillez contacter la directrice du scrutin de Minto :

Directrice du scrutin

M^{me} Deborah Gay-de Vries 948-3100 528, avenue Sargent Winnipeg MB R3B 1W2

ÉLECTIONS MANITOBA

Un bureau indépendant de l'Assemblée législative

www.electionsmanitoba.ca
(204) 945-3225 (204) 945-4796

Sans frais au Manitoba : 1 800 282-3069
Courriel : election@elections.mb.ca
Télé. : (204) 945-6011

X votez

SE

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.

DIRECTEUR OU DIRECTRICE D'ÉTABLISSEMENTS

Poste bilingue, à plein temps couvrant deux établissements (Sainte-Anne et Saint-Pierre-Jolys)

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. est un office régional de la santé à caractère bilingue servant une population de plus de 55 000 personnes résidant dans la région du Manitoba où la croissance est la plus rapide. Pour plus de renseignements, visitez notre site Web à www.sehealth.mb.ca.

Le/la gestionnaire d'établissements, qui relève directement du vice-président - fonctionnement et programmes, est responsable de l'administration générale de deux établissements désignés bilingues, à savoir l'Hôpital de Sainte-Anne et le Centre médico-social de DeSalaberry. L'Hôpital de Sainte-Anne est un établissement de soins actifs de 20 lits. Le Centre médico-social de DeSalaberry est situé à Saint-Pierre-Jolys au Manitoba et consiste en un établissement de soins actifs de 14 lits et d'un foyer de soins personnels adjacent de 22 lits.

Qualités requises :

- baccalauréat en sciences infirmières de préférence OU infirmière autorisée ou infirmier autorisé;
- expérience dans le domaine des soins actifs et des foyers de soins personnels;
- minimum de 3 années d'expérience pertinente en supervision/gestion;
- capacité manifeste de diriger et de prendre des décisions de façon autonome;
- aptitudes manifestes pour les communications écrites et verbales;
- capacité manifeste d'établir et de maintenir au besoin des relations de travail positives avec les médecins, le personnel, les autres organismes et les membres de la collectivité;
- connaissance pratique de Microsoft Office (Word, Excel, Outlook).

Conditions d'emploi :

- permis de conduire de classe 5 valide et en vigueur et accès à un véhicule;
- vérification de casier judiciaire et du registre de l'enfance maltraitée.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 28 juin 2004 au :

Service des ressources humaines
C.P. 470
La Broquerie (Manitoba)
R0A 0W0

Télécopieur : 1 (204) 424-5888
Courriel : dpattyn@sehealth.mb.ca

Fête de la Saint-Jean-Baptiste

à La Broquerie les 26 et 27 juin 2004

HORAIRE

Le samedi 26 juin

9 h à 11 h

Déjeuner aux crêpes

9 h à 18 h

TOURNOI DE BALLE MOLLE « MOLSON QUALIFIER »

9 h à 19 h

« Beer Gardens »

10 h à 17 h

« Paintball »

20 h à 1 h

Soirée sociale et danse avec les **DUST RHINOS**, à l'aréna (musique celtique)

20 h 30 à 22 h

Film sur grand écran pour jeunes et adolescents, au 2^e étage de l'aréna (coordonné par le Comité culturel)

* Accès gratuit au terrain de la Saint-Jean-Baptiste le samedi.
Billets pour la soirée dansante disponibles à l'aréna le soir même.

Le dimanche 27 juin

10 h à 11 h

Messe de la Saint-Jean-Baptiste (Église Saint-Joachim)

11 h 30 à 12 h 30

Défilé (rue Principale)

12 h 30 à 18 h 30

Menu canadien-français par Mr. J's Traveling Bar-B-Q
Cantine Dug-Out

13 h à 17 h

Concours de golf « Hole-in-one »
Jeux d'enfants, sept structures gonflables, petit train, promenades à cheval et maquillage

13 h à 18 h

Tournoi familial : Baseball dans'chaudière
Tournoi de basketball 3 sur 3

14 h à 17 h

Coin d'artisanat
Centres de jeux organisés pour les enfants (coordonnée par le Comité culturel)

Spectacles dans l'aréna • surface de la glace :

12 h 30 à 13 h 15

Bandaline

13 h 30 à 14 h 15

Bandaline

14 h 30 à 15 h 15

Danielle Chammartin

15 h 30 à 16 h 15

Damien Lussier

16 h 30 à 17 h 15

Les Louis Boys

17 h 30 à 18 h 15

Les Louis Boys

Spectacles

pour adolescents • 2^e étage de l'aréna :

13 h à 13 h 45

Ya Ketchose

14 h à 14 h 45

Jou et les Voyous

15 h à 15 h 45

Juliette et
les serviettes violettes

16 h à 16 h 45

Ya Ketchose

* 2 \$ par personne comprend toutes les activités du dimanche.

Bienvenue à tout le monde!

COMMANDITAIRES OFFICIELS

Radio-Canada/CKSB

Lite 96,7 FM

Envol 91 FM

Market Force Inc.

Parcours La Vérendrye Golf

ASSOCIÉS

Brookdale Pontiac

Creative Print All

Derksen Printers

Grip-Me Films Ltd.

Hytek Ltd.

Imperial Metal

Molson Breweries

Perimeter Concrete

233-ALLÔ

PARTENAIRES

Aikens Lake Wilderness Lodge

Alpha Hair & Body

Caisse La Vérendrye

CDEM

Centres de services bilingues

Clearspring Centre

Comité scolaire de l'école Saint-Joachim

Granny's Poultry

Gaboury Préfontaine Perry

Architectes

Hab's Auto Service

IDC Communications

Illico Manitoba

La Broquerie Lumber

La Broquerie Transfer

Loewen Windows

l'Honorable Maria Chaput,

sénatrice - Sénat du Canada

MacNeil Insurance Agency

Manitoba Hydro

Municipalité de La Broquerie

PJ's Electric

Penner Farm Services

Pharmacie Seine Ltée

Progressive Tax Service

Réseau communautaire

Smith Neufeld Jodoin

Soeurs Grises du Manitoba

Tétrault Transport

AMIS

À la Page Inc.

Bernard's Brew Supplies

Bouchard Comptabilité Investissement

Brunet Monuments

Camp Bel Air

Carrière Carpentry

Chicken Chef

Claude's Water Treatment

Coopérative de La Broquerie

C.T. Loewen Do It Center

E.G. Penner Building Centres

Falcon Sales & Leasing

F & R Music

Funk's Toyota

Gagnon Prime Cuts

George Cougnon

Hanover Springs

Harel's Sand and Gravel

Hope Creek Construction

Hôtel La Broquerie

Jardins Saint-Léon

John Penner Trailers

Johnny's Welding

Le Dépanneur

Palm Lite Electric Motors Inc.

Penner Chev Olds

Pioneer Inn Restaurant

Ray's Autobody

Renaissance Bison

René's Septic Service

Steinbach Dodge

Ron Lemieux, Député (La Vérendrye)

Centre dentaire Rivière Seine - Dr. Jeff Hein

Ste. Anne Physiotherapy & Sports Injury Clinic

Steinbach Precision Enterprise

Steinbach Towing

TAZ Enterprises Ltd.

WS Machining & Fabrication

BAILLEURS DE FONDS

Culture, Patrimoine et Tourisme Manitoba
Patrimoine canadien
Francofonds

233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

Information : 233-ALLÔ • 1 800 665-4443 • www.labroquerie.com/ssjb

GAMINERIES

par le portail de la famille



« Mon père, c'est mon idole! »

Quelles sont les exigences pour être père? C'est quoi, c'est qui, un bon père? Qu'est-ce qu'il faut faire pour le devenir? Quelles attitudes et quels comportements faut-il adopter?

C'est vrai, vous avez raison, nous manquons gravement de modèles de référence dans ce monde qui évolue. Mais, c'est à vous, père d'aujourd'hui, de créer ces modèles. Pour votre enfant. Pour celui qui, demain prendra la relève...

Qu'attendent les enfants de leur père? Écoutez-les plutôt: « Mon père moi, je veux qu'il soit un ami, qu'il essaie de me comprendre. » « Je veux qu'il me montre comment faire, sans toujours me disputer. » « J'aimerais qu'il me regarde jouer, qu'il m'encourage quand il vient à l'arène avec moi. » « Mon père, je voudrais juste qu'il soit moins occupé; j'ai toujours peur de le déranger. »

Les enfants ont d'abord besoin de la présence active du père. Pour les écouter. Pour les aider. Pour les conseiller. Parfois aussi pour les réprimander, mais en évitant les « mots qui tuent » (« l'es bien niaiseux! »). Pour leur confier des responsabilités, pour leur montrer certaines règles. En un mot, pour les aimer! Mais, comme plusieurs pères, vous êtes peut-être « sélectif » dans vos activités familiales. Souvent, le père ne s'occupe de ses enfants qu'à des moments précis qui coïncident avec ses temps libres: père de soir, père de fin de semaine, père de vacances...

Pourtant, la paternité, ce n'est pas un rôle qui peut être réduit à des activités choisies, à des moments qui conviennent. C'est un engagement permanent qui doit comprendre l'ensemble des activités et des responsabilités familiales. Quand on choisit d'être père, on choisit de l'être à plein temps.

Il faut dire que l'organisation du travail laisse encore peu de place aux hommes pour exercer leur paternité: les congés de paternité sont exceptionnels et très courts; le travail à temps partiel et les absences pour raisons familiales ne sont pas encore monnaie courante, surtout dans les milieux de travail à forte composition masculine. Par exemple, si pour les mères le congé de maternité est entré dans les mœurs, pour le père, les véritables arrêts de travail autorisés par l'employeur demeurent rarissimes.

« C'est pas facile d'expliquer à ton patron que tu dois aller chez le médecin avec le petit. C'est souvent mal vu. »

Pierre, mécanicien

« On peut s'occuper de sa famille, à condition de ne pas déranger le patron ou la compagnie. »

Roger, travailleur en usine

Il faut se rendre à l'évidence. Une véritable présence auprès des enfants passe par ceci: intégrer à l'organisation du travail les exigences familiales.

En d'autres mots, les pères et les mères ne devraient pas avoir à choisir entre leur statut de travailleur et leur rôle de parent. Difficile? Idéaliste? Tout est affaire d'harmonisation et de conciliation. Par exemple, si les revendications syndicales des hommes englobaient désormais les responsabilités familiales, ce serait déjà tout un changement. Jusqu'à maintenant, ce sont surtout les femmes qui ont mis cette question à l'ordre du jour!

« Moi, mon père, c'est mon idole! »

Mélissa, 11 ans

Mais personnellement, vous avez peut-être aussi, comme beaucoup d'hommes, un petit effort à faire pour inclure le volet famille à votre horaire de travail! Parce que la paternité, c'est d'abord un engagement individuel. Bref, comme père, vous devez cesser d'attendre: une place, une invitation, une approbation, une reconnaissance sociale. Définissez-vous des objectifs précis et foncez, passez à l'action! Choisissez d'être un gagnant!

Qui a dit qu'être père, ça ne se fait pas d'instinct? Pourtant, dans la vie de tous les jours, il y a beaucoup d'hommes, de conjoints, de pères qui vivent heureux. Complices avec leur partenaire, ils croient encore qu'ils peuvent réinventer le monde avec leur enfant. Ces hommes ont appris à s'exprimer davantage.

En hommes. Ils ont découvert les mots, les gestes qu'il faut... Et ils ne sont pas l'exception, loin de là, à être bien engagés dans cette belle aventure des plaisirs paternels!

On vous le souhaite: soyez de ceux-là! Votre enfant a besoin de vous. Montrez-lui celui que vous êtes, vraiment! Un père à part entière. C'est une belle aventure!

Cette chronique est rendue possible grâce à une collaboration entre la Fédération provinciale des comités de parents et La Liberté.

90 ans

La LIBERTÉ

Bertha (Houde) Beaudry
de Élie (Manitoba)



Née le 1er décembre 1913, Bertha (Catin) est la fille d'Alfred Houde et de Philomène Lachance. Mérielle et Bertha se connaissaient bien et ils s'aimaient sincèrement. Il prirent la décision qui engage toute l'existence et se marièrent le 12 mai 1938. Ils avaient alors 24 ans.

À Baie Saint-Paul, ses parents avaient 75 têtes de bœufs, 35 vaches à traire à la main. On fabriquait le fromage. Apparemment 80 meules de foin étaient nécessaires pour nourrir le troupeau l'hiver. Tous se montraient humains envers les animaux de la ferme. La grande maison n'avait pas mauvaise mine. Nos climats la forçaient à avoir jusqu'à trois poêles, chauffés au bois, le plus sain des combustibles. Au printemps, on était fort occupé à entailler les arbres et à faire bouillir l'eau d'érable.

Ses parents ont eu 13 enfants: 10 filles et trois garçons. Les bambins grimpaient, le soir, sur les genoux du père et de la mère. Frères et sœurs étaient heureux. C'était une tâche considérable pour les nourrir et les vêtir.

Marie, l'aînée, s'est mariée à Adjutor Picard; Clara, à Laurent Chabot; Agatha, à Charles Chabot; Alphonse, à Gladys Picard; Annette, à Joseph Rivard; Cécile, à Téléphore Rivard. Ils étaient tous de Saint-Eustache. Yvonne s'est mariée à Albé Legault et Henri, à Aldéa Beaudry; les deux couples étaient de Bénédict Siding. Matilda s'est mariée à Rosario Rochon. Ils étaient de Baie Saint-Paul. Irène s'est mariée à Eddy Marchand de Fargo (É.-U.); Blanche est décédée des fièvres typhoïdes à 10 ans et Joseph s'est noyé à Sayer Creek, à 11 ans.

Mérielle et Bertha tinrent hôtel à Élie pendant plusieurs années. Ils eurent quatre garçons et une fille: Gilles, Alfred, Norbert, René et Diana qui était adoptée. M. Mérielle Beaudry est mort en juin 1991, il a été inhumé à Élie. Bertha est la seule vivante de sa famille et celle qui aura vécu le plus longtemps. Gilles demeure toujours à Winnipeg alors que René, Norbert, Alfred et Diana demeurent à Calgary (Alberta).

Grand-mère Bertha aime bien avoir de la visite. Seule, elle se sent plus loin des siens. Notre meilleur souvenir est pour elle.

Les aîné(e)s du Manoir Chartier d'Élie

Recette

Macaronis au jambon et au brocoli

1 1/2 tasse (150 g) de macaronis, non cuits
2 tasses (250 g) de brocoli, en bouquets
1 boîte (10 oz; 284 ml) de crème de champignons du commerce
1/2 tasse (125 ml) de lait
1 c. à soupe (15 ml) de moutarde préparée
1 tasse (100 g) de cheddar râpé
1/2 tasse (50 g) de jambon cuit, coupé en dés

1 Cuire les macaronis selon la méthode habituelle.

2 Ajouter le brocoli 5 minutes avant la fin de la

cuisson. Égoutter le macaroni avec le brocoli. Réserver.

3 Dans une casserole, mélanger la crème de champignons, le lait et la moutarde.

4 Porter le mélange de crème de champignon à ébullition. Ajouter le fromage.

5 Laisser fondre le fromage en remuant de temps en temps.

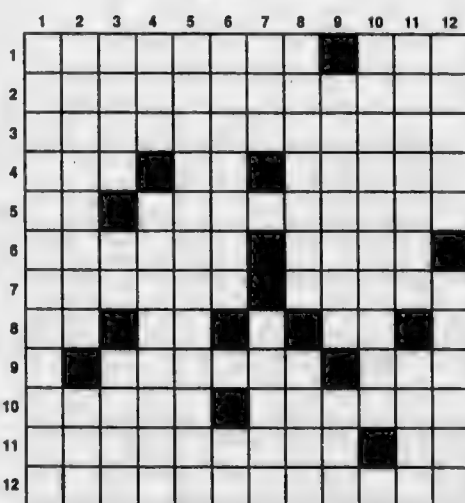
6 Ajouter le jambon, le brocoli et le macaroni.

Donne 4 portions.

Recette tirée du site Internet suivant: <http://www.recettes.qc.ca>

M O T C R O I S É S

PROBLÈME N° 299



HORIZONTALEMENT

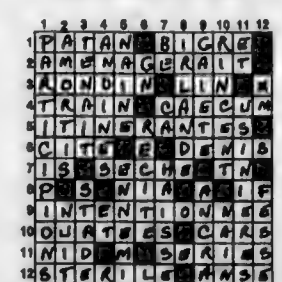
1. Terrains couverts d'herbe. - Possessif.
2. Régressera, reculera.
3. Utiliserions pour la première fois.
4. Oiseau. - Denise Arbour. - Savants, instruits.
5. Séraphin l'aimait. - Officier de marine américain.
6. Agite, hoche. - Préfixe signifiant un million de.
7. Extraordinaires, incroyables. - Mise en circulation.
8. Doublée. - Personnel. - Existes.
9. Se rendait. - Le mois de Marie.
10. Masqua, obscurcit. - Ce qui est peu commun.
11. Commencera à dormir. - Doublée.
12. Apparues scandaleuses à.

VERTICALEMENT

1. Elles sont de la nature de la préposition.
2. Enlèvent, ôtent. - Jamais.
3. Foyer. - Chantal Ouellette. -

4. Seconda, assista.
5. Colère. - Imbécile.
6. Grassouillet, rondlet.
7. Plantes tropicales à gros tubercules farineux. - Possessif.
8. Époque. - Mâle, masculin.
9. Tumeur maligne, développée aux dépens du tissu conjonctif. - Cessé de couler.
10. Bijou féminin en forme de couronne. - Tendu.
11. Mot nouveau.
12. Décoreras. - Partie dallée de la cheminée où l'on fait le feu.
13. Passe au sasseur. - Lavabos.

RÉPONSES DU N° 298



Le club de BICOLO

Fête des Pères

Bonjour mes amis!

Avez-vous déjà choisi un cadeau pour votre papa? Si non, cette semaine je vous propose un bricolage que vous pourrez lui offrir.

Joyeuse fête à tous les papas!



BRICOLAGE • STATUES DE PIERRES

MATÉRIEL

- petites pierres
- 1 cuillerée d'huile végétale
- bol
- petit chiffon
- pâte à modeler
- décorations au goût

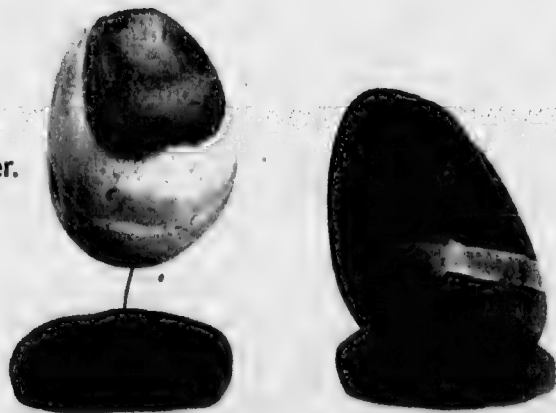
1

Trempe un bout du chiffon dans l'huile végétale et polis la surface des pierres. Essuie l'excès d'huile.



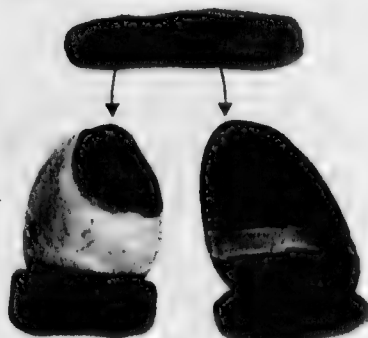
2

Empile les pierres et des galettes de pâte à modeler.



3

Fais tenir les pierres avec la pâte à modeler.



4

Utilise des branches et de la pâte à modeler pour décorer.



Un tournoi sur le boulevard

Le hockey vous manque déjà? Participez au tournoi de hockey de rue prévu en juillet, sur le boulevard Provencher!

Gabriel GOSSELIN

25 et 26 septembre, à Vancouver.

Les résidents de Saint-Boniface se souviendront sûrement du Grand Rendez-vous sur le boulevard, cette fameuse ouverture officielle du Festival du Voyageur qui se tenait sur un boulevard Provencher fermé à la circulation. Cet été, les Winnipegois auront un autre genre de rendez-vous sur le boulevard, cette fois pour jouer au hockey!

La firme de marketing William Wilson Group organise en effet un tournoi de hockey de rue qui se tiendra les 17 et 18 juillet. « Le but du tournoi Play On! est de permettre aux gens de tous les âges de s'amuser, explique le gérant d'événements locaux de William Wilson Group, Tyler Milloy. On veut promouvoir le hockey et encourager la participation au sport. »

William Wilson Group organise des tournois dans cinq villes canadiennes. Le premier s'est tenu à Halifax les 29 et 30 mai, le prochain est prévu à London en Ontario les 26 et 27 juin, suivi du tournoi de Winnipeg en juillet, d'un autre à Calgary les 28 et 29 août et d'un dernier les

Tyler Milloy croit que comme première tentative, le tournoi d'Halifax a été un succès. « Il n'a pas fait tellement beau, mais il y avait quand même environ 130 équipes qui ont participé, révèle-t-il. Cette ville a à peu près la moitié de la population de Winnipeg, alors on espère avoir environ 200 équipes ici. »

Les équipes peuvent s'inscrire dès maintenant sur le site Internet playon.ca. Il y a six catégories masculines et féminines pour les jeunes, soit « Tidbits », « Dekers », « Jokers », « Dangers », « Snipers » et « Enforcers ». La compétition comprend également trois catégories pour les adultes, « All Stars » pour les hommes, les femmes et une catégorie mixte, « Legends » pour les équipes masculines et mixtes de 35 ans et plus, ainsi que la catégorie Élite pour les hommes. La date limite des inscriptions est le mercredi 14 juillet.

Les organisateurs soulignent qu'il y a encore bien des inconnus pour le tournoi. « Ce sera sur le boulevard Provencher, mais on pense le placer entre la rue Saint-Jean-Baptiste et la rue Des



Photo: Gracieuseté William Wilson Group

A Halifax, la première ville canadienne à être hôte du tournoi Play On!, environ 130 équipes étaient au rendez-vous les 29 et 30 mai.

Meurons, prévoit Tyler Milloy. Il va peut-être y avoir toutes sortes d'autres activités dans le parc Provencher. Il pourrait y avoir un radar pour les lancers frappés et on espère faire venir des joueurs du Moose. On va aussi essayer d'organiser un match des étoiles

avec eux, des joueurs de la ligue junior du Manitoba et peut-être le prochain maire de Winnipeg. »

Chose certaine, le tournoi aura lieu beau temps, mauvais temps. « Chaque équipe jouera trois matchs de 30 minutes, poursuit

Tyler Milloy. Il y aura un genre de séries éliminatoires le dimanche, dépendamment des équipes inscrites. À Halifax, ça n'a certainement pas été une faillite avec 130 équipes participantes! Si on a 200 équipes ici, ce sera un immense succès! »

Projet sur l'avenue Taché

au nord du musée

Soyez parmi les premiers à connaître les détails au sujet d'une nouvelle résidence 50 ans et plus au cœur de Saint-Boniface.

- location riveraine idéale
- vue scénique sur l'Esplanade Riel
- près de toutes commodités



2^e session d'information publique • Plus de 40 % réservés

Condos 50 ans et plus
500, avenue Taché
proposés pour le
printemps 2006.

Salle Langevin • 210, rue Masson
Le mercredi 23 juin à 19 h 30
Tout en étant accommodant
pour tous, la session sera
présentée à priori en français.

Pour de plus amples
renseignements, veuillez
communiquer avec
Raymond Constant au 233-7934
ou Léo Grouette au 237-1504.

À l'assaut des rues de Winnipeg

Des milliers de personnes envahiront les rues de Winnipeg à l'occasion du marathon du Manitoba le 20 juin. Mais comme le dit le proverbe : rien ne sert de courir, il faut partir à point!

Mélanie MORIN

« Si Oprah peut le faire, tout le monde le peut! » Martine Bordeleau est uneoureuse de la course qui s'apprête à faire le demi-marathon du Manitoba. Comme tous les autres coureurs qui seront sur la ligne de départ, elle se prépare pour le grand jour.

« Un marathon c'est comme Martine Bordeleau s'est mise à la course à l'âge de 38 ans. « J'ai

un accouchement, compare-t-elle. Au départ, c'est l'euphorie et tout le monde est excité. Mais plus tu avances, plus tu ressens la douleur, plus la fatigue te rentre dedans. Viens même un point où tu ne veux plus rien savoir. Mais aussitôt arrivée, tu oublies toutes les mauvaises affaires et tu es fière. »

réalisé que si je ne voulais pas devenir une veille maman plate, il fallait que je fasse quelque chose, explique-t-elle. Je me suis sentie libérée. La course me permet de m'évader du quotidien et de dégager de l'énergie positive. »

La coureuse s'est donc donné comme but de participer à un marathon pour ses 40 ans. « J'ai suivi à la lettre le plan d'entraînement d'un ancien marathonien, indique Martine Bordeleau. C'était difficile au début, surtout sur le physique. Mais tout est dans la tête. Si tu es déterminée, tu peux y arriver. Il faut être dédié. C'est un engagement envers soi-même. »

L'entraînement typique dure entre 20 et 28 semaines. « Idéalement, il faut s'entraîner une fois à tous les deux jours, dit Martine Bordeleau. Je cours entre 30 et 50 kilomètres par semaine. Je travaille mon endurance, mais aussi ma vitesse. Et je ne fais pas que courir. Il faut faire travailler ses muscles de différentes façons. »

Thérèse Dubé aussi passe beaucoup de temps à courir. « Je m'entraîne 4, 5 jours par semaine, dit l'athlète qui participera elle aussi au demi-marathon du Manitoba. Avec la course, je consacre une journée à la longue distance, une journée à l'amélioration de ma vitesse et une autre où je fais un bon mélange des deux. Il faut aussi se garder



photo : Mélanie Morin

Thérèse Dubé est fière d'avoir participé au célèbre marathon de Boston en avril dernier. Elle s'apprête maintenant à faire le demi-marathon du Manitoba.

une journée pour pratiquer la course dans les côtes, s'il y a en dans le marathon pour lequel tu te prépares. »

Selon la marathonienne, un athlète devrait être au meilleur de sa forme trois semaines avant le grand jour. « Après ça, il faut réduire l'entraînement un peu

pour ne pas s'épuiser, indique-t-elle. Il faut que le corps se repose un peu. »

Avec trois demi-marathons et quatre marathons complets à son actif, Thérèse Dubé avoue qu'il faut trouver un équilibre entre passion, famille et travail. « J'ai un horaire très chargé, signale-t-elle. Ce n'est pas toujours facile. Je suis même un peu jalouse de mes amies qui peuvent se permettre d'en faire plus. »

Elle a tout de même eu la chance de participer au marathon de Boston en avril 2004, l'un des plus importants événements du genre. « Je m'étais qualifiée en 2002, mais je me disais que ce n'était que de la chance, avoue-t-elle. J'ai alors dit à mes amies que je le ferais si je réussissais encore à me qualifier l'année suivante, ce que j'ai fait. »

« Cette course a été une expérience incroyable même si je ne suis pas aussi satisfaite de mes résultats que je l'aurais voulu, poursuit-elle. Mais je m'étais entraînée dehors à -30 °C et la journée du marathon, il faisait +30°C à Boston. C'est très difficile pour le corps de s'adapter à ce genre de changement. »

Les passionnés de course comme Thérèse Dubé et Martine Bordeleau doivent faire face à plusieurs défis. « Il y a parfois des moments bas, avoue Thérèse Dubé. Il y a les blessures par exemple, mais j'ai un bon thérapeute. Et puis, ce n'est pas facile de se lever le matin quand il fait -40°C dehors ! Mais c'est ma passion. Et mon mari me dit que je suis une meilleure épouse, une meilleure mère après avoir couru. C'est vrai que la course enlève le stress et permet de penser à autre chose. »



Bureau du greffier AVIS PUBLIC COMITÉ DE RÉVISION RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE DE 2005 VILLE DE WINNIPEG

Conformément aux dispositions de la Charte de la ville de Winnipeg et de la Loi sur l'évaluation municipale, nous avons préparé le rôle d'évaluation foncière de 2005 de la ville de Winnipeg et en avons déposé une copie aux bureaux suivants :

Bureau de l'évaluateur municipal - 457, rue Main - rez-de-chaussée (Centre de service à la clientèle)
Centre municipal, Immeuble de l'administration, 510, rue Main, rez-de-chaussée

Ces copies du rôle sont à la disposition des personnes qui désirent les examiner.

LE COMITÉ DE RÉVISION TIENDRA SA PREMIÈRE SÉANCE DE RÉVISION DES ÉVALUATIONS et d'audition des requêtes en révision le 13 juillet 2004 dans ses bureaux, 300, avenue Assiniboine, 2^e étage, Winnipeg. Au besoin, il tiendra des séances-supplémentaires aux dates et aux lieux qu'il indiquera.

Les personnes qui estiment qu'une évaluation devrait être révisée peuvent présenter une requête en conformité avec les articles 42 et 43 de la Loi sur l'évaluation municipale, c. 24 des L.M. 1989-1990, ci-après appelée la « Loi », qui prévoit ce qui suit :

Requête en révision

« 42(1) La personne au nom de laquelle un bien a été évalué, le créancier hypothécaire qui est en possession d'un bien en vertu du paragraphe 114(1) de la Loi sur les biens réels, l'occupant de locaux qui est tenu, en vertu des conditions d'un bail, de verser les taxes sur le bien ou l'évaluateur peut présenter une requête en révision d'un rôle d'évaluation concernant les points suivants :

- l'assujettissement à la taxe;
- le montant de la valeur déterminée;
- la classification des biens;
- le refus de l'évaluateur de modifier le rôle d'évaluation en application du paragraphe 13(2). »

Conditions

« 43(1) Au moins 15 jours avant la date prévue pour la tenue de l'audience du comité mentionnée dans l'avis, les requêtes en révision doivent :

- être faites par écrit;
- indiquer le numéro de rôle et la description cadastrale des biens imposables visés;
- indiquer ceux des points mentionnés au paragraphe 42(1) qui sont litigieux et les motifs pour lesquels ils le sont;
- être déposées :
(i) soit par livraison au bureau indiqué dans l'avis public visé au paragraphe 41(2),
(ii) soit par signification au secrétaire. »

LE PRÉSENT AVIS VISE À INFORMER LE PUBLIC QUE LA DATE LIMITE POUR LE DÉPÔT DES REQUÊTES À L'ÉGARD DU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE DE 2005 EST LE 24 JUIN 2004, À 16 h 30.

Les requêtes doivent être adressées au directeur du Comité de révision, ville de Winnipeg, 300, avenue Assiniboine, Winnipeg (Manitoba) R3C 0X6. Les personnes dont la requête sera faite en conformité avec le présent avis et la Loi sur l'évaluation municipale, c. 24 des L.M. 1989-1990, seront informées par écrit de la date, de l'heure et du lieu de l'audience.

Nous vous encourageons à communiquer avec le personnel du Service de l'évaluation au 986-2353 avant de présenter une requête en révision concernant le montant de l'évaluation, l'assujettissement à la taxe ou la classification des biens.

Brent Olynyk, directeur,
Comité de révision, Ville de Winnipeg
300, avenue Assiniboine
Winnipeg (Manitoba) R3C 0X6

Fait le 10 juin 2004

NOTE IMPORTANTE :

Les requêtes doivent être faites à l'aide du formulaire du Comité de révision. Vous pouvez vous procurer ce formulaire aux bureaux du Comité de révision, au 300 de l'avenue Assiniboine ou en appelant au 986-2700.

La Caisse La Vérendrye avec un actif de 78 M \$ et plus de 6 800 membres est un établissement financier coopératif appartenant à ses membres. Elle offre une grande gamme de services financiers bilingues dans la région sud-est du Manitoba. Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant :

Agent ou Agente services financiers

Lieu de travail

- Sainte-Anne, Manitoba

Fonctions

- Offre et vente active des produits et services financiers au comptoir ;
- Recevoir et effectuer toute transaction demandée par les membres ;
- Responsable de gérer et de concilier les avoirs quotidiens en caisse ;

Exigences

- Personne avenante et dynamique ayant une aptitude pour le service à la clientèle ;
- Habileté à déceler les besoins des membres et à proposer des réponses adaptées ;
- Personne qui fait preuve d'autonomie, d'esprit d'équipe et d'attitude professionnelle ;
- Bonne connaissance du français et de l'anglais.

Conditions de travail

- Selon l'expérience et l'échelle en vigueur.
- Les avantages sociaux usuels sont offerts.

Entrée en fonctions

- Le plus tôt possible.

Envoyez votre curriculum vitae sous pli confidentiel avant le 23 juin 2004 à l'adresse suivante :

Caisse La Vérendrye
M. Raymond Bédard
Directeur des ressources humaines
130 avenue Centrale
Sainte-Anne (Manitoba) R5H 1J3
Courriel : rbedard@caisse.biz
Télécopieur : (204) 422-9994

Les candidats sont sujets à approbation du cautionnement par l'assureur.

Ma Caisse... ça fait partie de ma vie.

Caisse
LA VÉRENDRYE



DANS NOS

ÉCOLES...



DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANITOBAINE

PUBLI-REPORTAGES

■ COMPTE-RENDU

Un Festival... des eaux ?

Alain BAYER

Le 2e Festival des mots a fini dans la pluie. L'événement organisé par la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM), qui avait lieu le 29 mai à Sainte-Agathe, s'était avéré un succès, mais aux alentours de 16 h, la pluie et le vent sont arrivés, et la journée a pris une allure bien différente.

Le temps est devenu si désagréable que les organisateurs du festival ont annulé le spectacle gala, prévu en début de soirée. Les parents, élèves, enseignants et organisateurs présents étaient déçus.

« Le spectacle devait commencer

à 19 h, explique le coordonnateur de la programmation culturelle de la DSFM, Paul Sherwood. Mais rendu à 18 h 30, c'était clair qu'on ne pouvait pas continuer. Il y avait trop d'eau et le temps était devenu plutôt frisquet. C'était la bonne décision. »

Malgré la pluie, le Festival des mots n'a certainement pas été un désastre. Selon les organisateurs, entre 800 et 1 000 personnes ont visité les six tentes et les locaux variés de l'École Sainte-Agathe. Un bon nombre d'élèves de la DSFM étaient présents, accompagnés de leurs familles. Ce qui prouve qu'on peut s'amuser même sous la pluie.

« J'ai aimé ça encore plus à cause de la pluie, souligne un jeune qui n'a pas hésité de faire du plongeon dans



photo : Alain Bayer

Plouf! Pour certains, le Festival des mots a été une occasion de faire du surf sans planche.

les flaques d'eau. Je suis très content que bien des gens soient venus. »

La présidente de la Commission

scolaire franco-manitobaine, Yolande Dupuis, est complètement d'accord. « Même avec la pluie, la journée a été un succès, affirme-t-

elle. Je trouve que c'était une bonne chance pour les jeunes de parler en français et de montrer leurs talents. »

Rendez-vous au théâtre Pantages!

C'est confirmé! Le concert gala des jeunes paroliers du 2e Festival des mots aura lieu le 21 juin à 19 h au théâtre Pantages de Winnipeg (1).

Au programme : des nouvelles chansons écrites par les élèves de la Division scolaire franco-manitobaine, et composées et interprétées par Jocelyne Baribeau, Serge Carrière, Alexandre Coutu, les Menaces, Pertinence négligée, Marcel Soulodre, Jeff Staflund et la formation Curé/Magne/Tessier.

Tout le monde est invité à ce spectacle. L'entrée est libre.

(1) Le théâtre Pantages est situé au 180 avenue Market au centre-ville de Winnipeg.

■ CONCOURS DES COMMENTATEURS

Et c'est le but!

Gabrielle JOLY

Le concours des commentateurs de hockey du 2e Festival des Mots, qui avait lieu le 29 mai à Sainte-Agathe, a permis aux jeunes de faire comme Pierre Houde. Les participants devaient visionner environ cinq minutes d'un match de la Ligue nationale de hockey - sans son - pour ensuite annoncer les buts, les essais et les passes, comme un commentateur professionnel.

« C'était crampant de voir faire les jeunes, lance une des juges du concours, la journaliste de *La Liberté* Mélanie Morin. Au lieu d'utiliser les vrais noms des joueurs, les participants disaient. "Et voilà que M. Mange-le-Gâteau a le disque. Il le passe à Drôle-de-Bonhomme à sa

gauche." »

« Il y avait trois équipes, tous bien préparées d'avance, poursuit-elle. Les organisateurs avaient fourni aux jeunes une liste des expressions et du vocabulaire sportif et, règle générale, les participants s'exprimaient bien. L'autre juge, le journaliste Patrick Rey, et moi, étions très impressionnés. »

Toutes les équipes se sont préparées de différentes façons. Et les jeunes se sont tous très bien amusés ensemble. Mais un concours doit avoir des gagnants et ce sont les Éclairs de l'École Lagimodière de Lorette qui ont remporté la victoire. Les Éclairs étaient composés de Colin Desmarais, Justin Johnson et Justin Poirier, des élèves en 6e année.

« Ce n'était pas aussi difficile



Photo : Gracieuseté Paul Sherwood, Division scolaire franco-manitobaine

Le concours des commentateurs de hockey. Les jeunes se sont tous très bien amusés.

qu'on le pensait, souligne Justin Johnson. On n'était pas vraiment nerveux. On a fait de notre mieux pour partager les tâches. En plus, on aime beaucoup le hockey alors c'était très amusant. »

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE



APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE



DANS NOS

ÉCOLES...



DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANITOBAINE

PUBLI-REPORTAGES

■ FESTIVAL DES MOTS

Beau temps, mauvais temps...

Textes et photos
DANIEL BAHUAUD



Où commencer? Au début, bien sûr! Dès leur arrivée à Sainte-Agathe, les visiteurs ont été chaleureusement accueillis par des élèves de l'école, qui leur ont aussi donné une jolie trousse du festival!



Et c'est parti! Le plus grand problème au Festival des mots, c'est celui d'avoir l'embarras du choix. Trop de jeux! Trop d'activités! Les plus petits, eux, n'ont pas hésité à s'amuser sur la structure de jeux.



La scène Diane-Bruyère. C'est sous la grande tente que se sont déroulées la majorité des activités culturelles du festival, notamment les prestations musicales des élèves. Sur la photo, une formation de l'École Gilbert-Rosset de Saint-Claude montre qu'elle sait rocker.

Temps ensoleillé ou temps maussade? Qu'importe! Pourvu qu'on s'amuse. C'est certainement ce qu'ont fait les élèves, enfants et parents qui se sont rendus, le 29 mai, au 2e Festival des mots de la Division scolaire franco-manitobaine, qui s'est déroulé à Sainte-Agathe.

Des chansons mimées, du karaoké et du chant chorale, sans parler d'une foule de jeux, notamment un tournoi de Colons de Catane et une compétition d'impro. Il y avait aussi des petites pièces de théâtre, des dictées, un hall d'exposition, ainsi qu'un Coin des enfants. De quoi amuser tout le monde!



Et qu'ça saute! Animé par l'enseignante de l'École Lacerte, Martine Bonneau-Laczko, ce groupe de jeunes a eu un plaisir fou à faire de la danse aérobique.



Des vrais professionnels! Les nombreuses activités culturelles de la Scène Diane-Bruyère ont été présentées avec élan, grâce à l'animation de maîtres de cérémonie. Sur la photo, Kevin Parent attend que les techniciens aient installé un micro avant de retourner sur scène.



Qu'il est mignon! Animé par Aventure Country, le mini-zoo du Coin des enfants a fait le bonheur de tous, petits et grands.



Heureux dénouement?! Déguisés en personnages de contes de fées, des élèves ont amusé les visiteurs. Sur la photo, le Petit chaperon rouge s'est enfin réconcilié avec le Gros méchant loup! En sortira-t-elle saine et sauve?



Haut en couleurs. Un élève de l'École Jours-de-Plaine de Laurier, Daniel Pélouquin-Hopfner démontre ses prouesses de jongleur.



Coucou! C'est nous! Les jeunes ont bien aimé faire un tour sur le Train des petits mots, organisé par la Fédération provinciale des comités de parents.

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE



APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE

Télé-horaire de la semaine du 21 au 27 juin 2004



Le Jour du Seigneur :
le dimanche 27 juin à 10 h à la SRC

À confirmer.

DU LUNDI AU VENDREDI

| | 08h00 | 08h30 | 09h00 | 09h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 |
|------------|--------------------|---------|------------------------|---------|------------------------|-------|-----------------|-------|---------------------|-------|---------------------|-------|-------------------|-------|----------------------|-------|----------------------|-------|
| SRC | 7h00 Matin express | | L'été...c'est péché! | | Une émission couleur | | L'Heure du Midi | | Cinéma variées | | Mon ange | | Rémi | | Variées | | Watatatow | |
| RDI | 5h00 Matin express | Variées | L'Atlantique en direct | | Le Québec en direct | | L'Heure du Midi | | Le Québec en direct | | L'Ontario en direct | | L'Ouest en direct | | Le Journal de France | | Le Journal de France | |
| TV5 | 7h30 Zig Zag Café | Variées | Variées | Variées | Variées | | Variées | | Variées | | Variées | | Journal Suisse | | Variées | | Chiffres et lettres | |
| TVA | Cinéma variées | | | | Les saisons de Clodine | | Variées | | TVA en direct.com | | Boutique TVA | | Tribu.com | | Les feux de l'amour | | Top modèles | |

LUNDI 21 JUIN

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|------------|---------------------|----------------------|----------------------|---|----------------------|--------------------------------|---|-------|---------------------------|-------|--|-------|--|-------|---------------------------|-------|-------------|-------|
| SRC | Ment que 2 fois! | Catherine "Abandon" | Ce soir | Zig Zag | Une émission couleur | | "La Beauté de Pandore" (Psy, '99) Pascale Bussièrès, Jean-François Casabonne. | | Le Téléjournal / Le Point | | Ce soir | | "Il suffit d'une nuit" (Drame, '99) Sean Penn, Kristin Scott Thomas. | | 40 Hors d'ondes | | | |
| RDI | Le Journal RDI | Capital actions | Le Monde | Part des choses | Grands Rep. | Grands Rep. | Le Téléjournal / Le Point | | Part des choses | | Le Monde | | Le Journal RDI | | Le Téléjournal / Le Point | | Grands Rep. | |
| TV5 | 05 On a tout essayé | Le Journal de France | Le Journal de France | La fête de la musique 2004 au Trocadero | | | TV5 le journal | | Mille et une voix | | "Virus au paradis" (Drame, '03) Richard Bohringer. | | 05 Médit. | | Reflets Sud | | | |
| TVA | Le TVA 18 Heures | Sucré salé | Où sont passées.. | Caméra café | Ma maison Rona | Monk "Monk est dans l'impasse" | Le TVA réseau | | Sucré salé | | Zone urbaine "Une ville impitoyable" | | Infopublicité | | | | | |

MARDI 22 JUIN

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|------------|---------------------|----------------------|----------------------|-----------------------------|----------------------|-------|----------------------------------|-------|--|-------|---|-------|--|-------|--|-------|-------------------|-------|
| SRC | Ment que 2 fois! | Catherine | Ce soir | L'Accent | Une émission couleur | | La vie la vie | | Enjeux "Une famille particulière" (FS) | | Le Téléjournal / Le Point | | Ce soir | | "Dieu seul me voit" (Com/dra, '98) Jeanne Balibar, Isabelle Candelier. | | | |
| RDI | Le Journal RDI | Capital actions | Le Monde | Part des choses | Grands Reportages | | Le Téléjournal / Le Point | | Part des choses | | Le Monde | | Le Journal RDI | | Le Téléjournal / Le Point | | Grands Reportages | |
| TV5 | 05 On a tout essayé | Le Journal de France | Le Journal de France | La Crim "L'envers du décor" | La belle bleue | | Savoir plus santé | | TV5 le journal | | La fête de la musique 2004 au Trocadero | | | | | | | |
| TVA | Le TVA 18 Heures | Sucré salé | Clin d'oeil | KM/H "Dieu est partout" | 100 détours | | Fortier "Une étrange atmosphère" | | Le TVA réseau | | Sucré salé | | "Rude" (Act, '00) Michael Madsen, Chung Lai. | | 15 Infopublicité | | | |

MERCREDI 23 JUIN

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|------------|---------------------|----------------------|----------------------|--------------------|--|-------|---------------------------|-------|--------------------|-------|--|-------|-----------------|-------|---------------------------|-------|------------------------------------|-------|
| SRC | Ment que 2 fois! | Catherine | Ce soir | Affaires chez nous | Une émission couleur | | L'Epicurien | | Mon été au camping | | Un gars, une fille | | Rumeurs | | Le Téléjournal / Le Point | | Ce soir | |
| RDI | Le Journal RDI | Capital actions | Le Monde | Part des choses | Grands Reportages | | Le Téléjournal / Le Point | | Part des choses | | Le Monde | | Le Journal RDI | | Le Téléjournal / Le Point | | Grands Reportages | |
| TV5 | 05 On a tout essayé | Le Journal de France | Le Journal de France | Filles et du voile | 45 TV5 l'invité | | Acoustic d. | | TV5 le journal | | Temps présent | | Écrans du monde | | Tout le monde en parle | | Nous dévoile le pourquoi du succès | |
| TVA | Le TVA 18 Heures | Sucré salé | Poule aux oeufs d'or | Bec et museau | "L'enfance retrouvée" (Psy, '00) Jamey Sheridan, Mercedes Ruehl. | | Le TVA réseau | | Sucré salé | | "Balayés par la mer" (Drame, '97) Vincent Perez, Rachel Weiss. | | Infopublicité | | | | | |

JEUDI 24 JUIN

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|------------|---------------------|----------------------|----------------------|---------------------------------------|---|-------|--|-------|---|-------|--|-------|----------------|-------|---|-------|-------------------|-------|
| SRC | Ment que 2 fois! | Catherine | Ce soir | Territoire l'autre | Une émission couleur | | Disparition "Chute de la vaiselle" 1/2 | | Téléjournal | | Le Spectacle de la Fête nationale à Montréal Spectacle de la St-Jean en direct du Parc Maisonneuve à Montréal. | | Ce soir | | Découverte | | | |
| RDI | Le Journal RDI | Capital actions | Le Monde | Part des choses | Grands Reportages | | Le Téléjournal / Le Point | | Part des choses | | Le Monde | | Le Journal RDI | | Le Téléjournal / Le Point | | Grands Reportages | |
| TV5 | 05 On a tout essayé | Le Journal de France | Le Journal de France | "Le silence de la forêt" (Drame, '03) | Mark Sennett, le roi du comique | | TV5 le journal | | Spectacle de la Fête nationale à Québec | | 45 Portrait de famille | | 15 Campus | | Émission culturelle présentée par Guillaume Durand. | | S.O.D.A. | |
| TVA | Le TVA 18 Heures | Sucré salé | Jeff l'aventur.. | Les Gags | "Ding et Dong, le film" (Com, '90) Serge Thériault, Claude Meunier. | | Le TVA réseau | | Sucré salé | | "Karmina" (Com, '96) Robert Brouillette, Isabelle Cyr. | | Infopublicité | | | | | |

VENDREDI 25 JUIN

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|------------|---------------------|----------------------|----------------------|---|--|-------|---------------------------|-------|---------------|-------|---|-------|--|-------|---|-------|-----------------------------------|-------|
| SRC | Ment que 2 fois! | Catherine "Omerté" | Ce soir | Mots et maux | Une émission couleur | | Tag | | Caméra témoin | | Le Téléjournal / Le Point | | Ce soir | | "Mac" (Rom, '93) Carl Capotorto, Michael Badalucco. | | 40 Hors d'ondes | |
| RDI | Le Journal RDI | Capital actions | Le Monde | Entrée des artistes | Grands Reportages | | Le Téléjournal / Le Point | | America | | Le Journal RDI | | Le Téléjournal / Le Point | | Grands Reportages | | Le Journal RDI | |
| TV5 | 05 On a tout essayé | Le Journal de France | Le Journal de France | "Je hais les enfants" (Com, '03) Carole Richert, Stéphane Freiss. | La chute de l'éléphant Céleste | | TV5 le journal | | Acoustic | | Écrans du monde | | Conversation | | La Crim | | Les plus grandes voix Québécoises | |
| TVA | Le TVA 18 Heures | Sucré salé | Sorcière bien-aimée | Arpents verts | "K-9" (Police, '89) Mel Harris, James Belushi. | | Le TVA réseau | | Sucré salé | | Hollywood, le prix de la gloire "Infractions" | | "Liste Noire" (Drame, '95) Michel Côté, Geneviève Brouillette. | | Infopublicité | | | |

SAMEDI 26 JUIN

| | 08h00 | 08h30 | 09h00 | 09h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 |
|------------|----------------------|----------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------------|-----------------|--------------------|-----------------|-------|---|-------|--|-------|----------------|-------|----------------------|-------|
| SRC | Hercule | Wheel Squad | Croyez-le ou non | Lassie | Ayoyé! | Ayoyé! | Débrouillards | Shelby Woo | L'Heure du Midi | | "L'Histoire sans fin" (Fant, '84) Barret Oliver, Noah Hathaway. | | Gueule de star | | L'Acadie | | 1-888-OISEAUX | |
| RDI | 5h00 Matin express | Le Journal RDI | Le Monde | L'Epicurien | Le Journal RDI | Entrée des artistes | L'Heure du Midi | 30 millions d'amis | Le Journal RDI | | Canadien en Afrique | | 1-888-OISEAUX | | Le Journal RDI | | Le Journal de France | |
| TV5 | Zavévu | Re-7 | Découverte | Bourlingueur | Va savoir | le journal / 20 Journal | 35 Reflets Sud | Continent Noir | Stade Africa | | Journal Suisse | | Les plus grandes voix invitées: Céline Dion. | | Québécoises | | Journal Belge | |
| TVA | 6h00 Salut, bonjour! | Automag | Tonus | Fleurs et jardins | Vins et fromages | Savants métiers | Via TVA | Infopublicité | Boutique TVA | | Info-publicité | | Info-publicité | | Info-publicité | | Info-publicité | |

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|------------|------------------|---|--|----------------|--------------------|--|--|----------------|--|-------|-----------------|-------|--------------------|-------|---------------------|-------|----------------|-------|
| SRC | 16h00 Adrénaline | Téléjournal | "Sommersby" (Drame, '93) Jodie Foster, Richard Gere. | | ...ce soir on joue | | Téléjournal | | "La Fièvre d'aimer" (Rom, '90) James Spader, Susan Sarandon. | | 45 Hors d'ondes | | | | | | | |
| RDI | La Semaine verte | Le Journal RDI | Marc Gagnon | Ushuaia Nature | Téléjournal | Enjeux "Une famille particulière" (FS) | Marc Gagnon | Le Journal RDI | Entrée des artistes | | Téléjournal | | Marc Gagnon | | America | | Le Journal RDI | |
| TV5 | Face à l'image | Le Journal de France | Comme au cinéma Carte blanche à Vanessa Paradis. | | Écrans du monde | | Tout le monde en parle des stars, des nouvelles modes. | | Nous dévoile le pourquoi du succès | | Stars parade | | Filles et du voile | | 45 Paroles de clips | | | |
| TVA | Le TVA 18 Heures | "Beethoven III" (Com, '99) Julia Sweeney, Judge Reinhold. | "Die Hard III: Marche ou crève" (Police, '95) Samuel L. Jackson, Bruce Willis. | | 15 Le TVA réseau | | 45 "Alien : La résurrection" (Sci-Fi, '97) Sigourney Weaver, Winona Ryder. | | 45 Infopublicité | | | | | | | | | |

DIMANCHE 27 JUIN

| | 08h00 | 08h30 | 09h00 | 09h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 |
|------------|----------------------|--|--------------------|----------------|-------------------------|-----------------------|----------------------------|----------------|--------------------|-------|------------------|-------|--------------------------------------|-------|------------------------------------|-------|--|-------|
| SRC | Princesse Sissi | Papyrus | Ayoyé! | Ayoyé! | Le Jour du Seigneur | | Derniers paradis sur terre | | L'Heure du Midi | | La Semaine verte | | Second Regard | | Jardins | | "West Side Story" (Mus, '61) Richard Beymer, Natalie Wood. | |
| RDI | 5h00 Matin express | Le Journal RDI | 30 millions d'amis | Le Journal RDI | Marc Gagnon | L'Heure du Midi | 1-888-OISEAUX | Le Journal RDI | Histoires oubliées | | Le Journal RDI | | Culture-choc | | Ushuaia Nature "La molécule bleue" | | Le Journal de France | |
| TV5 | Musique au coeur | La vie en 8mm | Autovision | 05 Kiosque | le journal / 20 Journal | 35 Vivement dimanche! | Vivement dimanche. | Journal Suisse | | | | | Le silence de la forêt" (Drame, '03) | | Stars parade | | Journal Belge | |
| TVA | 6h00 Salut, bonjour! | "Une seconde chance" (Drame, '92) Elijah Wood, Mel Gibson. | Larocque et Auger | Info-publicité | Évangélisation 2000 | Boutique TVA | Info-publicité | Info-publicité | Info-publicité | | Info-publicité | | Info-publicité | | Info-publicité | | Info-publicité | |

| | 17h00 | 17h30 | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 24h00 | 24h30 | 01h00 | 01h30 |
|------------|------------------------------------|------------------|-----------------------------|--|---|--------------------|--------------------|---------|----------------|-------|--|-------|---------------------------|-------|----------------|-------|-----------------------|-------|
| SRC | 15h00 "West Side Story" (Mus, '61) | Téléjournal | Découverte | | Les Beaux Dimanches | | Téléjournal | | Mus de chambre | | 25 "Fenêtre sur cour" (Drame, '54) Grace Kelly, James Stewart. | | Zone libre | | Le Journal RDI | | Le Point | |
| RDI | 30 millions d'amis | Le Journal RDI | Part des choses | Ushuaia Nature "La molécule bleue" | Le Téléjournal / Le Point | | La Part des choses | | Le Journal RDI | | Second Regard | | Le Téléjournal / Le Point | | | | | |
| TV5 | Acoustic | S.O.D.A. | Le Journal de France | Portrait de famille | Culture et dépendances France, ton système de santé tout le camp... | L'esprit des lieux | TV5 le journal | Kiosque | | | | | Vivement dimanche! | | Temps présent | | Ombre et lumière | |
| TVA | Le TVA 18 Heures | L'École des fans | Top 10 "Désastres naturels" | Juste Pour Rire - Gala "Patrick Huard" | | | | | | | | | Le TVA réseau / 57 | | Infopublicité | | 27 Le canal nouvelles | |

Déjà un an!

La Maison Gabrielle-Roy célèbre le premier anniversaire de son ouverture officielle. Pour l'occasion, une kyrielle d'activités est prévue et tout le monde y est invité.

Mélanie MORIN

Le 19 juin marquera le premier anniversaire de l'ouverture de la Maison Gabrielle-Roy. « Ce sera une grande célébration, note la responsable de la Maison, Annie Girard. Je voulais que tout le monde se reconnaisse dans cette manifestation culturelle. » (1)

Des activités pour toute la famille sont prévues lors de l'après-midi portes-ouvertes. « Tout est gratuit, souligne Annie Girard. Cela fait partie de la stratégie pour rendre la Maison Gabrielle-Roy accessible à tous. »

Les visiteurs seront accueillis par des personnages importants de la vie de Gabrielle-Roy. « Les interprètes seront en habits d'époque, souligne Annie Girard. Il y aura le père de l'auteure, sa mère,

d'autres membres de sa famille et des amis. Il y aura aussi Gabrielle Roy. Nous aurons droit à des courts extraits des livres de l'auteure qui illustrent l'importance de la maison pour elle. »

Les visiteurs pourront faire le circuit *Le Saint-Boniface de Gabrielle Roy*, une tournée de huit endroits importants dans la vie de l'auteure, comme l'école Provencher où elle a enseigné. L'activité est déjà proposée aux visiteurs de la Maison, mais en circuit auto-guidé. « Le 19 juin, il sera guidé, signale Annie Girard. On pourra le faire à pied ou en autobus. »

Les enfants pourront se faire maquiller et participer à des activités. « Si le temps le permet, nous ferons aussi l'ensemencement du jardin, dit Annie Girard. C'est sympathique, car les jeunes pourront revenir pendant l'été pour voir leurs plantes. »

Une cérémonie officielle se tiendra à 14 h 30. On profitera de l'occasion pour dresser le bilan de la première année de fonctionnement de la Maison Gabrielle-Roy et parler des projets actuels et futurs.

« Nous aurons Annette Saint-Pierre et sœur Berthe Valcourt, deux personnes qui ont côtoyé Gabrielle Roy, qui viendront parler de l'auteure, confirme Annie Girard. Elles relateront des anecdotes sur différents aspects de la vie de Gabrielle Roy et les gens pourront poser des questions. Ce sera très intéressant pour ceux qui veulent en savoir un peu plus.

« La journée ne saurait être complète sans dégustation de gâteau d'anniversaire, poursuit-elle. Nous avons aussi retenu les services d'une violoniste, Élise Lavallée. »

(1) Les activités se dérouleront de 13 h à 16 h 30 à la Maison Gabrielle-Roy.



photo : Mélanie Morin

L'interprète Christine Michaud se glissera dans la peau de Gabrielle Roy lors des festivités soulignant le premier anniversaire de la Maison de la rue Deschambault.

CONSEIL DES ARTS

Les subventions expliquées

Le Conseil des arts du Manitoba n'a reçu aucune demande d'écrivain

francophone depuis les derniers 18 mois. « Nous savons qu'ils existent, exprime la directrice des communications du Conseil des arts du Manitoba, Dana Mohr. Pour qu'ils soient bien informés, nous avons décidé de tenir une session d'information. » (1)

Les écrivains sont conviés à une soirée d'information le 21 juin à la Maison Gabrielle-Roy. L'experte-conseil de programme, Joan Thomas, ainsi que Dana Mohr expliqueront les différents aspects du programme de subventions: critères d'admissibilité, processus de demande, etc.

« Nous parlerons de la façon dont les demandes sont évaluées, explique Dana Mohr. Pour l'instant, le nombre de demandes francophones est trop peu élevé pour que nous ayons un jury complètement bilingue alors nous fonctionnons avec des traductions. Mais si nous recevons plus de demandes en français, nous pourrions nous assurer d'avoir tous les membres du jury bilingue. »

La écrivains pourront se familiariser avec les catégories d'auteurs du Conseil des arts. Il y en a trois types, les écrivains en voie d'être reconnus, les auteurs professionnels en début de carrière et les auteurs professionnels dont les ouvrages sont d'une grande qualité.

« Tout cela est complexe, avoue Dana Mohr. C'est pour cela que nous voulons aller rencontrer les écrivains en personne. On peut prendre le temps de donner des conseils à ceux qui en ont besoin, surtout en ce qui concerne les façons d'atteindre le niveau professionnel.

« Il y a beaucoup d'écrivains en herbe qui aspirent à devenir professionnels, poursuit-elle. Mais ces personnes ne savent pas comment faire. Ce sera donc une belle occasion pour eux d'avancer dans leur cheminement. »

(1) L'entrée est libre. La soirée débutera à 19 h 30.

M.M.



L'avenir de nos enfants, c'est maintenant!

PUBLI-REPORTAGE

L'engagement des parents francophones passe souvent inaperçu. Pourtant, ils sont bien présents dans leurs familles et dans la communauté. La Fédération provinciale des comités de parents les remercie pour leur excellent travail...

Il y a une fête des mères et une fête des pères, mais pas de fête des parents. On devrait l'inventer! Que ce soit sur le terrain de soccer, dans une garderie ou encore à assister à la 101^e réunion d'un quelconque comité, les parents sont là!

« Ce don de soi commence chez soi, à la maison », souligne Lionel Piché. Le résident de Saint-Vital en sait quelque chose. Il a choisi d'y rester avec ses deux enfants d'âge préscolaire. « J'adore ça, dit-il. C'est un cadeau, une bénédiction. Peu d'hommes ont la chance de le faire.

« Mon rôle est exactement celui d'une mère, poursuit-il. Il n'y a pas de différence. Je soigne mes enfants, je nettoie les couches et je crée des routines sécurisantes. Je veille à leur première éducation en français. Chaque jour, je lis avec mes enfants. J'essaie de stimuler leur créativité et leur imagination. Et chaque semaine, nous nous rendons au CRÉE pour des jeux et des activités. »

Ça commence peut-être à la maison, mais ça ne s'arrête pas là! D'autres parents, comme Lucille Ducharme et Luc Langevin, ont compris qu'ils pouvaient mieux répondre aux besoins de leurs enfants en répondant à ceux des petits de la communauté.

Lucille Ducharme donne de son temps au Mini-Centre du CRÉE à Saint-Laurent et fait également de l'animation du livre. « Lorsque mes enfants étaient d'âge préscolaire, il n'y avait pas de ressources en français pour eux. Il fallait descendre à Winnipeg pour en trouver. Alors, quand la FPCP a ouvert son Mini-Centre, je me suis tout de suite portée volontaire. Mes enfants et tous les petits de Saint-Laurent ont maintenant accès à des jeux, des livres, des vidéos et des disques en français. J'aime lire aux jeunes, et le programme *Toi, moi et la mère* l'Oie me donne la chance de m'amuser avec les petits. »

Président du comité scolaire et du comité de parents de Sainte-Agathe, Luc Langevin consacre présentement ses énergies à fournir des ressources et des services en français aux responsables de garde dans sa communauté. « Le but est d'encourager la francisation des enfants d'âge préscolaire dans les garderies et le milieu familial, tout en faisant du recrutement pour l'école, explique-t-il. Dans biens des cas, les deux parents travaillent. Alors, en distribuant des jeux, des vidéos, des livres et autre matériel aux responsables de garde, nous faisons en sorte que les enfants entendent du français à un très bas âge, même dès la naissance. On en a eu bien des réunions, mais le travail en vaut la peine; le projet va démarrer en septembre. »

Le bénévolat n'est pas seulement pour aider les plus petits. Une mère de deux enfants d'âge scolaire, Lyne Guertin



Pour les petits! C'est pour les enfants que les parents se mobilisent à la maison et dans la communauté.

voulait enrichir la vie sociale et française de sa famille. La résidente de Saint-Vital a donc lancé l'idée de créer une ligue de soccer francophone. « Je devais conduire mon premier enfant à des pratiques le lundi et le mercredi, et mon deuxième enfant à des pratiques le mardi et le jeudi, explique-t-elle. Il ne nous restait plus de temps pour des activités en famille. Et de plus, le soccer se faisait en anglais.

« J'ai contacté les écoles urbaines de la Division scolaire franco-manitobaine, poursuit-elle. J'ai parlé aux directeurs et aux parents. Ils ont vite embarqué. La ligue en est à sa deuxième année et nous avons environ 90 parents bénévoles. C'est super! »

Des parents dévoués, des bénévoles engagés. Mais, comme le prouve Denise Vielfaure, qui travaille fort à mettre sur pied une garderie à l'École Saint-Joachim de La Broquerie, ce n'est pas nécessaire d'avoir des tous petits à la maison pour répondre aux besoins des enfants.

« Je suis grand-maman, souligne-t-elle avec fierté. C'est à mes bouts de choux que je pense en donnant de mon temps. Les jeunes parents ont souvent les mains pleines. Moi, j'ai un peu plus de temps et de l'expérience aussi. J'ai déjà été présidente du comité scolaire. Je connaissais la direction de l'école et la communauté. Ensemble, on a pu mobiliser un groupe de parents. En faisant équipe, on l'aura notre garderie. Si on ne donne pas de nous-mêmes pour nos petits, qui le fera? »

Nos heures d'été

Le CRÉE et les bureaux de la FPCP seront fermés du 1^{er} juillet au 3 août.

En août, le CRÉE sera ouvert les lundis, mercredis et jeudis de 9 h à 16 h.

Les 1^{er} et 3^e lundis du mois, le CRÉE sera ouvert de 9 h à 20 h.

Les 2^e et 4^e samedis du mois, il sera ouvert de 10 h à 14 h.

FÉDÉRATION PROVINCIALE DES COMITÉS DE PARENTS DU MANITOBA
1075, PROMENADE AUTUMNWOOD • WINNIPEG (MANITOBA) R2J 1C6 • TÉL. : 237-9666 • 1 888 666-8108 • TÉLÉC. : 231-1436
fpcp@fpcp.mb.ca • www.fpcp.mb.ca



Henri, Éric, Gabrielle et Muriel Dupuis

*De la musique
pour tout le monde*

Le samedi de 9 h à midi

Envol, 91, pour la famille Dupuis, c'est plus qu'une radio qu'on écoute... c'est une radio qu'on anime en famille! Henri Dupuis y a déjà eu une émission avec un ami enseignant. Puis il a arrêté, ses jeunes enfants ayant besoin de lui à la maison. « Maintenant, les enfants grandissent et peuvent participer », raconte ce père de quatre enfants, dont deux (Éric et Gabrielle) figurent régulièrement à l'émission, et une (Muriel, 7 ans), y est à l'occasion.

« Au début, on n'était pas trop organisés. Puis on s'est structuré : on joue de la musique pour les tout-petits la première heure et, de 10 h à 10 h 30, de la musique pour tous les goûts. De 10 h 30 à 11 h, mes élèves, en 5^e année, viennent présenter un profil d'artiste. Et on fait le reste avec de la musique. »

Alors que le papa fait dans la musique francophone, Éric, 13 ans, aime bien le rock et Gabrielle, 10 ans, la musique populaire.



AFM

Franc succès

Robert NICOLAS

L'Alliance française du Manitoba (AFM) a fait le bilan de la dernière année lors de son assemblée générale annuelle le 9 juin. À l'ordre du jour : les succès, les défaites, l'élection de nouveaux membres au conseil d'administration et le départ prochain du directeur.

« Nous avons connu une bonne année, constate le directeur de l'AFM, Jean-Jacques Thézard. Le bilan de l'école est très bon et nous avons su organiser plus d'activités culturelles que l'an passé. De plus, le nombre de membres et d'étudiants est à la hausse. »

En raison de l'augmentation des inscriptions aux cours de français langue seconde, qui se chiffre maintenant à 1050, l'AFM cherche à agrandir son établissement. « Les salles de classes, la galerie et la médiathèque sont trop petites, indique Jean-Jacques Thézard. Nous avons doublé le nombre d'étudiants en trois ans et la maison est à capacité. »

L'AFM offre plusieurs services à ses abonnés dont une médiathèque qui donne accès à des films et de la musique française, québécoise et francophone. « Notre plus grand succès de l'année met l'accent sur l'évolution de la médiathèque, souligne Jean-Jacques Thézard. Nous avons connu une progression constante et on prête 300 documents par mois. C'est un bon signe, on comble les besoins des membres et des étudiants. »

L'AFM a présenté pour la première fois cette année le Festival de théâtre Albee. Mais celui-ci n'a pas connu le succès auquel les organisateurs s'attendaient. « C'est notre grande déception, mentionne Jean-Jacques Thézard. Je ne sais pas pourquoi le public ne s'est pas présenté. Mais nous allons le reprendre l'an prochain et présenter une pièce plutôt que deux. »

Jean-Jacques Thézard a mené à terme son mandat comme directeur à l'AFM. Il sera remplacé le 1^{er} septembre par un nouveau directeur, Michel Déprez. Pour sa part, il poursuivra sa carrière en Afrique du Sud où il assurera la direction de deux Alliances française au Cap et à Mitchell Plains. « Ma mission au Manitoba est terminée et je dois laisser la place à un successeur », résume-t-il.

Ayant déjà occupé des postes au Brésil et aux Émirats arabes unis, il n'est surtout pas étranger au voyage et à la réadaptation à un nouveau milieu. C'est d'ailleurs ce qui le motive à entreprendre ce nouveau défi. « Je suis attiré par la découverte de nouvelles cultures, constate-t-il. L'Afrique du Sud me permettra d'en connaître une autre. »



Evelyne Lachapelle

La Chapelle des artistes

Le vendredi de 10 h à midi

Musique en héritage

Le dimanche de 16 h à 18 h

Envol 91 permet à Evelyne Lachapelle de vivre ses passions : amateur de musique française, intéressée par le monde des arts, l'animatrice est au micro d'Envol deux fois par semaine : « Je fais de la radio depuis que j'ai pris ma retraite! »

Diffusée le dimanche, Musique en héritage propose des classiques de la chanson francophone ou des chansons qui sont destinées à le devenir.

Le vendredi, Evelyne Lachapelle explore le monde des arts en invitant des artistes visuels, de la scène, musiciens, écrivains, à partager leur passion, dans le cadre d'une émission qui se veut un lieu de rassemblement. « La Chapelle des artistes, c'est une expression qui existe vraiment en français et qui signifie lieu de rassemblement des artistes! Je ne l'ai pas choisi en raison de mon nom de famille, mais ça colle! »

DEVENEZ MEMBRE D'ENVOL 91 FM

VOTRE RADIO COMMUNAUTAIRE

OUI, JE DEVIENS MEMBRE D'ENVOL 91,1 FM car :

- j'ai ainsi accès à des émissions radiophoniques animées en français et produites principalement au Manitoba;
- je découvre un variété d'artistes francophones d'ici et d'ailleurs;
- je serai éligible aux tirages de la semaine incluant une caméra numérique;
- je permets, par mon abonnement, à des artisans et artisanes bénévoles de tous âges d'avoir accès à un espace dynamique de formation et d'apprentissage dans les domaines de la technologie, de la radiodiffusion et des communications;
- de plus, pour les organismes et entreprises, vous avez droit à des rabais publicitaires et à une priorité d'accès en onde.

Étudiant.e.s : 10 \$ • adultes : 20 \$

• famille : 50 \$ • organismes et entreprises : 100 \$

Vos dons sont également acceptés.

Téléphonez-nous dès maintenant au (204) 233-4243

ou passez nous voir à Envol
au Centre culturel franco-manitobain,
340, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7.

Nous acceptons les chèques et les cartes de crédits

La grande finale et clôture du Radiothon 2004
le jeudi 17 juin dès 16 h sur la Terrasse Daniel Lavoie (340, boulevard Provencher).

- Diffusion en direct dès 16 h avec Stéphane Oystreck et Dominique Philibert.
- Spectacle à 18 h de Marie-Josée Clément, gagnante de Chant'Ouest 2003
- Tirages spéciaux pour les membres : caméra numérique et ...



Gens

Un bon coup de main

Mélanie MORIN

L'Hôpital général Saint-Boniface a un nouveau directeur du Service de la pastorale. En effet, Léo Robert a accepté l'emploi et est en poste depuis le 29 mars.

« C'est un domaine qui m'a toujours intéressé, affirme-t-il. Pendant de nombreuses années, ma femme et moi avons été impliqués dans divers services de pastorale. »

Léo Robert, ancien directeur général de la Division scolaire franco-manitobaine, aura plusieurs tâches pour l'occuper. « En gros, il faut que je coordonne le service, explique-t-il. Je dois gérer le personnel afin de m'assurer de répondre aux besoins. Il faut aussi que je m'occupe du budget et de toute l'administration du Service de la pastorale. »



Léo Robert.

Il doit également aider les autres institutions qui appartiennent aux Sœurs Grises. « Mon rôle est d'appuyer les gens qui s'occupent de la pastorale dans ces établissements, signale Léo Robert. Ceux-ci n'ont pas nécessairement de grosses équipes. Par exemple, le Foyer Valade n'a qu'une seule personne pour s'occuper de tout l'établissement. Je suis donc là en cas de besoin. »

Léo Robert et son équipe travailleront également afin de voir quels nouveaux services pourraient être offerts. « Je veux qu'il y ait le plus de ressources possibles mises à la disposition des gens, indique-t-il. Il faudra voir ce que nous pouvons offrir de plus afin d'avoir les meilleures services possibles. »

L'horaire qui va avec le titre de directeur du Service de la pastorale de l'Hôpital Saint-Boniface plaît beaucoup à Léo Robert. « Je fais du 8 à 5, du lundi au vendredi, dit-il. Je n'ai pas de réunions en soirées ou la fin de semaine. C'est très important pour moi. Je veux passer du temps avec ma famille. »

Il est même possible que son temps de travail soit réduit. « Pour le moment je suis à temps plein, indique Léo Robert. Mais quand le gros du travail sera fait, j'aimerais voir mes heures réduites. Je pourrais donc avoir encore plus de temps à consacrer à ma famille et à moi-même. »

SAINT-JEAN-BAPTISTE

Restaurateur recherché

Jusqu'à présent, aucun entrepreneur n'a acheté le seul restaurant de Saint-Jean-Baptiste depuis qu'il a été mis en vente, il y a déjà un an. Les résidents du village espèrent que quelqu'un reprendra le commerce.

Gabriel GOSSELIN

Voilà déjà un an que Susan Gentes, la propriétaire du seul restaurant de Saint-Jean-Baptiste, a fermé les portes du commerce. Depuis sa fermeture, aucun acheteur est en vue. Les résidents du village et la Société de développement communautaire de Montcalm (SDC) espèrent trouver un entrepreneur prêt à prendre la relève.

« Le restaurant était un centre de rencontre, explique un résident de Saint-Jean-Baptiste, Ronald Sabourin. C'était là où on allait pour savoir ce qui se passait dans la communauté. Des fois, on apprenait qui était malade ou qui avait besoin de notre aide. Des fois, on y allait pour des rencontres d'affaires, discuter d'agriculture avec d'autres fermiers. Avec le temps qu'il fait récemment, on ne peut pas travailler dans les champs. On pourrait aller au restaurant, s'il y avait un centre de rencontre. »

Le producteur de céréales n'est pas le seul à déplorer l'absence d'un tel commerce dans le village. « Pour moi c'est très important d'avoir un restaurant dans le village, avoue une autre résidente, Dolorèse Saint-Godard. Les gens en parlent beaucoup. On a cet espoir que quelqu'un va prendre le commerce et le rouvrir. »

« Le restaurant est un

commerce important pour le village, constate l'agent de développement économique de la SDC de Montcalm, Philippe Sabourin. Quand les gens viennent au village, ils se demandent où ils peuvent aller manger et se rencontrer. Mais on n'a rien à leur offrir en ce moment, ils doivent aller ailleurs. On ne veut pas que nos commerces nous quittent. »

Au moment d'écrire ces lignes, la propriétaire de l'édifice, Susan Gentes, n'était pas disponible pour commenter, étant hors province. « Susan travaillait 24 heures sur 24, sept jours sur sept, explique son agent de vente, Daniel Vermette. Elle s'est épuisée. »

Ce dernier avoue qu'il éprouve de la difficulté à vendre le commerce. « En général, c'est difficile de vendre des espaces commerciaux en campagne, estime-t-il. Un restaurant devrait être acheté assez rapidement, mais le village n'est pas gros. »

Daniel Vermette souligne les avantages de l'emplacement de l'édifice. « Les possibilités sont infinies, reprend-il. Il n'y a pas juste le restaurant. Le propriétaire pourrait louer des films, ou être pourvoyeur. C'est le seul restaurant du village, alors le propriétaire a le contrôle du marché. »

Daniel Vermette est appuyé par la SDC de Montcalm dans sa



photo : Daniel Bahuaud

Un an après sa mise en vente, le restaurant de Saint-Jean-Baptiste n'est toujours pas vendu.

recherche d'un acheteur éventuel. « La Société de développement communautaire offre toutes sortes de programmes, révèle Philippe Sabourin. Je suis là pour informer les potentiels acheteurs et leur montrer le village s'ils ne le

connaissent pas. Je peux les aviser, leur donner accès à mon réseau de contacts dans le monde des affaires et les aider à faire de la promotion. S'ils ont un manque d'argent, je peux aussi les aider à trouver du financement. »

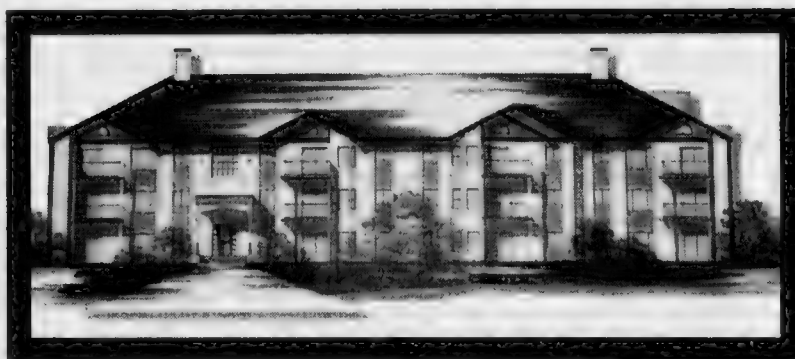
Un nouvel immeuble au cœur de Saint-Boniface

• Près de tous les services

• Prêt pour décembre 2004

• Situé angle Goulet et Traverse

• 3 étages, 24 appartements



Heures de visite :

Du lundi au jeudi, de 15 h à 19 h

Le vendredi : sur rendez-vous

Samedi et dimanche : de 13 h à 17 h

Appartement modèle

620, rue Gertrude

Les TERRASSES
Goulet CONDOMINIUMS

Appartements spacieux de deux chambres à coucher
À partir de 140 000 \$
Date de possession décembre 2005

Visitez notre appartement modèle : angle Daley et Gertrude

POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, CONTACTEZ

Graham McLachlan 255-3909
RANCHO REALTY LTD.

STREETSIDE REALTY

Des kiosques jeunesse cet été

Il n'y aura pas de restaurant sur l'Esplanade Riel avant l'automne, mais des étudiants animeront des kiosques sur la plaza est dès le 28 juin.

Sylviane LANTHIER

Normand Gousseau promet depuis longtemps qu'il y aura ouverture officielle de l'Esplanade Riel, mais ce n'est pas cet été qu'elle aura lieu. Le directeur général du développement économique chez Entreprises Riel espère qu'une fête pourra être organisée cet automne, en même temps qu'ouvrirait le restaurant de la plaza centrale.

L'organisme de développement économique revoit en ce moment, avec la Ville de Winnipeg, les dossiers de soumission des restaurateurs qui veulent gérer le restaurant de la plaza centrale. « Si tout va bien, explique Normand Gousseau, nous aurons identifié quelqu'un d'ici la fin du mois, il y aura construction dans la plaza cet

été et ouverture du restaurant à l'automne. » L'ouverture officielle de l'Esplanade Riel pourrait donc concorder avec celle du restaurant.

Mais Entreprises Riel ne voulait pas que l'Esplanade reste sans animation au cours de son premier été. Deux étudiants ont donc été embauchés pour installer des kiosques à la sortie du pont piétonnier, sur la plaza est.

« L'idée est venue après des discussions avec des membres du CDEM, rappelle Normand Gousseau. On a donc imaginé un projet qui pourrait donner une occasion à des jeunes d'avoir leur entreprise sur la plaza est cet été, mais comme c'est un peu risqué, on leur assure aussi un salaire de base. »

Jean Gauthier et Assétou Coulibaly travaillent donc dans les bureaux de l'incubateur

d'entreprises du Conseil de développement économique des municipalités bilingues (CDEM), sous la supervision du coordonnateur jeunesse, Stéphane Gagnon.

« Nous aurons possiblement deux kiosques, explique Jean Gauthier. Le premier, qui sera ouvert dès le 28 juin, nous permettra de vendre des produits frais, tels que des fruits et légumes des Jardins Saint-Léon, des baguettes et des croissants de la boulangerie Le Croissant.

« Nous sommes ouverts à d'autres produits, du moment qu'ils répondent à certains critères : notre mandat est de faire la promotion des entreprises de Saint-Boniface et de la culture française du quartier. »

Si le premier kiosque fonctionne bien, les deux



photo : Sylviane Lanthier

Jean Gauthier et Assétou Coulibaly : prêts pour l'été.

partenaires envisagent installer un second kiosque, qui vendrait des objets souvenirs du pont Provencher, de la Maison Gabrielle-Roy et d'autres attractions de Saint-Boniface.

« Notre but, c'est d'avoir des kiosques permanents sur la plaza est dès l'an prochain, rappelle Normand Gousseau. Mais nous n'étions pas prêts cette année, alors ça valait la peine de voir ce

que les jeunes peuvent faire avec leurs kiosques cet été. »

Quant à la sélection de la personne d'affaires qui hériterait de la plaza centrale, Normand Gousseau ne peut fournir aucun détail sur le nombre de soumissionnaires. Mais, dit-il, « le critère du bilinguisme reste primordial dans le choix que nous ferons. C'est un critère non négociable. »



FAIRE FACE AUX COÛTS CROISSANTS DU SAVOIR POUR VOS ENFANTS

Les chiffres sont carrément affolants. Le coût des études universitaires de vos enfants ou petits-enfants peut atteindre plus de 100 000 \$, en dollars d'aujourd'hui. Il en coûtera encore davantage dans les prochaines années.

Vous souhaitez que vos enfants réussissent leur vie. Or, il est indéniable que les études postsecondaires les mettront sur la bonne voie. Selon Statistique Canada*, le diplômé universitaire gagne en moyenne un revenu près de deux fois supérieur à celui d'un titulaire de diplôme d'études postsecondaires. Toutefois, le coût des études postsecondaires continue de grimper en flèche. Les frais de scolarité ont en moyenne doublé de 1990-1991 à 2003-2004, et leur récente hausse de 7,4 %** est la plus forte en quatre ans. Pas étonnant que les analystes prévoient que le coût total de quatre années d'études postsecondaires - en comptant les frais de scolarité, les livres et la chambre et pension - puisse facilement dépasser les six chiffres d'ici à ce que votre jeune enfant arrive à l'université.

Vous devez donc profiter de toutes les occasions d'épargner en vue de payer les études postsecondaires de vos enfants et de leur éviter d'énormes prêts étudiants ou le stress supplémentaire d'un emploi à temps partiel durant l'année scolaire. Et vous devez commencer le plus tôt possible.

L'une des meilleures façons de constituer un fonds d'études générant un rendement suffisant pour compenser les coûts futurs des études est d'établir un régime enregistré d'épargne-études (REEE). Voici les caractéristiques qui font du REEE un puissant instrument de capitalisation :

Croissance à l'abri de l'impôt. Vous pouvez verser chaque année jusqu'à 4 000 \$ par enfant, à concurrence d'une limite à vie de 42 000 \$ par bénéficiaire. Les gains du REEE fructifient à l'abri de l'impôt jusqu'à leur retrait du régime et, lorsque l'enfant retire l'argent, ils sont imposés pour l'enfant à un taux nettement inférieur. Vous pouvez donc habituellement espérer réaliser des économies d'impôt considérables par rapport à ce que vous auriez à payer si les placements étaient à votre nom.

Subventions de l'État. La Subvention canadienne pour l'épargne-études (SCEE)*** s'ajoute à vos cotisations au REEE - augmentant de 20 % la première tranche de 2 000 \$ que vous cotisez chaque année, soit une possibilité de 7 200 \$ de capital supplémentaire au fil des ans. Les droits de cotisation inutilisés peuvent être reportés jusqu'à l'année où l'enfant a atteint 17 ans. Vous devriez donc être en mesure de profiter de tout droit inutilisé en cours de route.

Souplesse. Si le bénéficiaire décide de ne pas poursuivre d'études postsecondaires, vous avez le choix d'en désigner un autre ou de transférer les gains avec report d'impôt dans un Régime enregistré d'épargne-retraite (REER), sous réserve de certaines restrictions.

Tout le monde peut cotiser à un REEE : parents, grands-parents, tantes, oncles, voire de bons amis. Les cotisations totales ne peuvent toutefois pas excéder les limites du REEE pour chaque bénéficiaire.

Les fonds communs de placement représentent souvent un choix de placement judicieux pour un REEE. Vos placements doivent cependant être compatibles avec vos objectifs financiers globaux et votre horizon de placement. Vous devez vous assurer de l'efficacité de votre stratégie de répartition de l'actif, et du respect de vos exigences en matière de diversification et de tolérance au risque.

Assurez-vous aussi de choisir des placements qui vous permettent d'effectuer des transferts en fonction de l'évolution de vos objectifs financiers. Commencez dès maintenant à investir - plus vous épargnerez longtemps, plus vous aurez d'argent pour payer les études de vos enfants. Demandez à un planificateur financier de vous aider à choisir les placements REEE qui conviennent le mieux à votre situation.

*Statistique Canada, No catalogue 13-217-XPB, janvier 1997

**Statistique Canada, No catalogue 11-001-XIE, août 2003

***Le programme de SCEE est administré par Ressources humaines et Développement des compétences Canada. Les modifications apportées à la Subvention canadienne pour l'épargne-études et le nouveau Bon d'études canadien (annoncés le 23 mars 2004 dans le budget fédéral) ne sont pas mentionnés ci-dessus, car au moment de la rédaction du présent article, le Parlement n'avait pas encore adopté ces dispositions.

Cette chronique, rédigée et publiée par Services Financiers Groupe Investors Inc. et Les Services Investors Limitée, contient des renseignements de nature générale seulement; son but n'est pas d'inciter le lecteur à acheter ou à vendre des produits de placement ni de fournir des conseils financiers, juridiques, comptables ou fiscaux spécialisés. Pour de plus amples renseignements sur ce sujet ou sur toute autre question financière ou de placement, veuillez communiquer avec votre conseiller du Groupe Investors.



Gilbert Cloutier, CFP, CMA
Tél. : 237-0762 (rés.)



Rénauld Massicotte, CFP, CGA
Tél. : 772-0006 (rés.)

POUR EN SAVOIR PLUS,
CONTACTEZ :

GILBERT CLOUTIER
Conseiller principal
(204) 943-6828, poste 230
Gilbert.Cloutier@investorsgroup.com

RÉNALD MASSICOTTE
Associé
(204) 943-6828, poste 293
Ray.Massicotte@investorsgroup.com

9^e étage
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba) R3C 3T1
Téléc. : (204) 942-5672

COMMERCE

Congrès mondial de la viande

L'Office international de la viande (OIV) a tenu du 14 au 17 juin son Congrès mondial de la viande au Centre de congrès de Winnipeg. Plus de 650 représentants des industries mondiales bovines, porcines et ovines ont assisté au congrès, baptisé *The World Industry at a Crossroads*, afin d'améliorer la coopération entre les pays membres de l'OIV.

« Cette rencontre illustre que le Canada et le Manitoba sont des joueurs importants de l'industrie mondiale de la viande, a déclaré par voie de communiqué la ministre de l'Agriculture du Manitoba, Rosann Wowchuk. L'événement marque la première fois que le congrès, tenu à tous les deux ans, a lieu au Canada, le deuxième plus grand pays exportateur de viande au monde. »

Plusieurs conférenciers spéciaux ont participé à l'événement. « En fait, nous avons tenu cinq séances majeures, explique le directeur général de Porc Canada international, Jacques Pomerleau. Plusieurs ministres de l'Agriculture à l'étranger y étaient pour traiter de leurs politiques en

matière de production. Nous avons aussi parlé des défis auxquels font face les producteurs dans les différents pays.

« Le troisième volet traitait de la salubrité des aliments pour décider comment l'industrie va s'orienter en matière de standards mondiaux, avance-t-il. Pour le quatrième volet, on a vu dans quel contexte les organisations mondiales doivent répondre aux exigences des consommateurs et des producteurs. Enfin, nous avons parlé des exigences des consommateurs, de comment les satisfaire. »

Jacques Pomerleau souligne que le congrès n'a pas pour but de lancer des débats, mais de créer des liens entre différents pays. « Ce congrès permet aux pays membres de l'OIV d'établir des liens entre eux et leurs producteurs et transformateurs. Ce n'est pas un congrès de discussion. Si on est capable de forger des alliances avec d'autres pays, on est en mesure de négocier plus facilement parce qu'on comprend mieux leur réalité. »

G.G.

EMPLOIS ET AVIS

L'histoire conjugue au présent, jour après jour.

Transportation Service Representative

Le Chemin de fer Canadien Pacifique (CFCP) a pour tradition de conjuguer l'histoire au présent, jour après jour. Joignez-vous à notre entreprise à titre de **Transportation Service Representative**, à Winnipeg. Vous ferez partie d'une équipe rapide-entraînée dynamique chargée de tâches administratives pour l'exploitation de la zone de service, les Services de facturation et les Services transfrontaliers, qui offre aux clients des renseignements précis en temps opportun. Vous recevrez la formation nécessaire pour utiliser un certain nombre d'applications informatiques qui vous aideront dans votre travail, notamment TYES, Common Yards, l'échange de données informatisées, AEI et Order Entry.

L'Équipe Service-Client de Winnipeg œuvre 24 heures sur 24, sept jours sur sept. Car un employé disponible de conseil, vous serez appelé(e) à travailler des postes divers, y compris l'après-midi, le soir et le week-end.

Vous êtes titulaire d'un diplôme de 12e année ou d'équivalences secondaires (preuve exigée), avez une bonne connaissance de l'ordinateur et pouvez taper au moins 25 mots à la minute, joignez-vous à une entreprise qui continue d'innover après 125 années d'activité.

Présentation des candidatures :
Les candidatures doivent nous être parvenues avant minuit, le 20 juin 2004. Une séance d'information aura lieu le lundi 28 juin 2004. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour assister à cette séance d'information. Le processus d'embauche comporte les étapes suivantes : séance d'information, entrevue et programme de formation du CFCP à l'intention des représentants, Services de transport.

Envoi du curriculum vitae :
Par courriel : employment_centre@cpr.ca
Par télécopieur : (403) 319-6870
Par la poste : Chemin de fer Canadien Pacifique
Centre d'emploi
Bureau 500, 401 - 9th Avenue S.W.
Calgary (Alberta) T2P 4Z4

Veuillez indiquer l'appel de candidatures n° 2004-0156. Nous n'accepterons aucun appel téléphonique. Pour profiter de cette occasion ou prendre connaissance d'autres, rendez-vous sur notre site Web à l'adresse www.cpr.ca.

Le CFCP souscrit au principe de l'équité en emploi et acceptera la candidature de toutes les personnes qualifiées. Tous les renseignements fournis par les candidats seront traités selon la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques du Canada.

CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE L'ingéniosité.



Monteur de ligne stagiaire

Manitoba Hydro est à la recherche de personnes qualifiées pour bénéficier d'une formation pour la carrière de compagnon monteur de ligne.

À titre de monteur de ligne stagiaire, vous participerez à un programme d'apprentissage d'une durée de quatre ans qui comprend de la formation en cours d'emploi et huit semaines de cours de formation professionnelle axés sur les compétences. Le programme mène au statut de compagnon. Pendant la période de formation, vous travaillerez dans diverses régions de la province.

Pour que votre demande soit examinée, vous devez satisfaire aux exigences suivantes :

- Avoir obtenu un diplôme d'études secondaires et avoir réussi, au minimum, les cours suivants : Mathématiques 40S (Mathématiques appliquées ou Pré-calcul), Physique 30S et Anglais 40. Toute équivalence en matière de niveau d'études peut exiger la validation du ministère de l'Éducation.
- Être titulaire d'un permis de conduire valide de catégorie 5 et être admissible à une catégorie supérieure.
- Pouvoir travailler dans les hauteurs (de neuf mètres à plus de 36,5 mètres) sur des poteaux et des pylônes.
- Pouvoir accomplir un travail physiquement exigeant par tous les temps.
- Être en mesure de travailler avec des lignes électriques sous tension élevée tout en respectant les procédures de sécurité établies.

Le processus de sélection comprend des tests d'aptitudes, une entrevue par comité, un examen médical et une séance d'évaluation des compétences et d'initiation aux métiers d'une durée de deux jours, organisée par Manitoba Hydro.

Salaire :

Salaire de départ : 981,95 \$ (payé à la quinzaine)
Échelle de salaire : 981,95 \$ - 1 582,63 \$ (payé à la quinzaine)
Salaire maximum d'un compagnon - 2 124,96 \$

Les personnes intéressées doivent soumettre un curriculum vitae, un relevé complet de notes d'études secondaires et un dossier de conducteur courant au plus tard le 2 juillet 2004. Une aptitude démontrée de communiquer dans les deux langues officielles (anglais et français) est un atout.

Stagiaire autochtone de pré-embauche à titre de monteur de ligne

La candidature des personnes autochtones qui ne satisfont pas aux qualités requises indiquées ci-dessus peut être prise en considération pour notre programme de pré-embauche d'une durée de six mois. Les personnes sélectionnées recevront de l'aide pour atteindre le niveau d'études minimum requis et une formation en cours d'emploi pour être acceptées dans le programme de formation des monteurs de ligne. Manitoba Hydro n'offre aucune garantie d'emploi aux personnes qui participent au programme de pré-embauche.

Les personnes intéressées doivent soumettre un curriculum vitae, un relevé complet de notes d'études secondaires, un dossier de conducteur courant et une preuve d'ascendance autochtone au plus tard le 23 juillet 2004.

MANITOBA HYDRO S'EST ENGAGÉE EN FAVEUR DE L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI. ON ENCOURAGE LES AUTOCHTONES, LES FEMMES, LES MEMBRES DES MINORITÉS VISIBLES ET LES PERSONNES HANDICAPÉES À INDiquer LEUR ÉTAT DANS LEUR LETTRE DE PRÉSENTATION.

Les demandes doivent être adressées comme suit :

Manitoba Hydro
Concours n° 04/0716 (monteur de ligne stagiaire) ou
Concours n° 04/0715 (stagiaire de pré-placement)
Services de soutien aux employés, Division des ressources humaines
Service à la clientèle et commercialisation
444, avenue St. Mary, bureau 540
Winnipeg (MB) R3C 3T7
Télécopieur : (204) 480-5222
Employment.CSM@hydro.mb.ca
Visitez notre site Web : www.hydro.mb.ca

Nous remercions toutes les personnes qui ont soumis une demande d'emploi, mais nous ne communiquerons qu'avec celles dont la demande sera sélectionnée pour un examen ultérieur.



recherche un.e

aide-comptable

Poste permanent à temps plein

« Venez enrichir votre culture en travaillant au Foyer Valade, qui offre des soins de longue durée à 115 résidents francophones. »

Éducation :

- formation dans le domaine de la comptabilité ou de la tenue des livres ou expérience pertinente.

Expérience :

- expérience ou formation relative au système informatisé des comptes clients et des comptes fournisseurs; connaissance de l'interface Windows;
- une à deux années d'expérience relativement aux comptes clients et aux comptes fournisseurs serait un atout;
- une expérience générale de bureau par rapport à ces tâches est essentielle;
- doit avoir une voix forte et claire.

Autres :

- une bonne maîtrise de l'anglais et du français est essentielle;
- facilité naturelle à travailler avec le public;
- aptitudes dans les relations interpersonnelles et compétences organisationnelles; capacité de travailler de façon autonome sous un minimum de supervision;
- doit faire preuve d'initiative et de bon jugement afin de pouvoir organiser et maintenir sa charge de travail, et veiller à l'exactitude des renseignements traités;
- doit être en mesure de respecter la confidentialité des renseignements recueillis;
- les offres d'emploi sont subordonnées aux résultats de la vérification du casier judiciaire.

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées de faire parvenir leur lettre de demande et leur curriculum vitae avant le 23 juin 2004 en s'adressant au :

Ressources humaines

Foyer Valade

450, chemin River

Winnipeg (Manitoba) R2M 5M4

Télécopieur : (204) 254-0329

courriel : jdupas@tachevalade.org

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui poseront leur candidature. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles qui seront convoquées à une entrevue.

LA DIVISION SCOLAIRE PRAIRIE SPIRIT

est à la recherche de candidat.e bilingue pour combler le poste au Complexe scolaire Saint-Claude, contrat à temps plein, pour les matières suivantes :

French • 7/8; S1/S2; S3/S4
Science 8; Social Studies 7/8;
Math 7 et Math 8

L'entrée en fonction se fera le 7 septembre 2004.

Veuillez envoyer votre lettre de demande d'emploi, y compris tous les renseignements pertinents ainsi que trois références d'ici le 23 juin 2004 à :

M. Don Hurton
Directeur général

Division scolaire Prairie Spirit

Case Postale 77

Pilot Mound (Manitoba)

R0G 1P0

Téléphone : (204) 825-2721

Télécopieur : (204) 825-2725

Salaire selon la convention collective en vigueur. Le ou la candidat.e doit posséder un brevet d'enseignement du Manitoba.

L'embauche est conditionnelle à l'examen du dossier judiciaire et à l'approbation du registre des cas d'enfants maltraités. Veuillez noter que nous ne communiquerons qu'avec les personnes convoquées à une entrevue.

Vous déménagez?

Si c'est le cas, veuillez nous en informer sans tarder afin de ne manquer aucun de nos articles.



Santé
Canada

Health
Canada

Canada

Agent de santé publique en chef

Suite aux défis émergents en matière de santé publique, le gouvernement du Canada s'est engagé à nommer un Agent national de santé publique en chef. L'Agent de santé publique en chef, qui relèvera directement du ministre de la Santé, supervisera la direction et toutes les opérations de l'Agence de santé publique du Canada nouvellement établie. Le mandat de l'Agence consistera à superviser les efforts du gouvernement fédéral visant à identifier et à réduire les facteurs de risques pour la santé publique, et d'appuyer l'état de préparation nationale face à tout ce qui pourrait menacer la santé publique. L'Agence servira aussi de point de convergence nationale pour les programmes de contrôle des maladies et la surveillance de la santé ainsi que pour les réseaux de surveillance spécifiquement créés de laboratoires de santé publique, de professionnels de la santé publique, d'universités et d'établissements de soins actifs. Pour de plus amples renseignements sur l'Agence de santé publique du Canada, veuillez visiter le www.hc-sc.gc.ca/francais/asp.

Le gouvernement du Canada est à la recherche d'un individu dont l'expérience et les capacités professionnelles mériteront le respect des communautés nationales et internationales de la santé publique. L'Agent fondateur de la santé publique en chef sera un professionnel agréé de la santé possédant des compétences en médecine, en soins infirmiers ou dans une autre profession pertinente au domaine de la santé publique, et possédant une formation de niveau supérieur et une expérience en santé publique ou dans un domaine étroitement lié à celle-ci; cependant, une expérience générale à titre de leader dans le domaine de la santé

publique est acceptable. Le ou la candidate aura démontré une expérience et un leadership au niveau professionnel dans un domaine de la santé publique, aura géré et administré un organisme professionnel complexe et aura d'excellents antécédents en communication avec différents intervenants tels le gouvernement, les professionnels de la santé et le public. L'Agent de santé publique en chef sera bien informé et comptera de l'expérience en recherche universitaire, et aura su faire preuve de sa capacité d'établir et de maintenir des relations avec la communauté de la recherche.

Comme employeur souscrivant au principe de l'égalité d'accès à l'emploi, le gouvernement du Canada s'est engagé à réaliser un effectif compétent et diversifié, représentatif de la diversité de la population canadienne. Ce poste pourra être comblé suite à une nomination, une affectation sous forme d'échange avec l'organisme d'attache, ou par d'autres moyens. Les honoraires seront établis en fonction des études et de l'expérience. Une bonne connaissance des deux langues officielles est souhaitable.

Les demandes et les mises en candidatures peuvent être envoyées à titre confidentiel à l'adresse sousmentionnée. Le comité de recherche se penchera sur les candidatures vers la fin de juin 2004.

Janet Wright & Associates Inc.

21, chemin Bedford, bureau 300

Toronto (Ontario) Canada M5R 2J9

Télécopieur : (416) 923-8311

Courriel : cpho@jwasearch.com

www.jwasearch.com

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49

Apprendre et grandir ensemble

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler ces postes à l'École Brandon :

Secrétaire en chef • 3,5 heures par jour
Bibliothécaire • 2,1 heures par jour

L'entrée en fonction se fera le 23 août 2004.

Les personnes intéressées devront :

- avoir des habiletés en informatique (environnement Windows);
- avoir une excellente connaissance du français et de l'anglais;
- avoir des habiletés à travailler en équipe;
- être capable de gérer leur temps et les ressources efficacement;
- démontrer de l'entregent;
- avoir une formation en gestion de bureau.

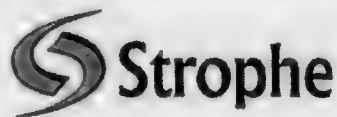
Les personnes intéressées doivent adhérer à la philosophie de l'école française, appuyer les buts et les objectifs de l'école.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à la direction par intérim de l'école, **avant 16 h le mardi 22 juin 2004** :



Madame Evelyn Beaudoin
Directrice par intérim
Division scolaire franco-manitobaine
Case postale 204
1263, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-9399 Télécopieur : (204) 878-9407



CONSULTANT EN SOLUTION MICROSOFT GREAT PLAINS

Strophe est une firme-conseil en informatique appliquée, spécialisée dans les systèmes de gestion d'entreprise de Microsoft Business Solutions, basé à Laval, Québec. (Montréal)

Le candidat offrira à notre clientèle des services de consultation en solutions de gestion de Microsoft Business Solutions Great Plains ou Navision.

Le candidat devra posséder une excellente connaissance des processus manufacturiers ou distributions. Capacité à analyser et résoudre des problèmes complexes. En passant par l'analyse, la configuration, la documentation et la formation des usagers, le candidat choisi possèdera une excellente compréhension du cycle complet d'une implantation.

Une excellente communication verbale et capacité à produire des documents clairs, précis et concis seront des qualités essentielles et ce, dans les deux langues officielles soit l'anglais et le français.

Le candidat devra être prêt à se re-localiser à Montréal dans la province de Québec.

Contacter M. Jean Provencher
au 1 866 787-6743 ext : 221

La Division scolaire

Rivière Seine

Enseignant(e)

d'immersion française

La Division scolaire Rivière Seine est à la recherche d'un(e) enseignant(e) pour une classe de première et deuxième année à l'École Île-des-Chênes (Manitoba).

Il s'agit d'un poste permanent à temps plein débutant en septembre 2004.

Les candidat(e)s intéressé(e)s à ce poste sont invités à soumettre leur candidature d'ici ou avant **16 h le 18 juin 2004** à :

Jacque C. Dion
Directrice
C.P. 520
Île-des-Chênes (Manitoba)
R0A 0T3

Téléphone : (204) 878-2898
Télécopieur : (204) 878-3491
Courriel : ldc@srsd.mb.ca

Nous apprécions votre intérêt mais nous ne contacterons que les personnes qui seront convoquées à une entrevue.



Le Centre culturel

franco-manitobain

est à la recherche d'un(e)
Directeur(trice)
de la programmation artistique

Sommaire du poste :

Relevant de la direction générale, le titulaire accomplit diverses tâches de planification, d'organisation et de gestion reliées à la programmation artistique, en plus de superviser les secteurs de la coordination technique, de la programmation scolaire et familiale, et de la programmation en arts visuels.

Tâches :

- développer la programmation artistique et culturelle du CCFM et voir à l'organisation générale de ses diverses activités telles le Festival du Voyageur, la fête du Canada, les camps d'été culturels, le Coup de cœur francophone, le Village du père Noël ainsi que divers événements ponctuels;
- planifier les besoins de main-d'œuvre – personnel et bénévoles – liés à la programmation;
- établir les budgets pour la programmation artistique et culturelle du CCFM;
- représenter le CCFM lors de réunions ayant trait à la programmation du CCFM;
- établir et entretenir des liens avec divers organismes, partenaires et bailleurs de fonds;
- faire la préparation de demandes de subvention;
- collaborer avec divers groupes.

Qualités requises :

- diplôme d'études universitaires en administration des affaires, en communications ou dans tout autre secteur pertinent à l'emploi ou l'équivalent en expérience de travail dans un domaine relatif au poste;
- trois (3) ans d'expérience en relations publiques et/ou organisation d'événements;
- maîtrise du français et de l'anglais (parlé et écrit);
- connaissance des étapes et tâches liées à la programmation d'activités;
- aptitudes et compétences permettant d'accomplir la planification et l'organisation d'événements et d'activités culturelles;
- bon sens de l'organisation;
- autonomie et initiative;
- habileté pour la résolution de problèmes;
- orientation vers les résultats;

Rémunération : selon l'expérience et les qualifications

Entrée en fonction : le 9 août 2004

Toute personne intéressée est priée d'envoyer son curriculum vitae **d'ici le 30 juin 2004** à :

Agnès Champagne
Directrice générale
Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G7
Courriel : ccfm@ccfm.mb.ca

Une carrière

ça se **cultive**

Représentant(e), Centre de service à la clientèle

Vous avez un don pour le service à la clientèle? Dans les deux langues officielles? Nous sommes à la recherche de quelqu'un qui puise son énergie dans le rythme effréné d'un centre d'appels dynamique.

Vous possédez une bonne connaissance du secteur financier? Vous travaillerez directement auprès des clients et des concessionnaires pour s'assurer que leurs comptes sont en bonne et due forme. Ils ont des questions, vous avez les réponses. Vous aimez ce genre d'occasion? Faites-le nous savoir!

Vous possédez un diplôme universitaire en agriculture ou en administration des affaires et vous possédez au moins trois ans d'expérience connexe. Une combinaison équivalente de formation et d'expérience pertinente sera considérée. La maîtrise des deux langues officielles est requise.

Au service de l'agriculture canadienne

Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes, dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de ses clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1000 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 10 milliards de dollars et 11 exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. Nous redonnons aux communautés dans lesquelles nous vivons et travaillons en versant un p. 100 de nos profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitae d'ici le 25 juin 2004 en précisant vos attentes salariales, et mentionnant le numéro de concours (031-04/05), par la poste à Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, c.p. 4320, Regina (SK), S4P 4L3 par télécopieur au (306) 780-5508, ou par courrier électronique, à hr-rh@fac-fcc.ca www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.



Financement agricole Canada
 L'agriculture... notre raison d'être.



Canada

La Division scolaire

Portage-la-Prairie

La Division est à la recherche d'enseignant.e.s bilingues (français et anglais) pour les postes suivants :

1. Enseignant.e en Immersion en 7e année • poste à temps partiel (0,5).
2. Enseignant.e en Français de base pour les 7e et 8e années • poste à temps partiel (0,5).

Tous les candidat.e.s doivent posséder un brevet d'enseignement. L'entrée en fonction pour ces postes sera le 7 septembre 2004. L'embauche de la personne est conditionnelle à l'examen du dossier judiciaire et à l'approbation du Registre des cas d'enfants maltraités.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae ainsi que les noms et les numéros de téléphone de trois références à :

Monsieur Ron Goodale
65, 3e rue sud-ouest
Portage-la-Prairie (Manitoba)
R1N 2B6

ou par télécopieur au
(204) 239-5943.

AVIS AUX ANNONCEURS

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **jeudi à 17 h** pour parution le jeudi de la semaine suivante.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le **vendredi à 17 h** (par écrit et payée d'avance)

Merci de votre collaboration!
Tél. : 237-4823
Télec. : 231-1998

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

fait appel de candidatures pour un **assistant ou une assistante au bureau de recrutement et de logement** pour combler un poste à terme d'une durée de 10 mois (à temps plein)

Fonctions :

- assurer les services de réception, au téléphone et en personne, et répondre aux demandes du public et de la clientèle;
- aider à coordonner les activités liées aux initiatives de recrutement;
- coordonner le programme ambassadeurs et ambassadrices;
- faire des présentations devant des groupes d'étudiantes et d'étudiants potentiels;
- appuyer les activités du bureau de logement.

Qualifications :

- excellente connaissance du français et de l'anglais, oral et écrit;
- sens de l'organisation et esprit d'équipe;
- sens aigu de leadership;
- connaissance des écoles secondaires, françaises et immersées serait un atout;
- détenir un diplôme post-secondaire serait un atout.

Rémunération : selon la convention collective.

Entrée en fonction : le 16 août 2004.

Date limite pour la réception des demandes : le 23 juin 2004.

Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente. Le Collège universitaire de Saint-Boniface respecte le principe de l'équité en matière d'emploi.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur curriculum vitae à :

CARMELLE MULAIRE

Bureau de recrutement

Collège universitaire de Saint-Boniface

200, avenue de la Cathédrale

Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7

Téléphone : (204) 233-0210

Télécopieur : (204) 237-3240

cmulaire@ustboniface.mb.ca

www.ustboniface.mb.ca



Prévalez-vous du PCSRA

Le Programme canadien de stabilisation du revenu (PCSRA) vous offre de protéger le revenu que vous tirez de l'ensemble de votre exploitation agricole. Vous devez soumettre un avis d'options pour être admissible aux prestations offertes dans le cadre du PCSRA. Si vous n'avez pas reçu votre avis d'options et que vous désirez adhérer au Programme pour 2003 ou 2004, veuillez téléphoner au 1 866 367-8506.

Vous avez jusqu'au 30 juin 2004 pour :

- remplir et renvoyer votre avis d'options du PCSRA pour 2003.
- remplir et renvoyer votre avis d'options du PCSRA pour 2004.

Vous avez jusqu'au 30 septembre 2004 pour :

- remplir et renvoyer votre formulaire supplémentaire du PCSRA pour 2003

Remarque : Pour être admissible au PCSRA, vous devez aussi remplir le formulaire T1163 (état des revenus et dépenses agricoles) et le soumettre à l'Agence du revenu du Canada.



Pour en savoir plus sur le PCSRA, veuillez consulter le site Web

www.agr.gc.ca/pcsra

ou téléphoner au 1 866 367-8506

BRITISH COLUMBIA

Manitoba

Manitoba

NOVA SCOTIA
NOUVELLE-ÉCOSSE

BRITISH COLUMBIA

New Brunswick
Brunswick

Canada

Les Petites ANNONCES

| Nombre de mots | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|----------------|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 20 et moins | 5,35 \$ | 10,70 \$ | 13,38 \$ | 16,05 \$ | 18,73 \$ | 21,40 \$ | 24,08 \$ | 26,76 \$ | 29,44 \$ | 32,12 \$ |
| 21 à 28 | 6,42 \$ | 12,84 \$ | 16,05 \$ | 19,26 \$ | 22,47 \$ | 25,68 \$ | 28,89 \$ | 32,10 \$ | 35,31 \$ | 38,52 \$ |
| 29 à 35 | 7,49 \$ | 14,98 \$ | 18,55 \$ | 22,47 \$ | 25,57 \$ | 29,96 \$ | 33,71 \$ | 37,45 \$ | 41,20 \$ | 44,94 \$ |
| 36 à 42 | 8,56 \$ | 17,12 \$ | 21,40 \$ | 25,68 \$ | 29,96 \$ | 34,24 \$ | 38,52 \$ | 42,80 \$ | 47,08 \$ | 51,36 \$ |



Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le vendredi 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

ENRICHISSEZ LA CRÉATIVITÉ DE VOTRE ENFANT et aidez-le à mieux lire. Leçons professionnelles de piano, clarinette ou théorie musicale, adaptées pour chaque enfant. Plus de six ans d'expérience en enseignement. Inscriptions au 237-8548.

057-

GARDERIE FAMILIALE dans le quartier West End (rue Struce) pour 2 ans et plus. Téléphonez à Nathalie au 783-6592.

039-

SERVICE INFORMATIQUE TECHNIKA. Résidentiel et aux PME. Installation, réparation et entretien des PC et des réseaux. Sur place-jour-soirée-fin de semaines. Bilingue. À prix très raisonnable. Contactez-nous, cellulaire: 797-1617 ou tech@ninja.ca.

044-

RECHERCHE

SALON DE COIFFURE ET TRESSER ELIZABETH situé à Saint-Boniface, 130 A, boulevard Provencher est à la recherche d'un(e) coiffeur(euse) licenciée et un(e) technicien(ne) des ongles licenciée. Nouveau salon. Contactez Elisabeth au 255-5278.

048-

RECHERCHE : Un chalet à la plage Albert pour une semaine au mois de juillet ou le mois d'août pour une famille de 5 personnes. Contactez le 233-1957.

051-

Nous recherchons des personnes qui auront des **photos (de 1882-1937) de la maison Bernier**

(dessinée par Aimé Le Brice DeKirouack) au 265, boulevard Provencher. Contactez Janette au 475-8875.

067-

À VENDRE

SAINT-MALO-SAINT-CHARLES ESTATES, 17 Lots d'environ 1/2 acre, près du parc provincial, offre d'une durée limitée, 9 999 \$ plus TVP. Janelle Nadeau : (204) 371-1018.

006-

À VENDRE : Saint-Malo. Maison ou chalet de 1 200 pi², 3 chambres à coucher, 5 minutes de la plage. Lot de 100 X 247 pieds en face de la rivière. 85 700 \$. Tél.: (204) 347-5529.

026-

À VENDRE : Sud-Est du Manitoba. Restaurant très rentable. Bonne clientèle établie. Propriétaire à la retraite. Aide financière disponible. Obtenir info.: C.P. 278, Ile-des-Chênes, ROA OT0.

045-

À VENDRE ou À LOUER : Vieux Saint-Vital. Maison de 520 pi², 2 chambres à coucher, sous-sol partiel. 45 900 \$. 257-6513.

059-

À VENDRE : Laurentia Beach, Saint-Laurent. Chalet « lake front » N° 17 sud, 2 chambres à coucher, air climatisé, tout meublé. Téléphonez au (204) 646-2195.

060-

DOIT VENDRE : Presque donner. 3 machines à exercices, bicyclette, rameuse, « fitness flyer ». Composez le 256-4412.

062-

À VENDRE : Table de cuisine et 6 chaises, 1 chaise de bureau en excellent état. Prix à négocier. Tél.: 256-2895.

063-

À VENDRE : 1990, « 5th wheel », 22 pi., Prowler. Nouveau pneu et air conditionné 9 950 \$. Composez le 269-4422.

066-

À VENDRE : Honda Civic DX 1994, excellent état, 112 000 km, 5 vitesses, toit ouvrant, noire. Prix demandé 7 600 \$. 235-1139.

069-

À LOUER

À LOUER : Rue Kavanagh, Saint-Boniface. Appartement de 2 chambres à coucher dans demi-duplex. Personnes tranquilles, non fumeur. Libre le 1^{er} juillet. 500 \$. Composez le 237-6600.

054-

À LOUER : 197, Kitson. 3^e étage d'une maison. Appartement de 2 chambres à coucher, entrée privée. Stationnement, chauffage, eau compris. Disponible le 15 juin. Pas d'animaux. 415 \$/mois. 233-1911.

056-

À LOUER : Chalet moderne à la plage Albert. 450 \$/semaine. Composez le 253-6572 le soir.

057-

À LOUER : Norwood/Saint-Boniface. Grand appartement de 2 chambres à coucher, tous les services compris, réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse, stationnement, balcon, nouveau tapis,

nouveau poêle, fraîchement peint, très propre, tranquille et sécuritaire. Non fumeur, pas d'animaux, près des autobus. 625 \$/mois. Disponible le 1^{er} août. Tél.: 292-2345.

058-

À LOUER : Près du Collège, le 1^{er} août. Appartement de deux chambres pour personne tranquille. 650 \$. Services compris. Tél.: Roselyne au 233-9552.

061-

À LOUER : Le 1^{er} août. 155A, rue La Vérendrye. Près du Collège et de l'Hôpital Saint-Boniface. Appartement rénové (nouvelle cuisine, salle de bain et plancher de bois franc). 3 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, balcon, tous les services compris ainsi qu'un garage. Non fumeur, pas d'animaux. 1 200 \$/mois. Composez le 253-5259 ou 1 (204) 379-2319.

064-

À LOUER : Le 1^{er} août. 155B, rue La Vérendrye. Près du Collège et de l'Hôpital Saint-Boniface. Appartement rénové (nouvelle cuisine, salle de bain et plancher de bois franc). 1 chambre à coucher, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, balcon, tous les services compris ainsi qu'un stationnement. Non fumeur, pas d'animaux. 725 \$/mois. Composez le 253-5259 ou 1 (204) 379-2319.

065-

À SOUS-LOUER : 465, rue Aulneau. Appartement à sous-louer pour le 1^{er} juillet. 1 minute du CUSB. Une chambre. Tous les services compris. 450 \$/mois. Appeler le 231-1285.

068-

Nécrologies

Hilaire Fillion

À la douce mémoire de Hilaire Fillion né à Letellier (Manitoba) le 13 janvier 1942, fils de Théophile Fillion et de Marie-Ange Dionne.

Hilaire est décédé le 15 avril 2004 à North Battleford (Saskatchewan). Il laisse dans le deuil trois sœurs : Brigitte (André Robin), sœur Marie-Antoinette, p.s.s.f. et Yvette (Henri Gaudet), quatre frères : Origène (Marie-Lourdes Robin), Alphonse (Yolande Boulet), Jacques-Émile (Léonie Boulet) et David (Jeannette Carrière) ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Ont précédé Hilaire dans la mort, son père, sa mère, trois sœurs; Priscille, Rita et Marie et deux frères; Mathias et Georges.

Une messe commémorative sera célébrée le 19 juin en l'Église du Précieux-Sang, 200, rue Kenny à 17 h.

Que son âme repose en paix.

Jeanne Stéphanie Anna Ragot

Paisiblement le 3 juin 2004, tante Jeanne est décédée au Foyer Valade à l'âge de 89 ans. Née à Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba) le 8 avril 1915, elle laisse dans le deuil ses sœurs, Marguerite Calvez, Louise Cauvin et Julienne Robitaille, ses belles-sœurs, Rosalie Ragot et Peggy Ragot, et plusieurs neveux et nièces. Elle fut précédée par ses parents, Gustave et Stéphanie, et 16 frères et sœurs.

Tante Jeanne, ton sourire, ton sens de l'humour, ta joie de vivre, tes chants et danses et les merveilleux repas que tu as perfectionnés comme cuisinière durant ta vie, nous

manqueront. Les tantes sont finalement réunies.

La famille remercie sincèrement le personnel de l'Hôpital Miséricorde et du Foyer Valade pour les soins accordés à notre chère tante.

Le service funéraire a eu lieu le lundi 7 juin 2004 à la chapelle du Salon funéraire Glen Lawn.

Au lieu de fleurs des dons peuvent être faits à la Société d'Alzheimer (Alzheimer's Society), 10-120, rue Donald, Winnipeg (Manitoba) R3L 0K6.

Les arrangements funéraires ont été confiés au Glen Lawn Funeral Home, 455, boul. Lagimodière, 982-7550.

Lucie Rossier (née Chaput)

Madame Lucie Rossier, anciennement de Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba), est décédée paisiblement à l'Hôpital de Sainte-Anne le jeudi 3 juin 2004. Elle avait 81 ans.

Lucie laisse dans le deuil son mari bien-aimé, Paul Alphonse Rossier; leurs deux fils Michel et Marius; cinq sœurs : Hélène, Héloïse, Thérèse, Germaine et Gabrielle; trois frères : Louis, François et Camille; et bon nombre de neveux, nièces, parents et amis.

Lucie a été précédée de ses parents Arthur et Maria, de ses deux frères Norbert et Roland, et de ses deux sœurs Flavie et Blandine.

Lucie est née à Letellier (Manitoba) en 1922 dans une famille pauvre mais aimante de 13 enfants. Elle était une femme douce et affectueuse, qui s'occupait toujours des autres avant de s'occuper d'elle-même. Lucie était une Catholique fervente et a été religieuse pendant plusieurs années. Elle a ensuite étudié en sciences infirmières et a ainsi continué à se mettre au service des autres pour les conforter pendant les temps difficiles. Elle a

travaillé en tant qu'infirmière pendant 15 ans à Sainte-Anne (Manitoba) puis elle a rencontré et épousé Paul Rossier. Elle a déménagé à Notre-Dame-de-Lourdes où elle a continué à exercer sa profession à l'hôpital de Notre-Dame et auprès des Sœurs du Sauveur jusqu'à sa retraite.

Lucie aimait beaucoup la nature et les fleurs en particulier. Elle a passé d'innombrables heures à faire de la pêche avec son mari Paul. Elle était aussi une cuisinière exceptionnelle et aimait préparer des repas « cordon bleu » pour sa famille. Lucie adorait voyager et écrire de beaux poèmes qu'elle mettait en valeur grâce à son élégante écriture.

Lucie, nous ne t'oublierons jamais et nous penserons toujours à toi.

Les prières ont été récitées à la chapelle de Adam's Funeral Home le lundi 7 juin 2004 à 19 h 30. La messe des funérailles a été célébrée à l'église catholique de Notre-Dame-de-Lourdes le mardi 8 juin 2004 à 14 h, précédée de la récitation du chapelet. Le père Alphonse Bongo présidait la cérémonie, qui a été suivie de l'enterrement dans le cimetière paroissial.

Plutôt que d'offrir des fleurs, les personnes intéressées sont priées de faire un don à l'Hôpital de Sainte-Anne.

La direction des funérailles a été confiée à Adam's Funeral Home de Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba). Téléphone : 248-2201 ou sans frais, 1 888 400-2326. www.afh.ca



Cécile Antoinette Dionne (née Arcand)

Le Seigneur est venu chercher notre chère maman, le vendredi 4 juin 2004. Malgré la profonde tristesse que nous ressentons, nous nous réjouissons du fait que le Ciel est maintenant son « chez nous », où elle a rejoint

son époux, ses parents et les autres membres de sa famille. Elle nous a quittés paisiblement à l'âge de 98 ans et neuf mois. Elle était résidente au Foyer Valade depuis le mois de mars 2003.

Cécile est née à Saint-Jean-Baptiste (Manitoba) le 11 septembre 1905. Elle passa son enfance et sa jeunesse à Letellier, où elle devint l'épouse de Joseph E. Dionne, et par la suite elle éleva sa famille. Éventuellement la famille déménagea à Winnipeg.

Suivant le décès de son époux bien-aimé J.E.D. le 9 mars 1983, elle demeura avec son fils Jules, jusqu'au décès de ce dernier en novembre 2001. Après avoir passé une année et demie avec la famille de sa fille Georgette, il devint nécessaire de trouver un foyer où elle recevait les soins dont elle avait besoin. Le Foyer Valade répondit à toutes nos espérances. Notre chère maman s'y trouva très confortable et très heureuse dans ce joli endroit, entourée d'un personnel des plus dévoués.

Maman ne refusait jamais une offre de jouer une partie de cartes. Il faut dire qu'elle gagnait souvent.

Le départ de notre maman pour une vie meilleure laisse un grand vide pour tous ceux de sa famille qu'elle laisse dans le deuil, deux filles, Marcelle (Bill) de Burgessville (Ontario) et Georgette (David) de Winnipeg (Manitoba), 12 petits-enfants, Lucille, Michael, Michelle, Bob, Jim, Rose-Marie, Cécile, Monique, Juliette, Jack, Jerry et Davy, et 28 arrière-petits-enfants.

Membre de La Ligue catholique féminine pendant de nombreuses années, Cécile n'hésitait jamais à offrir son appui et ses services dans sa paroisse. Elle vécut sa vie entière dans l'exercice de son devoir en suivant fidèlement les directives de sa grande foi en Dieu.

Nos sincères remerciements au personnel dévoué du Foyer Valade qui ont continuellement traité notre chère maman avec des soins toujours aimables et attentifs.

Maman, nous célébrons votre vie passée dans l'amour du Seigneur. Vous avez bien gagné votre Ciel. Nous chérirons toujours votre mémoire et nous nous tournerons vers le jour où tous les membres de notre famille seront réunis ensemble avec le Seigneur.

Les prières ont eu lieu le mercredi 9 juin 2004, à Transcona Funeral Chapel, 1800, rue Day, à Transcona à 19 h.

La messe de la Résurrection a été offerte le vendredi 11 juin 2004 à 12 h 30 à l'église Notre-Dame de l'Assomption à Transcona, 711, rue Leola. Le célébrant a été l'abbé Leonce Aubin. Les porteurs étaient les petits-enfants, Michael, Bob, Jim, Jack, Jerry et Davy.

La direction des funérailles a été confiée au Transcona Funeral Chapel.



Pour devenir membre, composez le 1 866 734-9425 ou visitez www.medicalert.ca

MedicAlert

Pour vivre sa vie



À la douce mémoire de Hubert Hacault Le 9 mai 1921 au 4 juin 2004

Époux bien-aimé de Marie Fiola, père de René, Denise, Clément, Annette et Jeannette.

Hubert manquera à sa femme de 54 ans, Marie (née Fiola), et ses enfants : René (Doreen) Hacault, Denise (Gilbert) Jacques, Clément (Annette) Hacault, Annette (Chris) Riddell et Jeannette (Jerry) Acheson, autant qu'à ses 23 petits-enfants Ginette, Theresa, Patrick et Mitchell (enfants de René), Lisa, Stéphanie, David et Nicolette (enfants de Denise), Shannon, Pamela, Mark, Andrew, Isaac, Marita, Roseria, Shannon et Shawn (enfants de Clément), Mariannick, Brian et Julie (enfants d'Annette), Kaela, Mackenzie et Dillon (enfants de Jeannette).

Il laisse dans le deuil ses frères Benoit, Armand (Yvette), Lucien (Simone), Gaston (Heather), Émile (Sylvie), Jean (Lucile), et ses sœurs Anna, Louise (Archie), Julie, Céline, Mathilde (Jean), Jeanne, Germaine (Joey), sa belle-sœur, Patsy et beau-frère, Michael.

Il fut précédé par son fils Jules, sa fille « la petite Annette », ses parents François et Irma Hacault et Agathe, petit-fils Landen, frères l'Archévêque Antoine Hacault, Michel, Roland, sœur Dorothea, belles-sœurs, Monica, Odile, ainsi que ses beaux-frères Simon, Adolphe, Maurice et Louis.

Hubert vivait pour sa famille. Il a bien vécu sa vie et nous savions qu'il nous aimait de tout son cœur.

Hubert prit sa retraite au village de Holland mais son cœur était toujours près de sa chère ferme. Cette année aurait été sa 70^e année de bonnes récoltes!

Papa, tu nous manques déjà. Ton sourire, ta douceur et ta générosité vivront toujours en nous.

Le matin de son décès, papa nous a laissé avec un message qui démontrait son attitude positive :

« Bonne chance en tout. Que Dieu vous bénisse et soyez heureux. »



Frère Bernard Riopelle c.s.v. (1926-2004)

Le frère Bernard Riopelle, clerc de Saint-Viateur, est décédé à l'infirmerie des C.S.V. située à Joliette, Québec le 5 juin 2004, à l'âge de 77 ans, dans sa 48^e année de profession religieuse.

Né à Montréal, le frère Riopelle a prononcé ses premiers vœux chez les Clercs de Saint-Viateur, le 15 août 1956. La majeure partie de sa vie se déroule au Collège Saint-Joseph, à Otterburne, de 1956 à 1970 puis, à compter de 1975, en Haïti où il passe environ 25 ans. Partout où il est passé le frère Riopelle a mis ses mille et un talents au service des milieux où il travaillait. Les missionnaires de diverses communautés qui l'ont connu en Haïti ont fait l'expérience de sa disponibilité à toute heure du jour ou de la nuit.

Les funérailles du frère Riopelle ont été célébrées à la chapelle de la Maison provinciale à Montréal le mardi 8 juin et l'inhumation au cimetière de la Congrégation à Rigaud.

FRANCOFONDS
Notre vitalité assurée

LEGS TESTAMENTAIRES ET DONS PLANIFIÉS

Faites un don à Francofonds avec la mention *Habitat Chez-Soi*, et ce dernier seulement pourra toucher aux intérêts de ce fonds à tous les ans :

Francofonds
340, boulevard Provencher, pièce 204
Saint-Boniface (MB) R2H 0G7
Tél. : 237-5852 • Téléc. : 233-1939
Courriel : francofondsf@ccfm.mb.ca
Internet : www.francofondsf.org

Bâtissons ensemble notre communauté!



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1^{er} contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9^e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

T.J.B.

En l'honneur de
Notre-Dame-du-Cap
pour plusieurs faveurs obtenues.

Prière à Notre-Dame-du-Cap

Pour obtenir une faveur spéciale

Ô douce Mère et puissante Reine, humblement prosternés à vos pieds, nous vous offrons les hommages de notre respect et de notre affection.

Le regard tourné vers votre béni Sanctuaire, objet évident de vos prédilections, nous nous adressons à vous avec une confiance toute filiale, assurés d'obtenir cette faveur... que nous vous demandons.

Daignez accorder à nos corps force et santé; à nos cœurs pureté et charité; à nos âmes lumière et sainteté,

Nous le savons, votre cœur est plein de miséricorde et de tendresse; bénissez-nous donc, ô bonne mère; guérissez nos malades, soulagez nos défunts, protégez nos familles, bénissez votre pèlerinage, bénissez notre Église, bénissez notre cher pays.

Notre-Dame-du-Cap, Reine du Très Saint Rosaire, faites que nous vous aimions de plus en plus ici-bas, pour vous aimer éternellement au ciel avec votre Divin Fils.

Ainsi soit-il.

Cum permissu superiorum.

J.E.L.

En l'honneur du Sacré-Cœur
pour plusieurs faveurs obtenues.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

J.E.L.

Les soins de santé animés par la foi ajoutent de la valeur

La santé est beaucoup plus que l'absence de maladie. La santé se traduit par un état de bien-être tant sur le plan physique que mental et spirituel. Pour le chrétien, prendre soin de sa santé est à la fois une nécessité et une responsabilité. Par extension, il est également important de prendre soin de la santé des autres à l'exemple du Christ et par amour pour notre prochain.

Les soins de santé dans l'optique chrétienne sont une manifestation de l'amour divin. C'est une invitation pour le croyant de mettre sa foi en pratique. Dans le contexte des soins de santé catholique, l'invitation de mettre sa foi en pratique commence par l'expression des valeurs de base. Ces valeurs comprennent notamment le respect, l'excellence, la compassion, la responsabilité et le partenariat. Elles servent de fondement aux politiques et au comportement des organismes catholiques.

La présence d'agents de pastorale au sein de l'équipe de soins de la santé est un exemple d'une telle politique. Ces agents de pastorale appuient les patients au moment où ils doivent prendre des décisions sur le plan personnel et en ce qui concerne leur travail et leurs relations avec les autres. La formation qu'ont reçue les agents de pastorale leur permet d'offrir un soutien à toutes les personnes quelles que soient leurs croyances et leur culture.

Souvent les valeurs catholiques vont interpeller les personnes d'autres croyances religieuses. Les employés et les patients s'identifient aux valeurs de l'établissement même s'ils ne partagent pas la même foi. Quelle que soit leur croyance, un grand nombre de personnes sont attirées vers les établissements de soins de santé catholiques parce qu'elles reconnaissent que les valeurs sont les mêmes. Les soins offerts reflètent par conséquent les valeurs et les convictions des employés.

Les établissements de soins de santé catholiques sont présents un peu partout au Manitoba grâce au courage et à la compassion de leurs fondatrices, dont les Sœurs bénédictines, les Sœurs Grises, les Sœurs Servantes de Marie Immaculée et les Sœurs de la Miséricorde. Ces établissements de soins de la santé comprennent toute la gamme de soins offerts y compris les hôpitaux, les foyers de soins personnels, les centres de soins résidentiels et les centres de santé communautaire. Ils sont regroupés sous l'égide de l'Association catholique manitobaine de la santé (ACMS). L'ACMS a pour mission de faire connaître la valeur et l'importance des soins de la santé dans le contexte de la foi et d'appuyer les revendications de ses membres. Pour de plus amples renseignements ou pour devenir membre, veuillez communiquer à l'adresse ou au numéro de téléphone suivant :

L'Association catholique manitobaine de la santé
Ed. Bldg., Salle N5067
Winnipeg (Manitoba)
R2H 2A6
Tél. : (204) 235-3106
Courriel : information@cham.mb.ca
Internet : www.cham.mb.ca

La télé mise sur les régions

Le poste de directeur général de la télévision régionale vient d'être créé à la Télévision française de Radio-Canada. Et c'est au Franco-Manitobain Richard Simoens qu'on l'a confié.

Sylviane LANTHIER

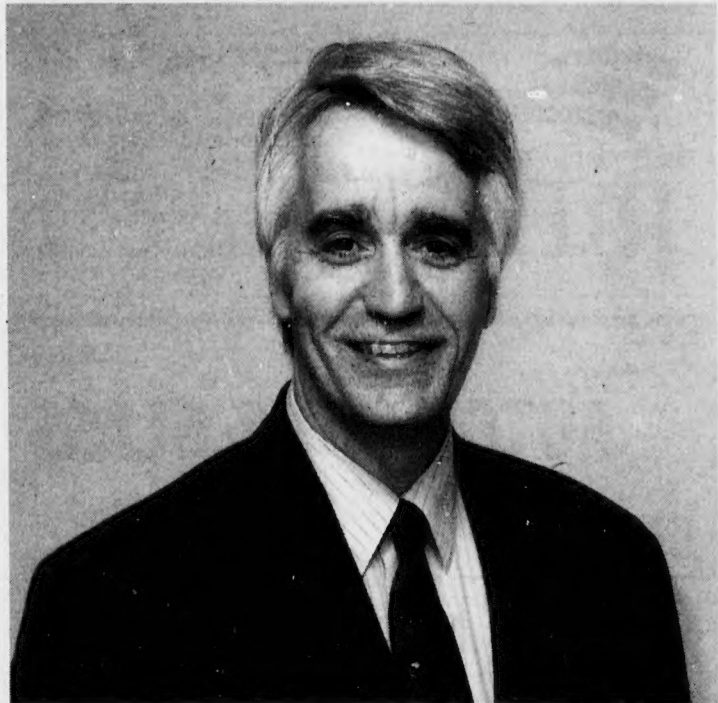


photo : Hubert Pantel

Richard Simoens.

produit dans les régions, d'appuyer les directeurs régionaux et de représenter les régions auprès de la haute direction de Radio-Canada. »

Le poste, dit-il, vient tout juste d'être créé, et le fait que Radio-Canada l'ait confié à quelqu'un qui

est lui-même de l'extérieur de Montréal, indique bien que les régions sont une priorité pour la Société Radio-Canada. « J'arrive à point nommé, poursuit Richard Simoens, puisque l'an dernier, à la suite d'une commission parlementaire on a confié à Clifford Lincoln le mandat d'évaluer la télé. Dans son rapport, il nous invite à nous demander ce qu'on veut faire. Radio-Canada a donc préparé un « livre blanc », une stratégie à long terme qui sera déposée auprès du gouvernement. »

Le nouveau directeur général des régions peut donc s'inspirer de ce plan à long terme dans son travail avec les télévisions régionales. « Mes priorités, dit-il, sont d'offrir une meilleure couverture de l'information; de créer une émission touristique et culturelle issue des régions et visible au réseau; et d'ouvrir un créneau qui permettrait de raconter plus d'histoires et d'offrir plus de documentaires des régions. »

Entre autres projets, des bulletins de nouvelles du week-end pourraient voir le jour, pour mieux couvrir les communautés. Le magazine touristique pourrait être créé dès le printemps prochain, pour une première période de quatre à cinq mois. Il mettrait toutes les régions à contribution et s'il fonctionne bien, pourrait être diffusé sur le réseau 52 semaines par an.

Richard Simoens aimerait aussi pouvoir créer et diffuser de courtes fictions et des documentaires issus des régions, en collaboration avec des producteurs privés. « C'est une bonne nouvelle pour les artisans de Radio-Canada, dit-il, et c'est aussi une bonne nouvelle pour des maisons comme les Productions Rivard, de savoir qu'il y a de l'ouverture. Je pense que nous devons donner un signal clair aux indépendants au sujet de ce qu'on cherche à faire comme télé, pour qu'ils déposent des projets qui puissent se développer. »

Richard Simoens travaillera à partir des bureaux de Radio-Canada à Ottawa.

ARCHIDIOCÈSE DE SAINT-BONIFACE

Permutations diocésaines

Qui célébrera la messe dans votre paroisse? L'archevêque de Saint-Boniface, Mgr Émilien Goulet, a annoncé le 13 juin les nouvelles permutations diocésaines, qui entrent en vigueur le 2 août.

Dans les paroisses, l'abbé Édouard Bonin est nommé curé de la paroisse Cathédrale de Saint-Boniface. L'abbé Edmond Baril est nommé curé de la paroisse Notre-Dame-de-la-Miséricorde d'Île-des-Chênes. L'abbé Maurice Jeanneau est nommé curé de la paroisse du Précieux-Sang. Le père Armand Le Gal, o.m.i. est nommé curé de la paroisse Notre-Dame-de-Lorette de Lorette. Le père Guy Lavallée, o.m.i. est nommé administrateur des

paroisses Saint-Pierre de Saint-Pierre-Jolys et Saint-Viateur d'Ottawburne. L'abbé Gerald Michaud est nommé curé de Saint-Adolphe.

L'abbé Jean-Louis Rocan est nommé aumônier d'État des Chevaliers de Colomb et secrétaire du Conseil diocésain de pastorale. L'abbé Paul Campeau prend une année sabbatique. Tout en demeurant directeur à mi-temps du programme interdiocésain Nathanaël, l'abbé Robert Campeau prendra un temps sabbatique au cours de la prochaine année. L'abbé Marcel Chaput prend une année sabbatique.

D. B.

CRTC



AVIS PUBLIC DU CRTC Canada

1. LES PROVINCES DE C.-B., ALB., SASK., MAN., NUNAVUT, T.Y. ET T.N.-O. **ENCORE AVENUE LTD.** demande l'autorisation de modifier la licence de l'entreprise de télévision payante, anciennement connue sous le nom de MovieMax!, en distribuant Encore Avenue en tant que service non codé ce qui lui permettrait d'être distribuée à un volet analogique facultatif. Pour plus d'information, veuillez consulter l'avis public. **EXAMEN DE LA DEMANDE** : 181, rue Bay, bureau 1630, Toronto (Ont.). Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez écrire à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2. Vous pouvez également soumettre votre intervention par fax au (819) 994-0218, par courriel au: procedure@crtc.gc.ca, ou en utilisant le « Formulaire d'intervention/observations » trouvé sur le site web du CRTC sous le bouton « Dépôt et Inscription ». Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le **2 juillet 2004** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au requérant. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations: 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet: <http://www.crtc.gc.ca>. Document de référence: Avis public CRTC 2004-35.



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

À VOTRE SERVICE

SERVICES



ENTREPRISES RIEL INC.

Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Gérald Dorge
Directeur général
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9

Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel : info@entreprisesriel.com

Pembina AUTO BODY & GLASS

autopac

46 ans Service et qualité

452-2925

Maurice Gendron ou Gerry Pinette 390, chemin Pembina • Winnipeg (MB) R3L 2E7 • fax (204) 452-2976

AGENT
IMMOBILIER

Service
bilingue

RE/MAX
performance
realty



**NICOLE
LANDRY
MILNER**
(204) 255-4204

GUY VINCENT TAEKWONDO

Programmes
hommes - femmes
et enfants (les dragons)

487-3687

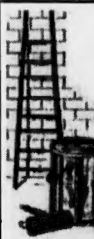
Confiance • Intégrité • Modestie
Contrôle de soi



Service 24 heures • Chauffage
• Climatisation • Réservoir d'eau
• Entretien annuel • Nettoyage des conduits

Aimé Fillion

Services de confort au foyer
Cellulaire : (204) 782-8933



STEVENPHIL CONTRACTOR

Intérieur et extérieur

• PEINTURE
• DÉCORATION
• PAPIER PEINT ET TISSUS
• CARPET
• PEINTURE STUCCO

Tél. : (204) 470-5091
Winnipeg (Manitoba)
25 ans d'expérience

Philippe LANGLET, p.-d.g.



• MONUMENTS
• PLAQUES EN
GRANITE OU BRONZE
• INSCRIPTIONS

L'ART COMMEMORATIF
PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-
Manitobains depuis 1910...»

APPEAL GRAPHICS



conception graphique & sites web

tél 204.989.5250
service@appealgraphics.com



Point de vente
du café équitable



233-1494

196, Provencher
mhduval@shaw.ca



Marcel Verrier

RÉNOVATIONS Fenêtres • Portes

Aucun intérêt ou paiement
pendant 6 mois A.D.C.

Emprunt Plan d'Hydro
Estimation gratuite

1740, rue Saint-James

779-6900 • Cell. : 292-0060



JELD-WEN
WINDOWS & DOORS

www.allcanadianrenovations.ca

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



Robert V. Dupuis, BA, CFP
Planificateur financier agréé

1345, chemin Waverley,
bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5V6

TÉL. : 489-4640, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Services Financiers Groupe Investors Inc.



**Michelle
SMITH**
CFP

Assurances et
Investissements

Consultante
en planification financière

REER, FERR, RENTES, ASSURANCES-VIE
ET INVALIDITÉ, FONDS MUTUELS

Spécialiste en :

- Planification successorale
- Plan de retraite
- Transfert de pension

93, avenue Lombard, pièce 333
Winnipeg (Manitoba) R3B 3B1

Tél. : 975-5030 ou 1 (877) 528-3815
Téléc. : 975-5357

Courriel : michelle.smith@shawcable.com

Fonds mutuels distribués par :

PORTFOLIO STRATEGIES
corporation

ASSUREURS



(204) 433-7758

Télécopieur : (204) 433-7181

Saint-Pierre-Jolys

www.placelavergne.com

Ouvert jusqu'à 20 h
les jeudis.

Raymond Lavergne,
Huguette Hébert
et Mona Fallis

Agence d'Assurance AURÉLE DESAULNIERS

Pour tout service
d'assurance!

Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Lysyk
Roger Bouchard

390-B, boulevard Provencher
Téléphone : 233-4051



AUTOPAC



Objectif croissance

Raymond Desrochers, c.a., c.f.e.
Henri Magne, c.a.
Marc Rivard, c.a.
Pamela Dupuis, c.a.
Nicole Gisliger, c.a.
Lucile Griffiths, c.a.
Travis Leppky, c.a., c.i.s.a.
Mona Marcotte, c.a.
Chantal St. Pierre, c.a.

BDO Dunwoody s.r.l.
Comptables agréés
et conseillers

700 - 200, avenue Graham
Winnipeg (MB) R3C 4L5
Téléphone 204 • 956 • 7200
Télécopieur 204 • 926 • 7201
Sans frais 1 • 800 • 268 • 3337
www.bdo.ca

AVOCATS-NOTAIRES

Alain J. Hogue

AVOCAT ET NOTAIRE
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:

- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600



TAYLOR McCaffrey s.r.l.
AVOCATS ET NOTAIRES

Plus de 50 avocats exerçant dans tous
les domaines du droit à votre service!

M^{re} ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com

- avocat et notaire accrédité auprès
du consulat général de France à Toronto
- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de maison
- testaments et successions.

MARC E. MARION, stagiaire
mmarion@tmlawyers.com

M^{re} JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com

- droit d'auteur • propriété intellectuelle
- marque de commerce • litige général.

M^{re} PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com

• litige général.
Tél. : 949-1312
Téléc. : 957-0945

TEFFAINE, LABOSSIERE

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6

Téléphone: 925-1900
Fax: 925-1907

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne

Optométriste

Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254

2090, avenue Corydon
889-7408

Abonnez-vous à

La
LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES

Au Manitoba Ailleurs
au Canada

1 an 28,50 \$ □ 32,10 \$ □
2 ans 51,30 \$ □ 58,85 \$ □

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Province : _____

Code postal : _____

Téléphone : _____

Je choisis de payer par :

Visa : _____

MasterCard : _____

(inscrivez le numéro de votre carte
et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libérez votre chèque ou mandat de
poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190,

383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4